mòḵa, maçka, blanda × mocka

hon har mocked ihó allt möjlit i kistan.

mòḵa; moḵa ihǫ́

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mocka v.

mǭka = röra ihop saker, tom ej höra samm m.
mǭka

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rudén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäka ihą = blanda ihop. *moeka v.

moka ihą́

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mocka o

maka = jmf. R. 2 makka, magga, makka

måçka ihó. samla ihop (kort o.a.) – även om saker, som man i hast vill ha färdiga – – ja ska snart ha måçkad ihó den hose oçken.

№ 363 Önsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogd.!

modd på

mott (n.)

'moget'

"out va mott på ain gång"

3926 : 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mod. mode

han e alti so po moden.

han e álti sa po mo̱den

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po mo̱den = modern. mode

silbelio e ente po moden länger.

po mo̱den

Nr 363 Onsjö hd. Rosén

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po mǿden. modern. mode

en sha ente franga átte (brig sig om)
hoa som e po moden.

po mǿden

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

In oder:

Mær pær nél̲s = Per Nilssons

hustru el. änka

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder
s.

best. f. moren

Ue e tråged får faren o moren

A. & F. s. 71.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moden
s.

gen. moasa

men engen av di gamle på
moasa tid levde.

H. e f. s. 76, 82.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mor,-en,-or,-orna

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mor, -en

Konga

Nr 359 Onsjö bd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mor s.

mor

"mor säl ...

(husmor i gården)

3456 : 3

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mǭr, -'en

mǭren hade klǽt na a gekad
na áu

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder II

mǭr + mannens namn i genitiv vanlig beteckning för gifta kvinnor av allmogestånd:

en gamal kvèza, som heda mǭr pær áls.

gàmla mǭr lǭnkvést.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder III

mar márkusen

om och till klockarens hustru, Elsa Marcusson, f. 1838, d. 1911.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mor, -en

Tonlösa

Nr 359 Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder
~~mor~~

mo̱r. -'en

han e so li̱g sin mó̱r, som de vo̱ra
sœ̱la mó̱ren.

(ant. januari 1932 efter omkr. 35 årigt
hembiträde fr. Billinge. Onsjö ns.)

Nr 972. Billinge

J. J-s

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

m ǭr-en = moder (subst.)

Konga Ask, Torrlösa

B. S. n. Oenjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moder

mor s.

moren

'modern'

(mårem)

362:2

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modern
adj.

modárn

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modlös

modlös = orolig, ängslig, utan förhoppning

du ska inte va so modlös

de gaar nack bra.

modlös

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modstulen

mødstólen. modstulen.

Särsk. genom trolleri konstet (

liks. skämd (om gevär o. ä.)

mødstálen

Reslós.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mogd

Modd = mogen

mod

Hant kan du eda au di eblen – di e jo änte modda inu! vänta te di blar mer moena!

?

Nr 8096 Billinge, Önsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mogd

mod̲, pl. mòd̲a

mogen.

di bl̲er ènte mòd̲a, f̲aren di

far faud fróst. (näml. slånbär).

På nytt iakttaget 1958.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mogd, -a. Modd mogen

mod, -a

mogen, -a

e æblen moda?

tro äpplen mogna?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Moed = Mogen pl Mona = Mogna

Åblen e mona.
Korned e moed.
Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mœ̀en, mœ̀ed l mœ̀d, mœ̀da

mogen

bǽrn e mœ̀da

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogen

mȧ̱en

--- for nu̱é e su̱éen mȧ̱en

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogen

mogen

mogen

är den mogen?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogen

mǿlen

de lǿ en staú te han

ble mǿlen

P. J.

1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogen

mòen

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mören, möna = mogen (adj.)

de plåkar bören ekande

e möna

Ark

B. S. n.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogen

moen, modd, - a

e säen moen? e säen modd?

Är säden mogen.

bären e modda.

Bären äro mogna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫ̀na = mogna.

mogna

en kan ente la fröjten seda
längen po tråd, den faur
lega o. mona po läfted.

mǫ̀na

en kan ènte la fröjten sèda
lǽzor pa trǽd, den faur lega
a mǫ̀na pa lǽfted.

№ 363 Onsjö hd

Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Moss = Magnar mos magna

Säen moss snart må ditta väred.

Brsarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǭna, mǭna, mǭnad = magna
(adj)

Rörtånga

Ousjö

№ 359. B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morna

mödas

kvällen mödas E.P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõ̱nas = mogna

mognas

ruan borjar monas.

ru̱an borjar mõ̱nas

Restró

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mogs

mos̱

= mogna

bler de kȧ̱lt so mós̱ de ȧ̱zan de bler fulvójst.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X mogs ~~mogna~~

moss

Här börjar moss.
Här börjar mogna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möja tej = moja

ligga o' moja te i sång ef. i
solen a ha det bekvämt o
behagligt.

möja se

№ 363 Onsjö hd Resló

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o + moks

Mäcks.

maks.

hut

vel du veda maks?

Vill du veta hut?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mokull-en-a-na-böd-
schög?

De va en stor mokull.

Borsch

№ 494 Helga Persson 1936. Enöjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mokull

mokull-en-a-na-
kompost,- eller gödselhög

han e å jämnar mokullen.
Han jämnar ut gödselhögen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mal. förstärkning ord

mol allena.

" tóst

mol,

adv.

mál alena

mál tóst

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mólalene. Hela ensam. mol

ej 2° vaul. men förekommer nog
här o. där inom Onsjö h.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mol adv.

mol (förstärkande)

"han sto mol still..."

3807: 78

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mol ena

Mol ajna = rent ensam

Han sad i sin stua, mol, ajna
sin hingas gåbbe va döär, o hadde
engen o snacka mä, udan katton.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möljebrg. *moljebröd

serveras ej i allm. till middag, men på s. m. julafton insattes ett fat molja, d. v. s. spadet av den kokte skinkan, på bordet jämte en del skurna brödskivor, o' den som hade lust kunde då doppa bröd i fatet o förtära.

Resolv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mollskinn

mållsjeng, -ed

de e start såm mållsjeng.
Det är starkt som mållskinn.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x molka

mòlka -ar -a -ad

mjólka

dǽn mòlkar ènte sa lìded

(om en ko).

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moln

hener sólen på væstan
máln bler de tvöjed
rájn ezen kvál

N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moln s.n.

måln, -ed; =, -en

4121:7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moln

mạln

sọ́len gạur ~ mạ́ln

f. g.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån s.n.

måln

"solen har gaad i måln..."

3807:68

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moltiga v.

molte (pret.)

'moltag'

3214:11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

momang

momåzen = ögonblicket.

Kom ihu, at du ska va hårigen
po evia momången.

po ėvia momázen

(uspr. „högestånds ord")

№ 363 Onsjö hd

Rislöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

momåzen. ögonblick. momang

ji de åstá po evia momåzen.

ji de astá po èvia momázen

Ristór

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

monitór

mônitór:

i folkskolan tillsattes s. k. monitórer
förstand barnen för att biträda mästa-
ren tabeller av papp med tryckta
bokstäver, kortare o. längre ord,
hängde på väggar, där en lärjunge
med ~~pe~~ en käpp i handen pekade
på tabellen o. någon av de lering-
stående barnen skulle svara i tur
o. ordning — metoden var nog ej
så opedagogisk.

monetór

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

monitör, -en =
en som liksom var förman
i skolan och undervisade
de mindre.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

monitör

montör

'en av de mera försigkom-
na eleverna i en skola som
biträdde vid undervisningen'

1537:16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

monsieur

monschǫ́r = fr.

muṇtehǫ́r

hór nu monsjór, han faun ente gau dær o. tráva nór sǎn.

mɑnʃǫ́r

hǫ́r nu mɑnʃǫ́r, han faur ènte gáu dær a trǫva nǫ́r sǫ́n.

№ 363 Önsjö hd Reslóv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mongschór = fr. monsieur, monsieur

mmnschór

fan e du for en mongschór?

va e dúe for en mongschór?

№ 363 Onsjö hd Rulóo

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mopa v.

mǭva. knipa ihop munnen negot av själva bilåtenhet.

du sedar där o. movar,

mǭva (Va. måbe, Bara hd mòva)

du sédor dær a mǭvar.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mopa, v.

mǫ̀va = ej dets. som mopa hos R. s., ty mova betecknar blott en konst lad ställning med munnen snarare av bilåtenhet än surmulenhet.

mǫ̀va

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mopa
v.

mova -ar -a -ad

vara surmulen

hann jikk å mova

Ibr mæva i komma

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mopedilla

mopedi̲la,

lägre klump av exkrementer utomhus. /fr + heisenkreisare.

dǽr e en mopedi̲la a dǽr e en hǽi̯senkrǽi̯sare.

1956. Ask. Onsjö hd.

Nr 4653.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möpe = trut?

× moppe

tier du ente, ska du fan po moppen

genuine?

Resén.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× moppe

möpe. tillhör väl hvardags spraket i allm. –

fan po moppen (?).

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Reslöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möpe – ? × moppe

der fick vett po moppen! – [illegible]

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möpe: moppe

fan po moppen - få stryk.

Rosén

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prȧ̱ta. mor

v. "du pratar for din Gjuga mor" –
av egennyttiga hänsyn.

du prȧ̱tar for din Gù̱ga mȯ̱r
(= ur egennyttiga hänsyn).

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor

mor

"Såren te en far äla mor"

(mor)

3958:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor

moren

'modern'

(mårem)

3959:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mor – an = Fran i huset. mor
(Tilltalades med mor av tjänarna
och även av andra.)

Vell mor va snäll å visa
hår ja ska göra.
Hälsa mor Ola Pers.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

mor

mor pl. mòrer

dorras mòrer va søstra

E. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 mor

mor
husmodern

fár a mór skola séda
fór bóraénen P. J. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǭra se. ha treoligt. ×mora v.

mǫ̀ra se

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Reclós.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǽra × mora v

i sej. (d. more) roa sej.

(morsámt).

en behåver jo ha nód

o. mora se må.

en behævor jo ha nad a

mòra se mæ.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rislöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mora

mora -an

husmoder,matmoder.

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mora s.

moran

'husmodern i gården'

(mo:ran)

1179:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mora v.

mora se

'roa sej, ha trevligt'

3215:7

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mora

mo̱ra, i an
husmor

pi̱gorna o mo̱ran
fr̲k̲ spr̲i̱za

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mora s.

mororna (bst. pl.)

'de gamla mödrarna,'
hustrurna, gummorna.

H068:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moras

moräs (genus ?)

1948. Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moras

morás, -rd, -or, -orna

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morås

morås

(genus ?)

vanligt låneord i Skånemålen, ofta med genus mask.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbroder

Mabror

2

mabror, -len, -dra, -na

morbror, -dern, -öder, -na.

mábror

№ 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbroder

måbror

ja påsa måbror te han dö.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbror

måbbro -en, måbbröra -ana

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morbror

måbro

1179:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måbro = Mæbrer mábra

Ede din måbro.

Bronsp

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Mrö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mo6ro

mó6ro

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måbro, -en, -måbröra, -na morbror

han e hos sin måbro.
han är hos sin morbror.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mó'far : mor far.

morfar

mó'far

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

mó'for

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

måffor

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

mó̲for

b. f. 1937

Ask. Orsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

mǿfor

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

måfår

1179:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

morfar

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mafåld = Mafar mafor

Va hedvedin mafåra

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morfar

måfårr

Hans måfårr lever.
Hans morfar lever.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morges

mares

'morse'

"i mares"

'i morte'

3807:34

Nr 5243 Fillinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mårna, - r, - d. = Morgna

Ha du ute mårnad de?

Bosarp

№ 494 Helga Persson 1936 Ornöjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårna, -r, -d morgna

e du ente räcktid mårnad?
är du inte riktigt morgnad?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

mo̱rnad̤ : morgnad, vaken. morgnad

omornad

mœ̱rnad ?

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgnad

mornad

Mårnad

mørnad, -a
mörgnad, -e

e du inte mørnad?
är du inte morgnad?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inorgon
s.

månen

slida ifrån månen å te kvåll

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Morgon
S.

best f. månaden

Oppet månaden kom Anna
Hansen

H. & F. s. 80

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

E du hemma i maren

10314:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1966 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

På va oppe tilja pau
marenen

10637:1

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

Go maren gobba

10637:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

i maren da

10637:11

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

i maren tilja

10637:12

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mören: morgon

morgon

attn.: du komme lanna me nånna
rigsdaler po ett par da –
ja, om mornana: de kan du
in bilda dej.

mären

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mören . morgon

"i moren e de åsse en da" –
"de du kan göra i da, ska ~~du~~
ente skjuda opp te i moren".

mären

i mären e de ósa en da.
de du kan jöra i dá, ska
du ènta gueda óp te i
mären

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mören = morgon

pl. mörna?

"ja, om mornana, när dan bler lång".

mären

já, om märnana, när dán bler láz. (ironisht)

Reslóv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/mo̱ren/ = morgon morgon

utm. Kan du launa me en tia?

ja, om mornana! = nej!

kan du làu̯na me en ti̯a?

já, om mà̯nnana! (= nej)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mörnana –

"ja om mornana" – ~~om~~ något

som man ej vill göra.

du kan vill launa me en

tredalen? – ja, om mornana

ja, om mànnana!

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rislód.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

om mo̱̊rnana̱ = jmf. po månda; ugt. ovisat
cf. som ej blir av.

hör du Karsti, ja kan vell fau
en köss au dej? – So. – ja, om
morrnana = de kan du inbilla de
so länge.

hø̱r du fjàrsti, ja kan væl
fau̱ en fjø̱s au̱ dæ̱j? – Ja, om
mæ̱rnana.

Reslöv

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i mo̱ren da:

Morgon

du kan lanna mej tie rigodaler,
du ska fan dom igen i moren da.

i mo̱ren da̱.

Roslav.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

màren

men i màren, i' morgon.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mären, märnen, märna-na = morgan

(subst)

Ast.

Kanga, Röstånga, Käus Stäbbelöv

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

måren !

"vi slida frau måren te kvällen"

Nr 4919 Ask, Onsjö hd 362 : 22

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

maren, -en, -a, -na

han kåm i da på marenen.
Han kom i dag på morgonen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

maren

kåm i maren.
kom i morgon.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon s.

mårnana (best. pl.)

'morgnarna'

"når de jenge ud om mår-
nana ..."

3926:45

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

"i maren"

'i morgon'

"i maren ska vi flöta"

3214:46

Nr 5243 Billinge, Orsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

"i maren"

"i morgon"

"i maren alla da"

1533:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd.
Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

b.f.pl.

Mårnana = morgnarna

De känns letta omodalöst
når de e måled o kallt
om mårnana

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Maren-en Morgon Morgon mæren

De faller da göra i maren,
Ja' stra' resa i maren tiera,

Bosser

en mælen mæren jør en klær dæ.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

maren (i morgon = i måren)!

"i nästan ett tjör frau maren te kväll"

(måren) 1181:4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32 Fine

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

maren

de bler räjn i maren mä

mären = 'morgon'
i mären = i morgon } ?

971:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon, s.

maren mâren

= morgon

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon I

màren pl. màrna, -ana

jà mote seda óp klokan

fira om màrnana.

(Trollenäs sn)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon II

även mæren etc.

en mésomarsdás mæren

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mårnen

en fak liga lit läzer

om mårnen

N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

màren, màrnen, màrna, -ana

Kells Nöbbelöv

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mà̱ren, mà̱rənen, mà̱rna, -na

2 má̱rən

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon
s.

màren

men i máren, i morgon.
... ja far i láv me a làga
i máren.

M.f. 1920

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

màren,márnen,màrna -ana

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

pl. mȧrnana

tȩlia om mȧrnana

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

màren, màrenen cf. mǽrnen

pl. màrna, -ana eller màren etc.

dǽren stǽ álti om màrnana ---

nyarsdǽs màren.

äv. mǽren: juladǽs mǽren.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon II

i mǽren, i morgon.

ja ska gau dœr nœ́r i mǽren.

i mǽren sa ska ja gau te staɣǽnen a hœlsa pǽ.

varènda mǽren.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon III

va e di dá té om
màrenen ?

lìde gròne kàfe a en lìden mád
kone di fáu pa márnen
(näml. före nattvardsgång)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

marenen

'morgonen'

"lilja på marenen ..."

(marenen)

39-8:3

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

marnana (best. pl.)

"på marnana"

4121:7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

? mårnana (best. pl.)

'morgnarna'

"klåckan tre om mårnana"

3975:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

marenen

'morgonen'

"å når drängana kåm på marenen --"

4052:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

mären, märenen d. märnen
märnana.

P. J.

vi hade i följa ba märna
o kvæla

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

máren

var máren skole dræzana

iz o læma lóen

K.L.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon, s.

Maren

maaren

morgon (morren)

i maaren.

i morgon (morren).

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon, s.

Marenen

madren, -en, -a, -na

morgon, -en, -ar, -na

de va på madrenen.

det var på morgonen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgon

morgon

Mares

maṣres

morse

i mares

de va i maṣres.

Det var i morse.

№ 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonbesk

mörenbesk - bäck på fastande mage
på morgonen (välgörande)

Har du tad morenbecken?

mòrenbésk

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Reclo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonbön

mà̱renbø̱n, -en, -or, -orna

(men: mà̱ren, morgon)

fóst sæ̱tor ja̱ me a hø̱ra

mà̱renbø̱nen.

ja̱ vá dær ɛ̱ze a hø̱rde mà̱renbø̱norna

stàʒom.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te mǭrendæjs. × morgondags

ja sáv ánna te morendájs

te mǣrendæjs

ja sǣv ǣna te mǣrendæjs.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgongirig

mörenzeri. Tidigt uppe om morgonarna.

ja ved ingen. Som e so morenzeri

som du.

mòranjéri

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgongirig

marenjeri-a=
morgonfrisk

han e så marenjeri.
Han är så morgonfrisk.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonglans

marenglans

'Klar morgon' 971:2

"Marenglans å Gäringadans va

rar allri te kräu"

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgongök

mæ̀renjøg - en

morgonkaffe med tillsats av brännvin.

gak mǽ hém, sæ drékor vi

en mæ̀renjøg!

4635. Gullarp. Onsjö hd. 1958

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Marenkrögen = Morgon-
sidan morgonkrök

di kåm ente hem fåren
på marenkrögen.

Bosarp

№ 494 Helga Persson 1936 Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonkrök(en)

marenkrögen

"jilled ble ente slut fårren på marenkrögen"

(màrenkrøgen)

1181:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonkvisten

marenkvesten

'tidigt på morgonen'

1535:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonkvist(en)

marenkvesten

'på marenkvesten'

(màrenkvésten) 1181:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonmjölk

mörenmælk & morgonmjölk

man mjölkade vml. tre gyr. om dagen: morenmælk, middasmælk & kostesmælk, – den första skulle väl vara den bästa enl. uttr.: mitt som en morenmælk.

mærenmælk

Rislöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^ morgonmål s.n.

malenmaul

'morgonmål, frukost'

(måltid vid sex-tiden på mor-

gonen)

1181:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonrodnad

Genuin form?

mårenrödnad

"marenrödnad har ente nåd å sätta, men kvällsrodnad har en vaud hätta" 1535:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonsida

marensian

"de va hånad på maren-
sian"

1181:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonsidan
fest. sg.

marensian

1535 : 5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonsko

màrensko -en,pl. =, -na

innesko.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonstund

mårenstong har gul i mong = de gamle vicce inte gärna taba "köpsted", därför översatte de tice sitt eget mål det välkända morgonstund har guld i mund.

mårenstóg har gúl i móg

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgonstund

mǭrenstǭz. morgonstund

"morenstony han gull i mony".

mǫ̀renstǫ́z han qúl i mǫ́z

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mu̥rjan = morian, (i st. f. neger) morian

på s. k. kistebrev, med de tre konungarne, hade man, för säkerhetsskull

acc. L

tryckt ordet murjan i pannan på en av dem, som f. ö. var tillräckligt svart för att vara en neger.

Restöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Inorla
V.

Mårla = myllra

Darr e fullt au sorta
myrår ude ve väggen – de
räkted mårlor au dom.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫ̌rla v. vimla

x morla v.

de ræktit mórlar au

mǫ̀rla pædinga i ósten

de ræktit mǫ́rlor au

pǫ̀dɛza i ósten.

Reslóv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫ́rla = krála

*morla v.

~~dán~~ krámmaren har lóss,
so de ráktit mórlor átti"

kræ̲maren har lø̲s, sa de
ræktit mø̲rlor æ̲ta-n.

Resén

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mørla - vimla - × morla v.

han har lus, so de räktit mörler.

han har lús, sæde rèktit mørlor

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x morla

mörla: (hvinla – maesor av gugel av mörla

nyklackte smådjur. – myggy o.a

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mörösa

mörösan

'matstrupen hos (slaktat) kreatur'

3959:27

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morlösa

mǿrlǿsa, – n

mätstrupe (äv. om mskor)

dæ knǿd ám mǿrlǿsan, fær ad de ènta skals ròna

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mormor

mormor

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mormor

mórmor

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mormor

mårmor

mårmor

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mormor, s.

Marmor

mårmor

mormor.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mormor

mårmår

1179:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mormor

mårmår

e, de din mårmår?

är det din mormor?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morna v.

x
mo̱rna tig:

du har nok ente hanged
o- morna de inné.

mà̱rna se

du har nó̱k ènte hazed
a mà̱rna de inné

Riskó.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor nödvändig

Mor Nödvändi.

mor nödvändi=
barnvarkan

ska du hanta mor nödvändi.[2]

Skall du hämta barnmorskan?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mor Vödvändi = Barnmorska mor nödvändig

Här behövs verst va bå'

ätte mor Vödvändi.

(Öknamn på barnmorska)

Bosarp mor nödvändi

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morot, -en, rötter, morötter

där e gramma morötter.
där är vackra morötter.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morot s.

morödor (pl.)

'morötter'

"stuada morödor"

3926 : 41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morot

morödor

'morötter'

3714:27

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morot, s.

Morod

morod, -en, -rødor, -na
morot, -en, -rötter, -na
e de dina morødor?
Tr det dina morötter?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morot

moród -en, moröddor -orna

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Morot-en pl Morötor-na-
Morot

I de ska vi ta opp mo-
rödorna.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morra

mòra = murra.

di honga, som morra mest
e ente alsi di farliaste.
(tillämpning på personer som upp-
träda som rytande lejon men
stundom äro spaka som lamm.

№ 363 Onsjö hd

Riskör.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~mōr~~ = murre morra

om hundar

" personer

de ska cute morra, for då

smäller de.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morra

mårra, -r, -d =
gnata, kälta

nu har du mårrad länge
nåck.
Nu har du morrat (gnatat)
länge nog.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morrhår

mórhaur = murrhår.

acc.?

de e besónnerlit, at katten har so långa morrhaur o' hiavell do kan han ente morra

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morrhår s.n.

mårrhaur, -d; =, -en

"rör ente mårrhauren på

Katten ..."

3959:43

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morrhår

mårrhaur, -ed, -en

han spände ut mårrhauren,
han spände ut morrharen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×morsam

a.

mòrsám, neutr. -t

rolig, trevlig

de har vad lrt mòrsámt

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫ́ra sej = roa sig

mǫ́rsam(t) = lustigt

*morsam

mǫ̀rsám

Reslóv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× morsan

mårsan - lilla mor. (mera skämtsamt)

när ja va hos Pär Pärs, so kom morsan sål mä kaffe po sång te mej, tilja po mårenen, o so va de tid o' seda opp.

mårsan, best. f.

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

morsam adj

morsam

'trevlig, underhål-
lande'

3215 : 6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Morsam, - ma - t = Trev-
ligt, gemyfligt

där e så morsamt å
va.

Borres

Dinjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morsam, -ma, -8. = morsam
treolig, gemytlig

de e ein sånn morsam kvenga
det är en sådan morsam (gemyt-
lig) kvinna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ morsam

Morsamt = trevligt

De va jaggu redit morsamt pau nabbons fölsekalås.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morsam

mòrsamm

trevlig,underhållande

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morsamt adv.

morsamt

'roligt, lustigt'

(mårsamt)

862:3

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morse

Mares - morgse

i da mares söv han te
klåckan nie - männ va jore
ded, närr han änle hadde
nåd som hia pau -

Nr 8096 Billinge Onsjö hg
Fabian Wendel 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morse

adv.

i mȧres

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

i mares

'i dag på morgonen'

1534:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫ̀res. mongse

i dạ mọ́res = i dag morse

jmf. i gaur afse.

i dạ́ mạ̀res

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i Mares = Morse i mares

Ja resto i mares.

Basarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Orsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morse

mårus

åle sen i mårus

E. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Morsgris-en-a-na = Var morsgris ett barn ej kan vara från modern.

Du e en räkti morsgris.

Bosarp

№ 494 Helga Persson 1936. Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morsgris

mṳ̄rsgrịs : som en mor hallen mest av.

mṳ́rsgrịs

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morsgris

morsgris, -en, -a, -na=
goddagspilt

de e en räckti morsgris.
det är en riktig goddagspilt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Morsjug, - a = Morsjuk, när
barn vill hålla modern
i kjolarna alltid.

Måtro nu e du morsjug.

Bosolp

№ 494 Helga Persson 1936. Orsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mō̱rskas = visa sig morsk. × morskas

de e cute vårt du morskas.

mòaskas

№ 363 Önsjö hd Rislós

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mortare.

mǫ̀tare = mortel vanl. av. malen cf. hässing
med stöt för krossning av
kryddor, mandel o. a.

mǿrtare - sägas på somliga ställen.

mǫ̀tare

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mortare

mortare

'mortel'

"i mortare av stain"

3714 : 5-5

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mortare, s.

Motaren

motare, -n

mortel, -n

stöd ed i motaren.

slå det i mortelu.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

e mosebok

mṳ̄sebṳ̄g = kortlek (eg. 6te moseleaks)

ni hären noch mest i mose-
bogen.

mṳ̀sebṳ́g

Rietz

№ 363 Ōnsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

6te mæsebæg = korblek. Mosebok

di sir at du læser to mæd, men de e nok mæst sjäkt Mose-bog som du stöderar.

di sir at due læsor sæ mèad, mæn de e nók mæst gæta mæsebæg som due stadérar.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x moss
s.

Mås = mossa

Eblaträen e fulla au
mås--di e snart färr
gamla, o eblen blar mengår
a mengår, aur te aur.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mos : mossa.

mos
S.

mos

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mas ?= månne ?

× moss, adv.

måss du vell ha en taur kaffe ?

mas

mas du vel há en taur kàfe ?

i Oxie, Skytts och Vemmenhögs h:der:
mas. Lty. moxen. J.J. Rietz

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x moss s. Mås ~~mossa, s.~~

mæss, -ed
mossa, -n

dær e mæss pa taged.
Där är mossa på taket.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mossa, v.

utföra

Måsa = torvuppstagning

màsa

närr vauren va telagd,
va de ti te o måsa, fårr
illebrann jeck de ad
pau vintrana

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mṓsa = ta upp toro *mossa v.

vi faur vell te o. mosa snart,
bara vi kan fau hjælp téd

mǣsa, v.

vi faur væl te a mǣsa
snǣrt, bǣra vi kan fau jælp
te-d

Roslöv.

№ 363 Önsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mås = Måssa

Mossa

där vöjsor måspå

tagad.

Bosarp

dær vöjsor mas på tåged.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa, v.

Måsa

mossa, -r, -d

taga upp torv

har nib mossad?

Har du tagitt upp torv?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa
v.

mǽsa -ar -a -ad

upptaga torv ur mossen

sáḻorpa bǿṉor di mǽsa.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
mossa d.

måsa

'taga upp bränntorv'

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd
Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa v.

c
måsa

'arbeta med torvupptagning
i mosse'

3975:1

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa

mas, -ɔd

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa

mạụsa, -ar, -a

skåra torv N. G.

vạ́r bọṇa mạụsa sạ́l

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mossa

v.

måsa

'arbeta i mossen'

"risgröd skålle vi allti hanår

vi hogge ru älla måsa"

3714:21

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mossa

måsa -ar -a -ad

taga upp torv i mossen.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måsa, -r, -d = Taga upp
x Massa vb.
toro.

I maren ska vi måsa.

Bosaer

№ 494 Helga Persson 1936. Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mås, - en mossa(a)

kätt genus?

där va så meed mås på
järed.
Där var så mycket mossa
på gärdesgården

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa

mìasa, -ar, -a, -ad

upptaga tow ur mossen.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa

mạ̀s/a, ̀ ar, ̀ a
skãra torv

vi hạde ạ́ṣe skọ̀j

naụr vi mạ̀sa

P. J. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mossande
s.

måsane, -ed

tonupptagning

te måsaned hadde daj ajn
sansjellt spae ---

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(mǭsa, ta upptorv.)

× mossande, s.
× ~~mossa v.~~

bara de mossned va väl óven
for de bler so meed bestýr.

mǫ̀sana, -ad, torvupptagning.

bǫ̀ra de mǫ̀saned va v́æl ǫ́vor,
for de bler sa mè̱ad bestýr.

Rosén

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossas
v.

mäsas, dep.

bliva mossig, mossbelupen

tägad mäsas va den ena sian

A. P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. mo̱sa. ta upp torv.

v. hämta hem torv

mo̱sa bræ̱ne. gamla trädrötter, som ligga i torvgravar.

moss(a)bränne
~~moss abränne~~
v.

mæ̱sabræ̱ne, n., gamla trädrötter, som ligga i torvgravarna.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mæ̱se, -en

jæ ska forsø̱ga æ fæ arbé̱te

på mæ̱sen.

Nr 7769 Reslöv Onsjö hd

I. Ingers 1966-68

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mäsa, -an

Nr 8566 Hallaröd Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mòsa, -an

Nr 8568 Torrlösa Onsjö hd
Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse
s.

best. f. målen

gent åvor målen

s. 113

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mòsa, -an

W. Wilson 1936

Nr 10665 Ask, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

In Osse, s.

In Åse

Nr 10675 Billinge Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæse - mosse.

mosse

här e nock uglor i mosen -
so du faur passa de.

mæsa

har e nók ùglor i mæsen,
sa du faur pàsa de.

Rostén

№ 363 Önsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mṓse - mosse mosse

där e nock uglor i mosen -
där e nod som ente e som
de ska va -

mȁse

dar e nók ùglor i mȁsen, -
dar e nad som ènte e som
de ská va.

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Pesló.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

môse = mosse

mosse

môsa =

det var en märkesdag, då folket, pigor o drängar, o andra, skulle te mosen o ta opp tor -, särskildt beträffande utrustningen; vid midnatt åto i kommet en bastant mål (ofta ärter av fläsk) - - .

se f. ö. Rosén

Bosgården

mòse

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mǣse, -en

nǣre imǣd mǣsen té

bǣljen de vá hær i mǣsen

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossa
v.

(Måse = mosse)

Måsa, taga upp torv i mossen.

Nu fau vi nock ti mä
o måsa, vi ha jo lajt te
mä vauren o letta tår
behöva vi te köllne!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

màse, -en, -a, -ana

Kells Nöbbelöv

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mą̀sk, i en

dær va mą̀sk dą́r

N.Ø.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mȧse -en -a -ana

di skole sé jýped pa mȧsen

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse, s. ~~mosse, s.~~

Måsen

maḍse, -n, -a, -na

mosse, -n, -ar, -na

dær staḍur vadn i maḍsen.

Där står vatten i mossen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mòse, -n; mòsa, -na

mosse

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö hl

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mæse -an -a -ana

svælw mæsa

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måse-n = Mosse måse

Ja har får på måsen.

Brsaep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse s.

måsen

'mossen'

(mȧsen)

971:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mäse, i en

de hade en liden mäse

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

m$\underline{\text{å}}$se -n, -a, -ana = <u>masse</u> (subst.)

Ask

Kanga, Rästånga, Käus Nöbbelöv

B. S. n

<u>Onsjö</u>

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

måsen

'mossen'

"ugler i måsen"

362 : 3

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mäsk -en

6./. 1937

Ask. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse

mȧse, -en, -a, -ana

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måse, -or, -a, -na

mosse

di e på måsen i då.
de äro på mossen i dag.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosse s.

måsa (pl.,
'mossar'
"ige som en tar åpp å måsa älla anned vann..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 1921 : 7
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosset arj.

måsed (n.), mossigt

"en hogg där, som va vann-
surt alla måsed..." 3976:29

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossfolk

månsajälked

"folket som arbetade med

torvupptagning i mossen"

3971:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

massgrav

måsagrav

'tovgrav'

'en stor måsagrav'

3971:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossgrav s.

mæsagrav, pl. -or

vattengrav i mosse

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×mossgrav

màsagráv, -m, -or, -orna

hål efter uppgrävd torv

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossgrav

måsagraven

'mossgraven'

"å sänkor de i måsagraven"

1182 : 8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1921-22, Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosshjälp

måsajälp

'jälp tin, tovopptagning i mossen'

"ad di bruga å bytta måsa-jälp"

3975:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v moss-humla

Måsahomla = (humla i mossa)

Tillmäle åt person som var
intrigant och giftig i sina
uttalande och handlingar.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosshål

mòsahål, -ɔd; -hål, -ɔn

hål efter uppgrävd torv

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossjord

màsajö̱r, -an

jordmånen i torvmosse; i torvmosse

uppodlad jord. etc.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-jord

màsajár -en

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossjord

måsajor,-en

måsajoren e så lös.
Mossjorden är så lös.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mosskifte

màsahéfte, -d; -héfte, -na
del i mosse

K

№ 1684 Konga Onsjö hd
Viktor Welander 1932
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måsasjutte, -d-, n = Mosskifte

Där e ett måsasjutte som hör te ställed.

Boraep

Ensjö

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-skifte, s.

måsasjutte mòsaGùte

= utskiftat stycke mossjord

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× moss-kula

mòsakùla pl. -or

hög av torvstycken på mossen

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× moss-kula

mèsakùla pl. -or

rund torvhög, upptagen ur mosse.
Lagd till torkning (?)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måsalelja = Majviva

× mossbilja

måsalèlja

Vu e måsaleljorna komma.

Bosaus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosslott

måsalott

'del i mosse'

3975:1

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mossrämna

màsaràna, -n

bäck genom en mosse

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosato: eriophorumarter i allm.
även ängsull:

de ludna hirta axen ha en
viss likhet med getull, men
korhare o näppeligen an-
vändbara för beredning.

x mossato

mösatö
växtn.

Reslöf

mösatw

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosstäkt

Måsatäjt = torvtäkt

mæ̀satǽjt

Måsatäjten hemmave, va austeckad, frau bolageds store måse, o hörde gauren te

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-vatten

mäsa vån -ed

vatten i torvmosse

1947. 4194 Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moss-väg

mèsa väj' -an -a -ana

väg genom mosse eller från ena kil mosse

Stehag.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moster s.

Måstår = moster

min måstår frau amerika va
hemma nittanhåndraatvau, får
a hälsa pau, — ja fick ajn bäss
mä hajle tjugefämm öre i,

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäster. moster

mõster

moster

mástor el. mástor

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× moster

pl. mó̄stra = mostrar, goda vannar.

di har bled tånna mostra

so de e ente lig nod.

di har bled só̱na mó̄stra, sa

de e ènta lí̱g - na̱d.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosten

móstor

nar ja va ope i èmnase a

pasa móstor ---

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosten

másten, mástoren
(l.) mástor

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moster

måsstor -en, måsstra -ana

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moster

måstor, -en, -na, -na

han fekk arva sin måstor.
Han fick arva en moster.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moster

måstor

1179:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moster

måstor

"måstor Melia"

1538:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mostra
v.

Måstra = smacka, maning till häst.

Måstra pau ögen, ajn o
aen gång - änte slau dom -
sau dra daj bättär.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot
prep.

Modd = mot
(mod)

Än kännor se letta trätt
närr de liår modd kväll!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mød = mot (prep)

hänad mod kväl

Ask Ansjö

B. S. m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot prep.

mod

"ad lia mod jul"

(mod)

862:23

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot prep.

mod

"tvau mod. söner"

(mod)

4478: 2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot
prep.

mo̱d, svagton. mo̱d

mo̱d hé<u>m</u>ad ofta i betydelsen
hem, hemåt:

pàk̲a da mo̱d hé<u>m</u>ad!

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot

prep.

mɑ̰d (tonlöst)

mɑ̰d borlɑ́n̲a (Borrlunda)

1954. Gullarp. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mot

mad; pl. best. f. mádm

hjullöt

Nr 1684 Konga, Onsjö hd.

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mod

mot

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mot

mo̱d, -´əd; mo̱d, -´ən

skaw mellan hjullötar

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot

prep.

mo̱d

nø̱re mo̱d mæ̱sen te̱.

B.M.

dæ̱r mo̱d hèm̱elsbárja dær e fæ̱ladon som dære krø̱sen pa̱.

K.B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mod^mot

mc̊ud
mot

de e mc̊ud vær.
det är mot vind.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot prep.

mod

(mo̱d) "där snacka han
ju mod se säl ..."

3214:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mot

mot

han gick mot de hållet.
Han gick mot det hållet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mœd-te ; mot-tie mot-lill

mod birke te.

mœd vèrka -te

(också i Sydskåne) S. S.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mote

s.

mȧ̱de (neutr. ?)

hinder

sa̱ frḵ já̱ mȧ̱de

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motgång.

modgång

"de har vad modgång

på modgång..." 3215:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motgång

Moddgång

modgång-a,-na

motgång,-ar,-na

han har modgång

Han har motgång.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motgång

Moddgang = motgång

hon hadde allti hatt
moddgang
~~mägaung~~, däffår blaj hon
tje au ed, fårr ad fäste-
mannen slo opp mä na-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fablan Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mothugg

Moddhogg = mothugg

han hadde allri hatt
nånna moddhogg i sina
da, däffär blaj de svaurt
fär som sin kvengan dö-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mothugg

mædhög = mothugg.

Hans sag ska vele ente gan fram
for jämnan, han fann noch mod-
högg

Reclóo.

№ 363 Önsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mothårs

Moddhaurs

modhaurs

mothårs (mot håren)

stryg inte katen modhaurs

Stryk inte katten mot

håren.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Modhåms = Modhårs

Stryg enta hatten modhåms

mo̱dhọ̱ms

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mothårs

modthaurs

Skryg inte katten modthaurs.
Skryk inte katten mothårs.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motig

Modet

mödet

motigt

2.

de kan va mödet.

Det kan vara motigt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motigt

moted

allting e moted.
Alling är motigt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

matór . motor . motor

matór

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motorbåt

mótorbåd pl. -a

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Modsätt = Motsatt

motsatt

De fech rent modsätt vaihen.

Bossep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motsatt

Moddsatt

modsatt-a
motsatt,-a

de va modsatt hal
det var mottsatt håll.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motsols

motsols

motsols

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motsols adv.

motsols

'med solen i ögonen'

H121:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motsols adv.

modsols

"den gaur väll ente mod-
sols"

(mǿdsǿls)

1180:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moteals

moddsols

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motsols adv.

modsols

("vänsterom")

1534:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modstrīdi = motstrávig. motstridig

du ska ente va so modstrídi,
når de e te ditt bästa

modvīli = motvillig

modstrīdi

Piskór.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modstrīdi, enviot hindrande modsträvig
- strǣvi "

modstrǣvi

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motsträvig adj.

modsträvit (n.)

'motsträvigt'

"de bler modsträvit får du har modvär" 4121:17

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mo̧dsvạ̄ra - svara emot. motsvara

tónen modsvarar ente móan

genuint!

Annars: svàra ta

S. S.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motsäga v.
Moddsi

modsi(d)-r
motsäg(a)-er

han bara modsi(d)r
Han bara motsäger

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motsäga

moddsi, -r

hon vill så jarna moddsi.
Hon vill så gärna motsäga.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mædvæjt : motvikt motvikt

mædvæjt, trol. endast i
konkret bet.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motvillig

Moddveli = motvillig

han va lad o moddveli,
närr nåen au nabbona,
velle ha nom te kjälp -

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

modvéli : motvilig motorillig

modvéli

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mædvélit = motvilligt. *motvilligt
=ed adv.

de e ente nån hunad må hvi som
ska göras modvelit.

de e ènte nan hùnad mæ va
som ska jœras mædvélit.

Reslad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǿdvíz = motvind. motvind

vi har modving når vi tar bort, so faur vi vru máving hem, sovida*) vi ente har káringa-lychan, o vingen vöier sej.

mǿdvíz

*) repr.-lån.

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motvind

modveng

"som hade modveng"

(mòdvérg)

1180:20

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motvind

modveng

H121:17.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motvind

modveng

"... sa käringen som hade mod-
veng"

1534:11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motvåder: motvind. motvåder

motvåder

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motväder

modväär

'motvind'

H121:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motväder

moddvär, -ed. =
motvind

gaur du moddvär.
går du i motväder (motvind).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mot-väder

modvär

'motvind'

(mödvär)?

971:18

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motvädes

moddvär

'motvind'

(modvár)?

1180:22

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

motväder

modväder

motvind

1534:12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Movera
v.

Movera = Tänka över

Va sedor du o moverar pau? Jo ja ha liasom tanke pau va vi ska gärra i mårendan!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× * mucka

mo̱ka - mucka, snörpa i hop,

di har mockad ihó'ed, so en kan ente rea ud ed igen.

mo̱ka ihǿ

di har mo̱kad ihǿ -ad, sa en kan ènte r̲ea ṷ́d -ad ijǿ̲n

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mucka, v.

Måcka

mæka, -r, -d
mucka, -r, -d

motsäga, gräla.

Nu har du mækad nok.
Nu har du muckat nog.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måcka, -r, -d

mucka

Ja måckar du får?
Vad muckar du för?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×mucket
osj.

måcked
'muckig, grälsjuk'

3214:70

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mudd(e)

mådda pl.

'muddar'

S217:20

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möde pl. möda, mudde. × mudde

av ylle, kort ärm, som
kränges över handen, för att
sitta som skydd kring handleden.

Realsö.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mudde, s.

H. Mådda

mæsdæ, -n, -a, -na

mudde, -n, -ar, -na

mæsdana e vaṣrma.

Muddarna äro varma.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mudde

mådde, -n, -a, -na

ta måddona på.
Tag muddorna på.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meddra

v.

mɔ̀dra -ar -a -ad

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inuddra
v.

Mådra = muddra

Aur Nittanhondrtrai, va siste gången di mådra Rönneau, mellom Haslebro o Sjökolmen!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x muffedis

M. mafedison

= muddan

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

muffedisa

måffedisor

'pälsmuddar (av vanl. fint skinn)'

3217:27.

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mog. mugg. – argeberhäre med grepe. mugg

" rötsår i lemåvecken hos hästar

mωg

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rudén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mugg

en mogg bér.

en mog bǽr

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mugg, s.

Mågg~~en~~

mosg,-en,-a,-na

mugg,-en,-ar,-na

klasu i mosgen.

Slå i muggen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mugg

mog, -en

en hél mog-ful

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x muggen
a.

Mäggen = möglig

ruen sam daj hadole pau
löfted va blajen mäggen
o fårdarvad au tagdröb-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x muggen

moggen, mogged mögen

som börjar bli möglig, skämd.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulbete, s.

Mulabede

mulabede, -d, -n

mulbete, -t, -en

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulbete s.u.

mulabaide

"mulabaide te ain Ro"

3861 : 82

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mulbändas

mulbænas. vara förargad: hedsen

du ska vall ente mulbænas

for so lided; visa missnöjd

uppsyn.

du ska væl ènte mulbænas

for sæ lìded

№ 363 Onsjö hd Rislöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulbännas. visa sig surmulen o. butter.

× mulbändas

der behäver ente mulbännas

for so lidd.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulbändas

mulbænas - vara ledsen, - grätfärdig

hva mulbännes du for.

mulbænas

pres. va mulbænas du for?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulbändas dsp.

mulbäns (pers.)

'surar, tjärar, visar en trumpen uppsyn o.d'

3959:22

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mullbåns-stå vara ~~[illegible]~~ × mullbändas och
förseglig utan orsak. mullbåns

Va mullbåns du får?

Brooks

Nr 494.

Helga Persson 1929.

omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulbändas v.

dep

mulbäns (pres.)

'glor illa, har en vre-
sig och sur uppsyn'
"va mulbäns han får?"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3214:11

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Mullbändas

Mullbännas = sura – dåligt humör

Sed änte o mullbäns – opp o hoppa o saj gla ud – än ska väll tåfla nåd lided!

Nr 8096. Billinge. Onsjö hd
Fabian. Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mule, s.

Mulen

mule - n
mun - en

költ mullen.
kåll mun.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mule

mulen

'de rännde så foselit av mulen påna'

3959:22

(mulen)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mule

mule, i en
jfr. öntänt

F. H.

№ 1565:1. Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mulen = Man. Användes mule
om någon som svär och använder
fula ord. mule

Dé vä en räli mule där e
på den.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mule

mule, -n, -a, -na =
mun

hållt mulen.
Håll munnen.
(ett vanligt uttryck när ett
par personer äro ovänner).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen
a.

n. måled

men de e så måled i norkanten

s. 99

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

mȯlen : mulen

mȯlna : mulna

mȯled :

en målen mårenjór en klar da

de molnar i baseläcks lirogen,

so pri fane noch snart råjn

de e bra moled, bara vi ente

fane tordön

läs: mi̲e̲len , mi̲e̲led

iakttaget 1961. J. J—s.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

adj.

mùlen, n. mùled

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen adj.

måled

'mulet'

"va de e måled - - - "

H121:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muren av

målen

'nedslagen, tungsint'

3215:16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målen, måled

da a måled

mulen

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Målen = Mulen (Användes när någon är förargad)

Va du ser målen ud.

Bosaga

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

m^{2} åled = mulet (adj) mulen

m. f. målen

Ask.

B. S. n. Onsjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen
adj.

mȧlen, mȧlad
S.F.
da e mȧlad

P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen
a.

n. Måled = mulet

Va de e måled i sönnor
de sar ud te o blai
tordön o räjn!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen

mulen

n. Måled

måled

mulet.

de e måled.

det är mulet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulen
~~mulet~~

n. måled

de e så måled.
det är så mulet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måled = Mulet mäled

De blev väl snart röjn
får de e så måled.

Bosarp

en mälen mären jor en klar da

Nr 494.

Helga Persson 1929. Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muljebröd

BA 1946

måljebrö

"i fläsk (kött-) spad doppat bröd"

3976:15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× muljebrid

Måljebrö-ed = det bröd man doppade i grytan jul-afton.

(Uttrycket doppa i grytan användes ej.)

måljebrò

I da ska vi eda måljebrö.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Gnarp

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× maljebröd

måljebrö-ed:

Det bröd som doppades i gryten på doppardagen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"mulgebröd

målgebrö"

'bröd doppat i varmt

Rötspad'

37 Ht: 46

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mulkasse

mul kás, -m

kasse för foder åt stutar, knöto om huvudet

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mull

mull, -ar

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullra v.

mållra

"nu bårjar de å mållra så

nu har vi snart åskan här"

4121:16

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulla v.

målkar (pres)

"de målkar"

'det åskar'

1180:21

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullra

mòl̲ra

na da bòr̲ja sín ijén

a mòl̲ra

M. R.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målra, -r, -d

mullra

åskan börja å målra.
åskan började att mullra.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mullsork

syrk - mulkvad.

vanl. mol̲sýr̲k

di lee mollsyrkana, di fordar-
var jo alla hva en har i haven.

di l̲ee mol̲sýrkana, di for-
dárvar jo ált va en h̲ár i
h̲ave n.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

molsýrk. mullvad mullsork
mel sýrk
(mullsork?)

jfr mullsýrk, som torde vara
ett säkrare belägg.

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulsýrk = mullvad. & mullsork

åstadkom mycken förargelse, särskildt då den plöjde sina gångar i trädgården genom blomsterrängarna o grönsakerna.

mulsýrk

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

môtsýrk. mullvad. x mullsork

den rätte mullsýrken, han rodar jo opp akt hva en saur o' plantar i haven, o' en kan jo ente göra nód vén.

Reslór.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullsork, s.

Möblsyrk

møblsyrk, -en, -a, -na
mullväd, -en, -ar, -na
møblsyrken Gudor.
Mullvaden skjuter upp.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mullsork

Mölsyrk-en pl Mölsyrka-
na = Mullvad

mølsýrk

Va mölsyrken har vad
le i trögallen.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mullsork

Mållsyrk = mullvad,
mållsyrka-ruga, mullvadshög.

Har ni sett sau meena
må mållsyrkarugor dar
e ude i havabyered!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mullstark-ruga

(Ruga = jordhög - jordbit)

Mollsyrkaruga: mullvadshög:

Ha ni sett sau många mollsyrkarugor dar e ude pau den lilla agraruga?

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullsorkarnka

Mölsyrkarnga-n jel
Mölsyrkarnsjor-na = Mull-
vadsbunke.

Tä jor i mölsyrkarn-
gorna å sätt träen i.

mølsýrkarnga

Boxarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllsyrksruka

möllsyrkaruga-n, -or, -na=
mullvadsbunke

där va fullt au möllsyrkarugor.
Där var fullt av mullvadshögar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mullsork-ruka, s.

Möllsyrkaruga
mō̧llsyp̣rkarulō̧ga, -n, -or, -na
mullvadshög, -en, -ar, -na

dæ̧r e nyp̣a mō̧llsyp̣rkarulgor.
Där är nya mullvadshögar.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna, v.

Målna(r)

mælna, -r, -d

mulna, -r, -de, -t

de mælnar i væstor.

det mulnar i väster.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål n/a, -ar, -a, -ad

mulna

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna

mo̱̊lna : mulna.

te borjar molna

molnan tänkar te : tamlas.

mæ̱lna, -ar -a -ad

iakttaget 1961. J. J-s.

de mæ̱lnar i bæ̱serbæksknæ̱gen, sa vi faur nók snæ̱rt ræjn.

Rosén.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna v.

målnar pres.
'mulnar'

målnad (sup.)
'mulnat'

H121:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulna v.

målnar (pros.)

'mulnar'

1180:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulpåse

mù̱la pa̱sa, pl. mù̱la pa̱sa

naur har va lu̱ta gra̱nt
hade va mù̱la pa̱sa
te stù̱dana

P.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mùlapóse, – n

x mulpåse

foderpåse, som hängdes på slutar, när de skulle i arbete

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulsjuka

mulsjuga -an

mul- & klövsjuka.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

multiplikation –

multiplikation

det ansågs vara väldigt styft, när skolbarnen hade lärt sig multiplikationstabellen so vil, att mästar ente konne kugga dem god en enda franga.

accent!

Reseö:

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mumla, v.

Mämla

mæ:mla, -r, -d

mumla, -r, -de, -t

va e de du mæ:mlar?

Vad är det du mumlar?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mumla

månla, -r, -d

Ja månlar du åm?

Vad mumlar du om?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mumla v.

måmla

3214:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõmsa: sätt att för tära föda mumsa

mẽmsa

mòmsa, jfr mèmsa.

№ 363 Onsjö hd Realör

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mũmsa, v.

Mamsar

mæ̃msa, -r, -d

mumsar, -r, -de, -t

va mæ̃msar du på?

Vad mumsar du på?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Memsa; r-d = Mumsa

Han sad där å momsa
må mången.

Bosarp

№ 494 Helga Persson 1936. Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mumsa v.

måmsar (pres.)

'mumsar'

"han måmsar alltid på nåd"

3861:24

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

best. f. mongen

gamsa me mongen = röra munnen, som om man tuggade.

s. 108

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö: Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæz : mun. mun

monyen gaur po'na som en spingerock ;

mæz, -en

mǽzen gǽur pa -na som en spèzerók.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Saga~~ mun

ta - taga.

v. du ska ente ta mongen so full.

(av mat ef. ord).

vi behaver vell ente ta ored

av mongen ho me i avbryta nga

du ska ènte ta mózgan sa fúl.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(mong) = mun mun

" har ni hört, at den som har
en liden mong bler snart jutt?
e de mojlit, sägen flickorna
(Knipen i hop läpparna
ja, men den som har en stor mong
bler jutt tvan gånge –
e de varklit – säge de o,
breda ut munnen..

har ni hørt, at den som har
en liden mong, bler snart jutt?

363 Onsjö hd

Reslöv

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mozz = mun mun

se, du ska ente ta mozgan so
full = skryta.

mozz

du ska ènta ta mózgan
sa fúl

363 Onsjö hd Rudó

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

la mörgen gau = prata idiligen

mun

la mörgen gau

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

slìka = sbiçka muv

, se om mogen æte = förgäves söka
får –
de får han noch sliçka se
om mongen ätte den tören

slìka se om mögen æte ---

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Roslöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man

man = mun.

de e so mort, so en knaffe får
sett o. hitta mongen.

de e sa mórt, sa en kráft
far sét a hita mózen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mon̲ = mun

mun

"stor i mongen liden i pongen"

jmf.: "stor i oren, liden ro joren."

stǿr i mǿ̲ren, li̲den i

pǿ̲ren (= med svag ekonomi)

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mozg = mun

mun

mozgen gaur po'na som en käpp
i ett roçkahjul.

mózgen gáur po-na som en
fjæp i et rò̱kajul

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mon: mun

mun

hon lar mongen gau udan ánne;
mongen gaur po'na for jámnan;
kan ingen täppa mongen te po'na?

hon lar mǿzen gáu̯ ùdan àne̯;
mǿzen gáu̯r po-na for
jàmnan - kan ìzen tæpa
mǿzen té po-na?

Rosén

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mon = man

mun

du ska ente prata breve mongen

du ska ènta pràta breve

mózan

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mog, mun.

han e allti so krängder i mongen;
vänta te ja faur lead mongad te.
du ska ente ta mongen so full;
han ved alri o-hålla mong.
han måtte ha faud mongen an lad
ha nu mongen i lave, fro mer
gäller de.

han e állti sa kræzdor i mózen.
vænta te ja faur lead mózen té! --

Rislöd

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mæʒ. -'en. -'a, -ana

ti̱ a holt mæʒen. paug.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mørg, – en

han fik en mørg fuel

hövre

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun s.

mången,

'munnen'

han kommor ente i får-

tred får mången

3214:11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

mång, - en

har du ont på mången?
Har du ont på munnen?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun
s.

Mång = munnen

Tårra de om mången,
får du har nock trött
i nåd! (skämtsam tillsägelse)

Nr 8096 Eillinge, Ons, ö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun, s.

Kånzen

mæbz, -en

mun, -nen

va har du is mæbzen?

Vad har du i munnen?

Inæbz. egen uppt. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

maŋ (mɑŋ), ´m, ̀a, ̀ana

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun s.

mängen, 'munnen'

"här finga i mängen"

371:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mœ̱ʒ, ´ɛn, ̀a, ̀ana

.. sɑ rɑ̱́g de au̱ mœ̀ʒana pɑ dom

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mœ̱z, ´en

mœ̱zen va rént ópsvaḻen K.B.

édor en dom, sa bler en

bláu om mœ̱zen (om blåbär)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun II

han har ènte glómt mǿ̱zen hèma, s: har lätt för att språka.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun:

mád i mázen

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun s.

mång

"men där han hade hatt sin mång, där hade en tjilla språnged app..." 4050:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mången, 'munnen'

3959 : 12

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

maʒ, -en

han har iʒa tæn

i maʒen

E.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mången

'munnen'

"ente väl ored an mången"

968:7

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mong -en

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun, s.

ö
mång
= mun

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun s.

morgen

'munen'

(morgen)?

!

(morgen)?

362:22

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mun

mången

'munnen'

"som rännor au näson i

mången"

1537:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mundering, s.

Mändering

mæsndériz - en

mundering, - en

dær e fūl mæsderiz.

Där är full mundering.

№ 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munfull

mózful = mund full

a, la me fau ta en mongfull
an ditt bränneviin, du har jo
en hel stovaflaska full.
du kan ente ta mongen so full -
(vara so stursk).

á, la me fau tá en mózful au
dit bränevín, du har jo en hél
stòvafláska fúl!

Rosbóv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munfull

mo̱ʒfuel̲ = obeständt mått.

a, ja kan fau dreeka liten au dit glas, ja ska bara ta en liden mongfull.

ǻ, ja kan fau̲ drèk̲a lr̲t̲a au̲ dit̲ glǻ̲s, ja ska bàra tǻ̲ en lì̲den mǻʒ̲fuel̲.

№ 363 Onsjö hd Riseóv.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munfull

mázfúl

de ble en mázfúl

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mungipa

mängjwan

mungipan

3959:24

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mungjpa

mångjiban

'mungjpan'

3959:24

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mungipa, s.

Månggiva

mæszjiva, -n, -or, -na

mungipa, -n, -or, -na

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kångjiba-n pl mångjiba-
boe-na = Kungjipa mazjiba
Kångjiban deas opp to
örad.

Bosaep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mungipa

mångjiva, -n, -or, -na

mångjivan sad på sne.

Mungipan sato på sned.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munhuggande, s.

(Månghoggas) = kiv-träta

månghoggane (se exemplet)

Daj tvau va oväns, däffär blaj de itt fårhuelitt mång-hoggane, närr daj raugas-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munhuggas
v.

inf. monghoggas

Ja. de vell si, vi kånne ju
monghoggas letta

A. & F. s. 72

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 E∧C

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munhuggas

mózgas = cg. munnas, hyesas.

mozhógas = munhuggas, triste.

mozhógas

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Reclós

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munhuggas, v.

Månghöggs

mæ̣nzhĉugs ?

munhöggos

di mæ̣nzhĉugs sa ræ̣lit.

de munhöggos så illa.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munhuggas v. dep.

mång hoggs (pret.)

'munhöggs'

3214:34

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mözk - en²-a, -ana = munk /subst/.

Ask

Aurjö

B. S. m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munkahatt - aconitum

i trädgårdar.

tillhåll för bin, som krypa in i natten.

× munkhatt

mögkahát = aconitum.

× munkahat

Reslöf

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mànka hàta
pl.

minkhatt

Aconitum

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munläder

Månglär = munläder, talförmåga

aksjonsrobaren hadde itt väl smort månglär, darr han sto pau vöjneu o galde ud ståmpana –

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fablan Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munläder

mozlǽr = munläder

de hörs, som du hade fand
mozlæred ordentlit smort.
nåd han bara faur mongen
i gång, so e de ingen nö.

mozlǽr

de hørs, som du hade fand
mozlæred ordæntlit smørt. ---

№ 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munlåder

mozlær: munlåder.

han har ett bra mozlår, men han forstaur åsse o. smorjåd.

han har et brá mozlær, men han forstaur óse a smòrja-d.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munläder

mozlǽr. munläder.

där e et bra mozlär po den tösen, hon e ente boska-blöj.

dær e et brǽ mozlǽr po dǽn tǿsen, hon e ènte bòskablǿj

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munläder

månglär

(skämts.)

'hon har att bra mång-
lär'

3214: 18

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mozlæp = läpp. × munlägg

han hade fand en finne po
själva mongläppen, so kan
konne ente vage se där.

råga

mozlæp (repr. påv. form ?)

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munlåpp

mœzlǽp, -en -a -ana

= låpp

Senare leden repr. påv. ?

jfr mœnlǽb S. Rösum i Frosta hd
mœzlǽb Hurlösa "

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
och mœzlǽv I. Ingers 1950.
Baar hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munlåpp

mozlæp -en -a -ana

dts. som låpp.

Senare leden uspr. påv.

1950. N. Skrävlinge, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångleppp, -en, -a, -na munläpp

där va hål på mångleppen.
där var hål på munläppen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mözas = kyssas.

x munnas

mözas

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inunreda
S.

Mångrea = pratsamhet

Kagekäringen hadde ajn
fasell mångrea, o vesste
allt om alla i sömnen,
bau stora o smaa-

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1956

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mozréa - talförmagn *munreda
- tar "
dåre en bra mozréa po den
tåren -

mozréa

Rudi

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

munreda s.

mångrea

'munnen som talorgan'

3214:18

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mångrea-n = Munreda
(En person som pratar mycket)

De va en farli mångrea
där e på den.

Bosarp

№ 494 Helga Persson 1936 Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munreda

mångrea

'talspråga'

3214:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munsbit s.

mångsbid

"svinen slåg ed i ain mångsbid ..."

3861 : 48

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munspel

munspél = munharmonika.

munspél

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munspel

mòngspel -ed pl. =, -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munter,

mo̱n̲tra se.hæn. muntretion förtrösta

en behävar ha letta montra-

gjon iblann.

mo̱n̲ter: munter.

en behævor hæ leta

montragǿnor iblan.

Reidar.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muntergök

mäntergøg - muntergök (i vissa spel,
trevlig person

mántorjøg

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

móntra: munter. muntra

móntra.

du faur sága montra opp
dom lettr, di seder dán o. ser
so somma ud

montra óp

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muntra v.

mäntra äpp, muntra upp'

3211:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muntration

montraschén: nöje, för lustelse

en behåver ha lesta montrasjon

iblann, en jaur här o. trösar.

da ätte da.

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(mónter) munter

muntration

~~montraljon~~ schön = muntration

en behåver lätta montraljon
när gång eller blev de för
tråged.

№ 363 Onsjö hd

Rorlöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mångtål: Ej kunna (x Muntål)
låta bli att jämra sig
Hon hade så ont så
hon hade ente mång-
tål.

Broaep

Onsjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mozt̄æ̨pa : munhäfta × mundäppa

mozt̄æ̨pa

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munvig,a.

Långvig

mæbzvibg,-a

munvig,-a

hon e mæbzvibg.

Hon är munvig.

Kspr-Lån.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munvig adj

mångvig

Inlånat. ej genuint. I-s.

3214 : 20

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munvik s

mångvigorna (best. pl.)

'mungiporna'

3861:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mozvíga = mungipe

x munvika

mozvíga

Reiss

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munväder

mɑ̄ʒvǽr, n.

talesätt

de̱ va bɑ̱̀ra et mɑ̄ʒvǽr

1956. Ask. Onsjö hd.

Nr 4653.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mångvär,-ed,-en: Mun-
väder.

De e bara ett mång-
vär.

Bosser

Ansjö

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munväder, s.

mångvår

prat i luften utan mening.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångvär, -ed munväder

de e bara ett mångvär.
det är bara ett munväder.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mennväder

Mångvär = löst prat

De va nock mäst mångvär
agust kom mä – än kan
änte tro allt han sir!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

munväder s.u.

mångvär

"de e bara mångvär"

32 1st : 16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur s.

muren

"L muren ve norsian"

4475:9

Nr 4968 Ask, Onsjö hd
Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur

mur, ´ m, ` a, ` ana

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura

la mura opp ajn nyät
skorrstajn

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura

mu̱ra -

mura ónaglogana te - slå på ógonen med knytharden.

mu̱ra ǿnaglǿgana té =

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura

v.

mùra -ar -a -ad,

p.p. -ad, neutr. -ad

de va mùrad ma gràustèn a lér

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mura
v.

mùra -ar -a -ad

en stǿr rǿn stén, mùrad
i slǿn kálk

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murare

mùrare -an

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mur bank (?)

mur bänke

vägg till spis

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murbruk, s.

mùrbrúg, -ad

fèrit mùrbrúg

Nr 7769 Reslöv. Onsjö hd

I. Ingers 1966-68

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murbruk

mùrbrug -ed

nú e dær mùrbrúg óse imælom

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murbruk

murbrug, -ed

murbruged har trillad

att.

Murbruket har fallit av.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murra v.

mårra (pret.)

'smågrälade'

"hon jeck där å mårra hela daen"

3214:69

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murra v.

mårra (pret.)

'murrade'

"hången mårra a viste tän-

nen..."

3861:57

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murra v.

morrar (pres.)

'murrar'

"han mor nästan morrar"

862 : 10

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murra

màr̲a, -ar, -a, -ad

hon tràgar a màr̲ar àl̲h

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murret orj.

mårred

'murrig'

3214:70

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

murskad = murslad murskad

murskad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rislav.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus, -en, möss -en

mos

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mu s

s.

mu s

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musbiten pa.

musabeden

'skadad, gnagd av

råttor el. möss'

(mu̱sabe̱den)

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Museum

maséom, maséomad

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

museum

museom

"te eū museom i Long"

4475:6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mũ̱safæl̥a : fälla för möss. musfälla

mù̱safǽl̥a

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mushål s.u.

musahål

8217:10

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musik

mosik : musik.

fmlana schanger om mörnana
so fjyrlit, so de e räckti mosik.

mosik

Reslöv

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musikant

mæsik : musik

i ánt.

dár va ente minger án tre
mosikanter po bröleopad

dær va ènta mézor æn tré
mæsekántor pa brøloped.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mosikânt: musikant

min mingete frang har nock for se
att han skolle bie mosikant; di
sin, att han har joa gåvor, men
seda i en dansestua o' gina po' en
fäjla, de bler han ente fed av
men han fordarvar sin hälsa a
lär se kanse te o' ble en fulle-
hong.

= mosikánt

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muskedunder

Näskedunder
maskedåndor, -ed, -em
muskedunder, -et, en=
Gammaldags gevär.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måskedåndor - Muskedun-
dor.

De e eto gammelt måske-
dåndor.

Bosarp.

Nr 494.

Helga Persson 1929. ensjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muskedunder

måskedåndor, -ed, -en =
en slags gammaldags
gevär.

sjud må måskedåndored.
Skjut med muskedundret.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muskel

måskel, - en, måsklor, - na

"där e redia måsklor"

3959: 8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muskotblomma

måskåttblåmma

3714:53

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muskotnöt

måskåtnöd

3714:53

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muslort

mü̲̲salö̲̲rt e muslort.

de e so meel må musalorta blann årterna, so di fann de plocka ongen.

mü̲̲salö̲̲rt

Rietlöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus-rede

mùsarèe -en -a -ana

1948. 4194 Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mü̲sarompa = musrumpa, × musrumpa, myosurus.

det var blott en ej annan, som kände till växten, men den förekom här ej där på orten.

mü̲sarómpa

№ 363 Ōnsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mussika

mús̲zka

1) växt (madra?)
2) pudenda

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mussla v.

mösla = att sätt att stiçka strumpor

mäsla (eg. = smussla)

№ 363 Onsjö hd

Reshór.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǭsla. smyssla. mussla. × mussla v.

Hva e de du sedn o. mostar mä.
i smy?

mǫ̀sla

va ę́ de du sę́don a mǫ̀slan
ma i smý?

Recitó

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måsla, - r - d = Pyssla × Myssla

Kon gaur där å måslar om en.

Bosser

№ 494 Helga Persson 1936. Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× munstaşeh

pl. mozstágor

mustaşeher

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mozstäsche = mustasch. mustasch

sg. mozstága

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mozstascher = mustascher. mustasch

M. mozstágor

Restów -

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mustasch, s.

Mångstaschor

mo̲nzstaf, -en, -or, -na

mustasch, -en, -er, -na

han har mo̲nzstafor.

Han har mustascher.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mångstasch an pl Mannj-
staschor-na = Mustasch

Roya all mångstaschorna.

Bosarp magstág

Nr 494.

Helga Persson 1929. Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mustasch

mångtasj, -en, -or, -na

han har mångtasjor.

Han har mustascher.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mustig

màs̱tr, -t, -a

prodig

sǣn a màs̱tr;
màs̱tr hàvra

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× musvåg

Mussvaug = vråk – fågeln
mú̱sváug

darr e ajn mussvaug,
som har böjt sin raje,
höjt oppe, i dönn store igen

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musóror

musøren. musóron, irkta hóra i böcker.

musøren, pl.

№ 363 Onsjö hd

Rudbo

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

musören

mùsaǿren

pl.

en ska saa hǿr, nar ìgalǿvn a sa
skùra sam mùsaǿren.

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta, s. ~~mutor~~

mudor m. Mudor

mudor

mutor

han får mudor.

Han får mutor.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muda, v.

mu̱da = muta

"smorja hjuled, so gaur de lätt
muda dommaren, so faur de rätt".
en person hade mudad en husman,
att han skulle vittna ne tingad for en,
de sa's, att hon svor bort sin själ
for tie rigsdalen;
ta muder va elles ente so vanlit.

mu̱da, v.

smòrja ju̱led, sa gaur de lat
Rislöv.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta

mù̱da = mute.

ente behåver ni muda glötana,
vår gång ni ska ta bort.

mù̱da

ènte behæ̱von ni mù̱da
glæ̱tana væ̱n gæ̱z ni ska ta bórt.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mũ̱da - muta muda

en får muda glötana lett for di ska ble hemma.

mù̱da

en far mù̱da glòt̲ana let̲, for di ska ble hèm̲a.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muta

muda, -r, -d

han e mudad.
han är mutad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mûter = mutter, ᵉ mutter

(fáter = far.).

skámtsamt:

hör nu mutter lilla, du skolle vill ente ha tid o fara mina hoser?.

mátor

hor nú mátor lila, du skola vel ènta ha tíd a fàra mina hàsor?

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mötter. Mutter, mor (tonde namn) muster

lilla mötter.

" = ond, snäsig, vid dåligt lynne.

du ska arte va so mötter

mótor

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måttor = Arg. vresig x mutter

Vafårr e du så måttor.

Borsep

№ 494 Helga Persson 1936. Ovsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
mõtra = mutra.

mutra

№ 363 Onsjö hd

Riskad -

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

muttra v.

måttra (pret.) (genuint?)

'muttrade'

'han jeck där å måttra får se säl'

3214:7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† mötrik : mutter

× mudtrik

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

meen

Då ha di inte meen fie

A & F s. 68

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mèen

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

udan o glo sau mced

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

meed arbäje

10637:11

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

n. mèed = mycket

formèed - för -.

tack ja skolle ente ta imodéd

de e rent for méed.

ibl. mèed -

pl. mèna = många

a. hva där va mena människo

i kjorkan i da.

n. mèed

ták, ja skola ènte ta imód -ed,

№ 363 Önsjö hd Riskó.

de e rént for méed

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mèed = mycket.

de bler for méed au de goa.

pl. mèna = många..

där e so mena marka po trán.

" meen mark – –

de bler for méed au de gòa.

pl. mèna

dær e sa mèna màrka po trán.

– – – mèen márk – –

№ 363 Onsjö hd Rusló.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mèen = mycken
mœen "

mycken

so meen mad.

pl. mena, mœna

so mœna åble dær e po de träd!

sa mèen mád

pl. mèna, mœna

sa mœna àble dær e po dé träd!

№ 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mẹ̀ed = myc,ket.

myeken

de e rent for mẹ̀ed

en har so meed o. stau i, = att uträtta.

här e'o. ta i = här är arbete

men: for mé̱ed

de e ré̱nt for mé̱ed

en har sa mè̱ed åstá̱u̯ i

har e a tá̱ i

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

for méed. för mycket

de e nästan for meed au

de goa.

de e nàstan for méed au

de gòa

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

méed = mycket

mycken

vanl. méed

méed

méed

de va ente méed

hor meed kostar de?

de va ènte mèed

har mèed kòstar de?

№ 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken
mången

mø̱na : måṅga
öbl. i st. f. mena-
møen.

pl. mø̱na el. mè̱na

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mẹ̄d = mycket (subst.)

mẹ̄n = mycken

el. mǫn, mǫd.

Ar.

Vianga, Röstånga, Vians Nöbbelöv

Tovrlösa

B. Sv.

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myeken

meen

'myeken'

(mèen)

362:4

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

(manga)

pl. mena = många

"mena gånga"

'många gånger'

(mèna)

362:2

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

n. Meed

meed, -n
mycket, -n

hær e meed snyr.
Här är mycket snö.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Maen tack = ~~Uttryck~~ myelcen

för stor tacksamhet

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ossjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken orj.

möen

"inte möen go kål"

(mø̀en)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken: ~~många~~

men d. mena äv. = många

hær vå sau men lé

här var så många gründar.

du va mena gålena P. J.

bräg A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

men, med

eller mön, möen, möd, möed

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mèen, n. mèed

dæ har vad mèen jår

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

mycken adj.

meen

"han hade så meen skull."

(mèen)

2950:3

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken, -et

mean, mead l. men, med (det förra mera betonat)
(sällan mød l. møad) mæd [ɛɪ̯]

dar va méd mer fgár.
han brugar fgøra díd mèad
mén sláv (många slag)
de sá dæ méd
dar va mén kámpor
déd jøre dr méd fár
(enstaka) sor møna
mèna sòna
dar va mead Gít

K, R.

1684 Konga & Röstånga Onsjö h l
Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken orj.

mena (pl.)

'många'

"Sau mena urtapotter..."

3456 27

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

men

de ska han mén jälp

E. P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

men, reuta. med

Kells Nöbbelöv

"Nr 359" Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

men med

han va méd behólen

han var mycket förmögen

dare mén mager jor

N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mèen el. men, neutr. mèed

eller med

dee tváu áur sin vi hàde sa

mén sný. K.B. 1944

dær kœne edas mèen gǿ mǿd i

gàmla hús. A.P. 1948

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myçken II

hær va ènte sa mèen
mæl fær.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken

mèen, reuti · mèed

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I.Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycken arj.

meen

"hon ställor te så meen får-
arjelse --

32/4 : 46

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

om han faar får lided
älla får med

10637:14

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mycket:

mèad blir mèat ffr
ord som börjar med d:

vi forlóra sa mèat dár.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

de e mèed, ad ----

ung. = Mär förvånansvärt, storartat.

de e mèed, ad en stén kan blé so.

Nr 7769 Keslöv, Onsjö hd
I. Ingers 1966-68

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inyeket

Men de e rent fåi meed

s. 92

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
adv.

meed

di gamle sled meed me jören

H & F s. 67

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Ent

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
adv.

O hår meed jå sled o spara ---

H. & F. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 E.c

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèad eller med

hos yngre: mǿad

hon frk fjarna smǿr sa mèad

hon vèta.

får acc. 1 när for föregår: déd e for méad.

hon har vad mèad brýd for bǿgaran.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket II

sín va de mèad bǽtor

K.B.

de ble for méad hàmsad. A.P.

de e sa mèad som ---

mèad lìdad

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket adv.

meed

"får de ente meed vårt å
tjölna ma""

3975:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

med

dåre va jag med i lav

ma

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

med

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd

l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèad

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèed

di gr̲k̲ar ú̲d sa mèed
som di kan ɔzvára

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèad eller med

di kòma ànta mèad úd.

for méad.

ynqre: mèad

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

meed

"va e de farr meed ni
har å prata om?"

3214:17

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

meed
(mur. uttr.)
de va meed.
det var mycket.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

meed

"här har vad så meed å

sköda i ditta aur..."

1535:10

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

Meed = mycket

De va meed va du e glad
i da – hårr kan de va!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myçket

med

nú sa har di ènta méd

a sí i sá fál.

s: prästerna

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèed

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

meed

" ja, så meed Raja se --. "

1182 : 11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

meed

"de e ente så meed ma"

din religion"

(mèed)

968:9.

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

med

"med bildare"

(med)

4475: 1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket
adv.

mèad

M.f. 1920

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mycket

mèad

dær va ènte mèad mæ de

màrkaded.

(nämt. Annelöv marknad).

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~mena~~ mycka

mena =
många

där va så mena kara.
Där var så många karlar.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mygg s.

Mögg

mögg, -ed, -en

mygga, -n, - ~~en~~, or, -na

mögen stiks.

Myggorna stickas

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Högg- ed pl Högg-en- ~~Hygg~~ myggen

mog

Höggen ~~[illegible]~~ ks.

Brsner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inygg

Mögg = mygg

Möggen e arria o gaur engomhus — ni ska saj ad de e räjn i vänten.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögg, - ed, - en mygga

där va gått åm mögg.
där var gott om myggor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫgga, -n; mǫggor, -na

mygga

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myggbett, se

myggbet, -et, -en

myggbets, -et, -en

ja har så många myggbet.

jag har så många myggbets.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mygg-knuta
s.

mygga knuda, pl. -or

knut(a) förorsakad gm sting av mygg.

1953. 1317:10. Arnelöv, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x myling

mỳling

= (liling), regnskur.

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

1881

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mulla-sv = Mylla mula 2

Däl e fin mulla.

Broaep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Emjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mulla mylla, s.

mu̱la, -n
mylla, -n

· mu̱la

dær e gĉu mu̱la.
där är fet mylla.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mylla

mùla, -n

(āv.) mỳla, -n

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

m ÿ² la - n = mylla (subst)

Ask

Ansjö.

B. S. m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mỹla. myllra. myllra

de ráçktit myla au orma dáa

de ræktit mỳla au ǫ̀rma dǽr

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rislór

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myndig, a.

Möndi

mǫ̣ndi, -a, -t
myndig, -a, -t

han e snart mǫ̣ndi.
Han är snart myndig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myndig

Möndi = myndig

Pettor han e möndi o stor-
väri~~g~~ au se - män som di
sir: skitt e varst.

Nr 8096 Billinge Önsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myndig

möndi, a,

e han möndi?

är han myndig?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynning

Mönning = mynning

Vårr ja e ude mä bössan,
ha ja allti mönningen,
änfans oppad älla nörad,
sau blar de engen fårtred.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynt = mynt

mynt

ja brugar alri betala má
samma mónt

mønt

ja brugar àlri betála mæ
sáma mónt

Reslóo

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mønt – mynt:

det blev en förfärlig villervalla i

mønt handelsväsendet, då kronor o öre in-

fördes; de gamle räknade ämn i mark

cf. daler; så var rigsdaler, skilling. a

riksgäld i st.f. banko.

14 mark var = 3 daler o. fyra skilling

halfcentedaler = 36 sk. cf. 75 öre.

en tönna guld, som ansågs som en stor

förmögenhet var = 100,000 daler cf.

16.666,32 sk.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reslöv,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynt

mønt = mynt

du har händelse vis ente godt om mönt, for ja e nästan rent pånga-släppe.

mønt

Realö.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynt = mynt. mynt

han har mint so de forslaur.

han har mint, sa de forslaur.

№ 363 Önsjö hd Riskö

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mynta s.

mýnta e mentha – (olika arter).

acc. ?

Trol. acc. 2.

Str mènta, belagt i Harjagers och Rönnebergs hder.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myra s.

myror (pl.)

'myror'

'... som hon hade eded röa myror...'

3807:23

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myra
s.

mýra pl. -or

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myra - r, -d = x myrda

— fördarva (frol. av mörda).

han hållt på å myran.

Kan höll på att mörda ho-
nom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Taga myringen av folk.

ta myringen av folk = ett uttr. som betyder fördärva eller döda en människa.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mykla v.

mörl (prat.)

myllrade

hon va så full av lus så de mörl omkring

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3807:62

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myrla. om massor av larver, löss
myrla och andra krypp, som röra sig
i dödt djur.

*myrla v.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Recto

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mýrla – vimla, krála *myrle

han har so meen lus fso se, so

de räcktit myrler.

även mýlra förekommer i kng. samma bet.

de myllra av orma i groven.

mýrla, pres. mýrloa

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× myrpiss

mȳrepis̱ - ~~vat~~ bitten vätska som

myror utsprutar - till skydd.

mȳrepis̱

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myrten

mórten: myrten.

i åtskilliga hem hade de en myrten i kruka, o vårdade den väl, så att de vid bröllop kunde stå till tjänst med en del kvistar till kransar:-

mórten

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mørten – myrten myrten

vi får skaffa mørten te o. flätta bruakransen.

vi fær skafa mørten te ä flæta brùakránsen.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myrten

Mörkern

mörkern

myrten.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mörten = Myrten mörten

där e mörten te många

kronor.

Boxarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörten myrten

där e mörten te krona.
Där är myrten till krona.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myr-ägg

mỳrer ég, -ed. pl.=, -en

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× myssika
s.

Ingår i mýsekabåken, trol.
sms. med × mýseka, Asperula odorata.
Jfr Rietz 450 A.

Nr 8566 Hallaröd Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må
v.

pres. mau

dé mau du va vélkomen.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må v.

må

"där e ingen som kan man
bra av en sån onaturli jede"

3959:13

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må
v.

ma (endast iakttagel i svagton)

nú ma mèn hòna gàla!

Talesätt

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må

mau̱ - må

"ja maur som en prins i en bagarebo".

mau̱, pres. -a

ja máu̱a som en prins i en bàgarebá.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mau̯. må

må

ja maur som en hást i et havra-
stícke.
"man som párla i gull".
man som en so i et ártelann".

ja máu̯r som en hæst i et
hàvrastéke
máu̯ som en pæ̀rla i gúel.
máu̯ som en sá i et æ̀rtelán

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maṉ = må, befinna sig. må

hor maur du nu for tían?
Ah jo, holians skälit.
de knallar o' gaur.

har máṉr du núṉ for tían?
á jó, hòlians gèlit,
de knàḻar a gáṉr.

№ 363 Önsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(mau̯) - må

mau som en kong.

må v.

máu̯ som en kóz̲

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rulós

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mau - må

må

mau som pärla i gull

mau so bra! - önskan

" som en hong.

máu som en pærla i gúl

máu sa brá! (önskan)

máu som en ház

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mau̯ - må, befinna må

hor mauer du?

mau so got!

so: desamma! (önskan dits.).

tialedes!

har máu̯r du?

máu̯ sa gót!

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må

man – må

utt.. hor mans de i de. åtte gillad?
nun mann du? –

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mau – må

må

ofta vid avsked: ajrés, man so godt!

Hor mans de? – hur mån du?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mans i st. f. man – må

Mor kan de mans nu for tiden =
nur må du?

Reslöf

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mau = må

må

pers. maus -

hor maus de? - hur mår du?

genuint?

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån = må

Hor maner du?

ah, ja maner so tjöckt so = vät

ja maner som en kong. el. en hong.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må
v.

Mau = må-njuta

Nu maur du, når du kan fau legga o lada de ätte middesmauled!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må.v.
Mäur

maʃu,-r
må,-r
maʃur du bra?
Mår du bra?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pus.

maur

mår, v.

där maur du bra.
Där mår du bra.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Man, mann = Mår må man

Vu mann du bra.

Bosnep

Nr 494.

Helga Persson 1929. Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må v.

mau (pres. pl.)

'må, ha det bra'

(mau?)

762 : 22

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

må v.

mau

"mau järt höralann gi
lång å finer löft å gram"

862:19

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måfå

Maufau = måfå

De duår äntε o bårja nåd
pau maufau, om än ska
fårra nåd, sam ska blas
fe nåd.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måfå

Maufau = måfå

Vårr änn jårr nåd pau maufau, faur änn allti skammas ättead.

(ej i Sydsk., där det heter hanløst)

Nr 8096 Billinge, Onsjö h.d

Fabian Werdel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po måfa. på måfå. måfå

po máfa

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po mōfan. pu mu fu.
. vest

måfå

uttal?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måfå

maufau

ja to på maufau.
Jay tog på måfå.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måfå

Manfau

maḫufaḫu.

måfå

ta på maḫufaḫu.

Tag på måfå.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka, v.

Måga

mo:ga, -r, -d

gödsla, -r, -de, -t

har du mo:gad?

Har du gödslat ut?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måga-d = [illegible] måga

Har du snart mågad.
onge hegen.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ängö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka, v.

mågа

gödsla i kostallet

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ måka

mäg/a, – ar, – a, – ad

skorla (gödsel)

en fek stan a mäga ma tragrébor

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h l

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka v.

måga (imper.)
'gödsla ut'

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka

mäga, -ar, -a, -ad
gödsla

sysla paugen maga
oge kregen.

A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka v.

måga, 'gödsla ut'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka v.

mö̱ga = måka, g. moçka = renyara
i stall efter djur.

mäga

Pestór

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mâka
v.

mæ̱ga -ar -a -ad

gódsla ut, taga ut spillning

dræ̱zana mo̱te mæ̱ga æ̱te-n

hè̱la æ̱temi̱dan, i̱zan di fek ré̱nt.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* måka
v.

måga mäga

taga ut gödsel

måga i manesed me skôvlen

Nr 3460 Stehag. Onsjö hd
Alma Nilsson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka

måga -ar -a -ad

gödsla ut under husdjuren.

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka

måga, -r, -d =
gödsla

har du mågad hos kregen?
Har du gödslat hos kreaturen?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

m ä̲ga, m ä̲ga, -d = gödsla, måka

m ä̲gar (verb.)

Ant.

B. 5m

Anjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka
v.

Måga = gödsla ut

Ha ni hänged mä o måga i manesed, sau kan ni komma eng o fau letta kaffe!

Nr 8096 Eillinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ måkebör, s.

mågebör

= gödselkärra

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måkebör

Mågebör = gödselkärra

Den aine stärten pau mågebören e itu! – Ja du kan väll säl spiga itt läjte övor pau den!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mågebör, -en, -a, -na = Isöd-
selbår. × Målebör

Fäj all mågebören.

Brodup

№ 494 Helga Persson 1936. Omiö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måk(e)dörr

mägedar, – – en

stalldörr som vätter mot gödselhögen

han stö i mägedaren

A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måldör

mörgedör, -n

dör ut till gödselstad

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mågedår, -en, -a, -na = ~~den~~ måkdörr
dörr där man kör ut
gödseln?

Stäng mågedåren så
här ente eler tvärdrag.

Bosels

Onsjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×måkgrep

mȧgagréb, -m, -or, -orna

dynggrep

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måkkull

makúl -en

gí'belhög

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måkkulle

makúlle, -n

gödselhög, - stad

nǿr pa makúlən mǽd!

K, R.

1684 Konga & Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måkulles.

mokullen

'gödselhögen'

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måkskovel

mà̱gusk<u>ó</u>vəl, – sk<u>ó</u>vlən

dyng –, gödselskovel

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mågetöj. ed: De redskap som användes vid gödsling.

× måktyg

Sätt mågetöjed på sin plass.

Bovaer

Omjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x måkull

Mokúll = gödselstack

I måren ska vi bårja köra ud mokullen pau trädan, får snart e de ti o raja te o sau ruen!

Nr 8096 Eillinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×måkkvellkurra

makrúla kóra, – m.

gödselhög

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul, -ud

hon mälka de fästa

mauled

N. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul, -ar

tal, språk

R.

№ 1684 Röstånga · Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul, -ód

(Jimi)

Hùda ta máuls

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul, -ad

symdmått

han va sa snaul, ad han skrag maulad

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul, -ed
måltid

ötemad va du fósta
maúled

N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Maul- el, -en = Mål mat

Vi fick tre maul
om daen.

Boaup

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul. ¹ad. maul. ¹an

mål, mått.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maul: mått mål

stroged ella slått maul 32 kappa

rangad ella toppmaul. 36 a

maul

strægad ela slæt mául

rangad ela tópmául

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(maul)/2 mått

mål

ta maue te klär, stävla o.s.

maul

ja har nók bled áu ma máuled – sa ja far maula óm de.

№ 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul : mått

fâst maul ella lóst.

Rangad " stroyad.

fást mául ela lóst

ràugad mául ela stràgad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul: mål, mått.

vid uppmåtning av säd, brukades

dels

strögad maul: (slättmaul): då man fyllde mättet, men sedan strök med en kavle över hanterna, så är säden stod jämt med vanden.

vangad maul – så mycket, som kunde få plats i mättet.

maul; stràged mául.

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maul = mått för säd mål

de duer ente mä stroged maul o.
skiella de möller.
jmf. en slätt tönna = 32 kappar.

de dúron ènte mæ stràged
mául a Gɛka te mòles

№ 363 Onsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul. röst, uttal

han har et sånt bra maul

han har et sont brá mául.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maut = mål, talförmåga. mål

du kan vall si nad, men du tier, du brugar jo ålles ha maut i mongen.

du kan val sí nad, men du tíor, du brugar jo àles ha mául i mózen.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

(maul) = mål.

ja har vill maul i mongen,
so ja kan frauga me for-
om vägen o. a.

ja har vel mául i mózen,
sa ja kan fràuga me for om
véjen ...

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul i mål,

en har vill maul i mong,

so en kan si ifran

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reslad!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul = mål, röst

han hackar so po maulad, so han e närapo stamm.

han hàkar sa pa máulad, sa han e nèrapá stám.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(ta̱)-

× mål

ta̱ ma̱úl -

i ättemidda faur du gau te skrädaren o. faud tad maul

i ètemi̱da faur du gau te skrèdaren a faud ta̱d mául.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Reslöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(stan) = stå

x mål

han sto ente manted (vid mönstring) o. därfor so bee han kasserad.

även: han hållt ente manted – han va for liden

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i bo = vid lokar, då man räddat sig under
förföljelse – kommit i bo eller –
i mål = mål.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maul = måltid

beväringen: "vi fek ente eda mer än fira maul om dan".
hemma fek di iblan leta mad imellom maulen.

vi fek ènta èda mer æn fìra mául om dán; hèma fek di iblán leta mád imælom máulen.

leta mád imælom máulen tøkta fólhad álti óm.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål s. n.

mauled

"rätegången"

"mauled om Ola"

Nr 4919 Ask, Onsjö hd 862:14

Carl Zetterholm omkr. 1830.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål

maal, =
mått

ta gått maal.
Tag gått mål (mått).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål s. n

mauled

'målet, talformågan, rösten'

"han e så gråv i mauled"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3214:1
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål s. n.

maulen (best. fl.)

'mältiderna'

"dråva mällom maulen"

'äta mellan mältiderna'

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 356 1:21

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mål s. n.

maul

'talegåva'

"dålit eller bra maul"

3214:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

× måla v.

Maula = mäta

Än ska maula rauge x/ når än säljor nåd i häktolitårvis, fårr ällases si däj ad än e snaul.

x/ Repr. Lån, upplaget i denna form

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla
v.

Maula = måla

Te o maula husen, kan
än säl koga hob farj – Fälu
röfarj o rumel o sau Guss
rejna vann.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla
v.

màula -ar -a -ad

den ska tapeséras a màulas. K.B.

vi' ha fad màulad dé fönstoren
H.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x måla
v.

màula, pres. máulor = måta

di som hànlar a máulor a
ènte hànlar rét a máulor rét,
sa får di gau ijén.

K. B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måla

màu̯la, máu̯lər, màu̯lte, mau̯lt

mäta

han hadə máu̯lt vǽjən;
han màu̯lte fǽlle far gru̯la hu̯gan (hǽvor)

K

№ 1684 Konga Onsjö hd
Viktor Welander 1932
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

mål/a, -ar, -a, -ad

måla, fäga

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla v.

maula

'mäta'

"maula väck sjöver"

4050:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla, v.

Maula

maḥula, -r, -d

måla, -r, -de -t

va maḥular du?

Vad är det du målar?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måla, v.

~~Maulör~~

maula

maṣula, -or, -te

mäta, -er, -te

maṣulte du rat?

mätte du rätt?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäula, mäula -d = måla (verb.)
mäular

Ask

h. s. n.

Ouijö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

mäula, ̀a, ̀ad

näi hai de mäulad dälan

H. O.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla
v.

màu̯la -ar -a -ad

hær sa̱d en màu̯lare a
mau̯la gáu̯ren áu̯

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

mäula = ta mått (till skodon, kläder o-n)

maul –

ja har nogt bled an må

mauled – so jag får maula

om de.

mäule trau – tråd, hvarmed man

tar mått av –

maula

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

máula. máta * måla

Rantan (en blokgummi) velle alti ha en ulletrau o maula den tjuge ma.

ràntan vel̲er álti ha en ùl̲ertráu̯ o màu̯la den Gùg̲er ma.

№ 363 Önsjö hd Rislöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mau̯la - ^ måla

' op̱ = måla upp. Sád.

op̱mau̯la = uppmåte.
(på magasin)

di bär opp ätte som di maulan
sách ätte sörje

màu̯la, máu̯loa;

mau̯la óp̱

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

måula -ar -a -ad

Vyare uttal; det genuina torde vara
× màula etc.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla v.

mauler (pres.)

'mäter, tar mått'

362:10

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Maula = Mäta mäla mäula

Lä'me maula hårr lång du e.

Broaps

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

mäulas

mäur da e färst ska

da mäulas E. F.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla
v.

måula -ar -a -ad

(färgsätta)

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla v.

maula,
'mäta'

... som han skålle maula
au jor te di fattie ..."

3807:35

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måla

maula - r, - d =
användes även din måta.

ska du maula huset?
Skall du måla huset?
ja ska maula pärorna.
Jag skall måta potatisen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måla upp

maula op : måta upp (den troskade säden

måtte för torra varor (säd bl. a.).

var åtta kappa, fir kappa o. s. v.

en person höll opp säcken, två

andra lyfte åtta kappen med säd

o. hällde i säcken.

maula óp

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare

mäulare. vanl. klätt hort. (kung, dam
, knekt).

ja hade ente klätt hort
po hann.

mäulare

Reslén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare

maulare, -n, -na

han e maulare:
han är målare.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare

màulare -en pl. =, -arna

Nr 4104 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare
s.

màu̯lare -en

han lo̱ màu̯laren màu̯la
gàm̱eldó̱s màu̯lnɛŋ

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare II

hær sad en màulare a
maula gáuren áu.

1950

Gullarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare

måulare -en pl. =, -arna

Nyare uttal i Sk. måle

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målare
s.

måulare

hansa får han va måulare.

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǭlareguḷ = bladgull. × målareguld

användes för förgyllning av hvarje-
honda saker; julkronan, som hängdes
i taket julafton hade mångfärgade
tyg lappar, hvarpå blagull klistrades
liksom ett ägg i midten på samma sätt
förgyldes.

màu̯lareguḷ

№ 363 Önsjö hd Reslöv.
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målbrott, s.

Maulbrotted

maḍulbrot, -ed (O?)

målbrott, -et

han e iṣ maḍulbrotted.

Han är i målbrottet.

Kopi-form i senare leden.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måleband

måulebånn

måttband.

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Maulebånn = Måtband

Oe e mitt maulebånn,

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måleri

mauleri : måleri

Sven e jo so galen må sitt mauleri, ja faur vell la'n ble maulare, for han dur nästan ente te nod anned.

svæ̱n e jo sa gà̱len ma siṯ mau̯leri̱, jà faur veḻ la-n ble màu̯lare, for ḥan dúor næstan ènte te nad ànad

Restöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Restöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maul = mål

målföre

maulföre: talförmåga, kraftig stämma

tösen min har fand ett godt ~~mål~~ maul före,
men pangen har knafft maul i mong,
han sir nästan allen nód.
de va ett bra maul den nye presten
har, han har do fand tale gåvor
so de forslaur.

maulföre

Resolv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målföre s. n.

maulföre

"han har bra maulföre"

32 kt: 19

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållös adj.

måullös

... så rädd så hon ble

rent maullös ..."

5214:21

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målning s.

maulningen

'målningen'

"...så maulningen ha gaud

au..." 3861 : 47

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målning

màu̯lnɛʒ -en

gàm̲eldá̲s màu̯lnɛʒ

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målning

màu̯lnez -en -or -orna

hǿr èze va kalkad ǿvor

màu̯lnezorna

näml. i kyrkan

1950. 266. Hallaröd. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målning

màulnig, -en

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målning

målningar

'målningar, bilder'

4425 : 3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målning s.

maulning

"näast pan tavlan hade

klodrads te nåd maulning"

4475:5

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäulestok = mätstock. × målstock

màulestók

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o måltid

Måltid

moslitid, -en, -or, -na

måltid, -en, -er, -na

pasa på moslitiden-

Passa på måltiden

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid

måltíd -en -or -orna

(Anm.: detta ord är fullt folkligt)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måltid- en Måltid

Passa på målliden.

Bossup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måltid
s.

maltíd

sa fík di se en maltíd mád.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid s.

måltid

"maugeli måltid"

3861:25

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måltid

måltid, -en, -er, -na

du ska passa på måltider-
na.
du skall passa på måltiderna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måttråd

mäuletrau = vävarskan satte vanl. in i väven en mauletrau, 1 alu lång, som flyttades för hvarje alu, som var väfd, för att hon skulle ha rida pro, hur många aluar hon väft under dagen.

mäuletrau

Rudén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån s.

Maun = mån-övermått

Skräddaren lömna go maun te sömmana i rocken - ifall ad paugen skålle vöjsa

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

man

han var mån om fått

N. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån adj.

måna (fol.)

"alla va måna om å fautår"

3975:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mån om
mån om
omtänksam
hon e så mån om husad.
Hon är så omtänksam om
allt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

mạn

mạ́r hạn va sau

mạ́n ơm dẹ́d E. F.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

man, -a
(enda belägg)
adj:

dr a màna am a fáu̯, en yán

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

mån-
rädd

hon e så mån om glöttana.
Kon är så mån (rädd) om bar-
nen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån adj.

mån

"får hon va så mån omen"

3861:22

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man dé? mån tro + månne de × mån det

man dé

Reslów

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån om

mån om=
omtänksam

hon är så mån om allt.
Hon är så mån om allt
(omtänksam./

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måna
v.

Mauna = måna

Änn ska mauna om sina
kreg o ög -- fårr ad de
faur änn lön au Gu, får.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad, s.

månad, -en, -or, -na

månad, -en, -er, -na

de e en månad sidn.

det är en månad sedan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

pl. maunader

får ett par maunader framad

H. & F. s. 75

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

maunador

'månader'

"naur de ha rimmad engan jul

så räjnar de seks maunador

"ätte"

4121:13

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mànad

màunad -en -or -orna.

janevári màunad.

de ha bláust næstan en hél màunad.

de dröjde ènte en màunad føren

vi va te tízs. K. B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad II

vá ska du há for màunaden?

nær di hade bót dær et
pár màunador

fæmtan krònor i màunaden.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

mau̯nad, i en

nu̯ stár di far

mau̯naden N. Ø.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

månad, -en (se äg)

Konga & Köstänga

V. W.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

màu̯nad -en -or -orna

fèmtan dàlor i màu̯naden

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

månad

mer än en månad

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

mäu̯nad, -- empl. -- er

pau̯ nä̯na mäu̯nader

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

maunad, -ea, -or, -na

e de i nästa maunad
är ort i nästa månad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad

mäunad. -en. -or. -orna

di ska i lá̱v me a blá̱ en ná̱e i nästa mäunad.

(näml. tobaken)

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäunad -en, -or -orna = månad
(subst)

Röstånga
Täns Nöbbelön

Onsjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månad s.

maunad

"i febårvari maunad når maunen va i najan..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3925:9

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadsgalen

månadsgalen

'månadsrasande'

H121:5

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäunasschen = månsken månadslön

ve de klara mäunasschen!

mäunaslön = lön för månad.

mäunaslön

Rudi

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadsrasande pa.

maunadsrasane

4121:5

(màu̯nadsrȧsane)

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Maunadsrasane - β = Må-
nadsrasande. När en person
liksom har regelbundna
vredesutbrott.

Han e ju maunadsrasane.

Bosarp

№ 494 Helga Persson 1936. Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månadsvis

månadsvis: för hvarje månad.

månadsvis

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po – på

månday

po måndá

ja, po måndá – om nyt osákant

já, po mónda

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po mánda = om något osäkert — måndag

de blir vill po månda

Riskó

№ 363 Önsjö, hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månda -n, -or, -orna: måndag (subst.)

Ask

B. S. n.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag:

Måndes = måndags-

i tms.

Pau måndesmarnana kännår en se allti söen o trätt, män de gaur övär oppad daen-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

månnda -an -or -orna

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

Måndan

måndan-n

måndag,-en

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måndag

måndag-n

de va inte den måndan.
det var inte den måndagen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne, s.

Maunen (?)

maḥune, -n

måne, -n

e maḥunen ope?

tr månen uppe?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

best. f. maanen

maanen sto så graut i ny.

maanen e i nå

s. 103
s. 113

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

mau̯nje, -en

P. J.

nau̯r mau̯nen har bjar̲t rø̲

far̲) fau̯ vi nàt̲afrøs̲t

N. T.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maune = måne

måne

de e en konste maune ni har
här po orten, den ljusen ente do
de e mört (mörkt).

inàuna

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

maune, -n

maunen e åppe:
Månen är uppe.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

måune -en

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne s.

maunen

'månen'

"når maunen va i najan..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3925:9
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

maunen

'månen'

"maunen e full"

1534 : 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne
s.

màune, -en

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne s.

manem

'måne'

H121:4

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kalmen = Kåmen

måne

måne. -en

Va mannen skenn gjorn i kräll.

Bordep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne

måˆne, -n

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måne s.

maunen e i nå

= månen i nedan

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd

Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån förmörkelse

maun får mårkelse

4121:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många

mòòza

de e sæ mòòza hàrans áur sin

dær va mòòza au di gamle kvèzorna

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många
pron.

mòòʒa

d̲e̲d e mòòʒa áur s̲i̲n.

ǽsle dær va ènte sæ mòòʒa h̲ú̲s strájs.

dær e sæ mòòʒa gáun.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många II

de hade lèget dær i mòòza,

mòòza áur.

ja ha gát te ǽste mòòza gòòza.

dær e sa mòòza gáur

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många:

vi va i amérrka; dœr va vi ente præsís sa mòòza áur.

M. N.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många

mæ̀nga

dæ e ri̯te mæ̀nga au̯r

si̯n han̯ dø̯ Ø. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

många

många

"i många aur gått i dön gamla tjärkan"

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångastans

mångastens · mångenstades

ja han vad mångastans, men ingenstans harja blid so ansedd som po ditta ställed

mångastens

Riksd.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mångastäns
adv.

mòòzastæns eller mòòza stæns

mångenstädes.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mången
arj.

mångna (n. best.)

'mångna, mycknå'

"ble hon tje au de mångna tramsed"

3214: 58

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mången

mànga stáns

mångenstädes

konga.

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möza stæns = mångenstädes

(adv.)

Asv.

Anyjö

15.5.2.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångenstädes

mòrzastæns

Tonlösa

"Nr 359" Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångenstädes
adv.

mòrza stæns

Kells Nöbbelöv

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångenstädes

mæ̀zastǽns

mæn de kan va rǽlit

mæ̀zastǽns (på ålderdomshem).

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångenstädes

(möza) stäns = (mången) städes (adv)

Kanga, Röstånga Käus Näbbelön

Torrlösa

15 m.

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångenstäns

mäzastæ̱ns

da va mäzastæ̱ns

N.Ø.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångfaldig

mångfåldit - mångfaldigt

där va so mångfåldit må
människor ho marhaded.

mångfóldit

Rulá

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mangföldit = mångfaldigt mångfaldig

där e so mångfoldit må folk framme i byen i da. – de e vesse tingda.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæ̱ng fóldit = mång faldigt mångfaldig

där va so mångfoldit må mån-
niskor; byen i da; där va
nock nod möde

dær va sa mæ̱ngfóldit mæ
mæ̱n̲ehor i b̲ýen i d̲æ̱; dær
va nó̲k̲ n̲æ̱d mæ̱der

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångfaldigt

mangfóldit = mångfaldigt

här e so mång fåldit må
guss gåven i hused,

har e sa mangfóldit ma
gus gàvor i húsed

№ 363 Onsjö hd Rulóo.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångfåldit = mycket *mångfaldigt

dár va so mångfåldit má

folk i byen i da

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Restró

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångfärgad ja.

mångfärjade

mångfärgade

3217:19

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångla

mångla -ar -a -ad

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänjus adj.

maunajust (n.)

'månjust'

"de va så maunajust"

H121:5

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månljus

mâunaljust - måndjust.

mâunasljust - '

här kommer noch inga ljyva nu, når de e so mâunasljust.

mâunajust, neute.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reslöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månljus
adj.

mànnajûs, neutr. -t

de va mànnajûst.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänljus ~~månbelyst~~

maunajust

de va så maunajust.
det var så månbelyst.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månljust

maunajust

"jo, de skalle allt ble mauna-
ljust om han jore på de vised"

(màunajúst)

1180:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mändé? männe det? *männ det.

mondé

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× månn det

tro dę? = månn tro, = verkligen

maṇ dę́, = månne

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

männa

mäṉa

männe

mäṉa déd

A. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mårna s. ~~morna, s~~

Mårna

mæ̣rna, -a, -or, -na

märla, -n, -or, -na

sy mæ̣rnan it.

sy märlan i.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mas. måntro.

x månnes

„trivde"

mas

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månnas adv.

månnas, månn

"månnastro"

'månntro'

262:17.

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månne

i uttr. månn dé = månne det, trodét,
jaså.

månn han e här snart?

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månne-det

Månna de = tveksamt tro

Ha du hört pau faen - Kal ska jutta se mä Hána, te pengst - de lysår (juson?) siste gang i da! -- Månna de.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månne - det

Månaded = undrande svar

Kregen ha gaud jänan järed
a e enge i bajdestecked!
Månaded! dau faur ja gau
a jära dom darrifrau!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månne-det

måndé må,v.

måndé

må tro det.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

moṣ! = månne *månns

moss du vell tenanga vaart
juläól?

Rudó

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månomskifte

mannomsjifte

'övergången från nedan till

"ny"

"devamannsjifte i gaur" 4121:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäunaoshen = månoken. månsken

mäunaljen

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken

manne)

mannad sken e månsken

i en visa: ja sanan i gaur aftes
vid de klara mannads sken –

(i en sånglek)

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken

maunasken

(maunasken)

1180 : 8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken

maunasjen

"de jeek såm böda vanta i maunasjen" 971:6

(màunasjén)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månsken

maunasken

"... som böda vänta i mau-
naskon"

1534: 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

månskifte

Maunaskytte = månskifte

Trol. = màu̯naǰúṯa

De blar nock enged räjn
fårrän eng i nästa
maunaskytte!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån-tro

motro

men motro di store, di edon
o dreckon ---

s. 101

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårna

mórna = hákta, hyelsa för knäppring

mòrna

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ måna
s.

Mårna = märla

Häjtor e dar, män nästan
enga mårnor i dinne
blusen – konstiat de-får
ja brugar sy må stark tran

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måna-n = Mäla mårna mòrna

Månan jeck au.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Amjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

màrn/a, -an, -or, -orna

× måna

hysha (till hälsa)

/K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mårten

mår̲ten

ve bru̲kte gø̲ra te lang

o sæl̲ja jæ̲s te mår̲ten

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårten

maurten

'mårtensafton'

1535:12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensafton, s. Maurtensaftan

maurtensafton

mårtensafton.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensafton

martens åtan

(den 10 nov.)

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
l. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mårtensafton

Mortensåtan

10 nov.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensafton

Maurtensafton

S 976 : 15

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensafton

maurtensatten

1181:15

(maurtensåtan)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårten(s)afton

maurtenattan

1555:12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtensdag

maurtensdaen

'måtensafton'

1555:12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensdagtid

maurtensdatid

'tiden omkring mårtensaf-
ton'

1535: 42

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måntensgille

mòrtansjil̲a, -ad.

1957 4194 Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensgås, s.

Maurtensgaus

maḍurtensgaḍus - en

mårtensgås; - en

de va en fed maḍurtensgaḍus.

det var en fet mårtensgås.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensgås

maurtensgaus

1181:15

Nr 4969 Bosar , Onsjö hd

Helga Persson 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtensgås

maurtensgaus; en-jäss-en

de ska väll blej mäurtensjäss.
de skola väl bli mårtensgäss.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårtens tid

maurtens tid

'tiden omkring mårtens af-
ton'

1515:12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måla om

Måsla om = måna om

Drängen e veli a dokti
te o måsla om ögen,
höjtade a granna e di!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måsla om

måsla om

= sköta om någon, göra väl emot någon.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måste

måte

de måte gåu åte

hånalavad P. J-n.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Måttad = Måst måste

Ja har måttad jort de.

Bosner

№ 494 Helga Persson 1936. Omsö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte = måste (verb.)

Rörtånga

B. S. n. Ousjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

måtte

i bit. "måste"

de måtte väl gaa.
det måste väl gå.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× måtro adv.

måtro, 'månntro'

"måtro nu ska hon styra ud se"

3217:16

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtro adv.

måtro

(månntro)

"måtro nu fock du..."

3214:46

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maut, -ɔd

mått

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta, måtta måtta s

där ska va måtta mäd.

" jód

mòta (rspr. lån)

363 Onsjö hd Rastor

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mátta = måtta

måtta

"där sha va mätta hä alltning".

mòta ; aspe-lån?

Rosén

№ 363 · Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta

måta =

des ved jo inte o' hålla måtten

"dåg ska va måtta må alt."

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta

mäta. Hvad som är mättligt

han e so galen ätte bränneviri
so han ved allri o' hålla måttan,
når han kommer i sälskäll.

i sælskáv

Roslöv.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta

måta = má mätta = lagom.

du fann jo vor de má dans d. sånt, men de ska ske má mätta.

№ 363 Onsjö hd Reslöv!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtta

màu̯ta

har e nun gíu̯ a gíu̯ en màu̯ta, men
hon e sa svau̯r a ràu̯ga

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ måla ~~måtta~~

maula,

ja ska maula te kostym.
Jag skall måtta liu kostym.

= taga mått, måta.

Jå ska maula pärorna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte
v.

pres. och pret. måtte
i bet. „måste"

Ja måtte titt launa au en o
betala en au.

A. & F. s. 74

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte
v.

mo<u>t</u>e sup. mò<u>t</u>ad

hjälpverb; även i bet. "måste":

di mo<u>t</u>e fʒ<u>ø</u>ra me rùe<u>l</u>eb<u>ø</u>r i et
p<u>á</u>r d<u>á</u> a m<u>à</u>ga æ<u>t</u>e -n.

K. B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mätte II

di har motad stötat dom;
öla hade di vad trälada
s: väggarna.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte

mà̱ṯe

var hungen

ja mà̱ṯe jǫ̀ra, d

& Röstånga

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måtte
v.

möte

ja de mote va liàsom
lita kùslit.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mällig ad.

mälleli

"mälleli i maden"

3861:19

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

mådaløst :

måttlöst

han pratar só mada löst, so en kan ente forstau på han sin.

han pràtar sa màdaløst, sa en kan ènte forstáu va han sír.

Rissóv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

målllöst.

mådalöst: om tal, som är nyt ovedigt

du prater so madalöst, som
du va rent svång - du faur
ta de en tanke ställare,
so du kan ble redi i hoded.

du pràtar sa màdaløst ---

№ 363 Onsjö hd Risvo.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måttlöst ~~matlös~~

madalöst

madalöst

~~matlöst~~. –

han snakar madalöst. =

2!

När någon pratar dum-
heter.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäfika : kvinlig könsdel. x mäffika

mäfika

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mähä = En som hållet med
vem den är hos.

Du e ett räktit mähä.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mähä s.

mähä

= en person, som aldrig säger sin mening utan håller med alla och envar.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mähä

Mähä = följsam. person
lättledd.

Sades om person som följde
med på allt, såväl ant
som gott.

Nr 8096 Eillinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mä̱hä̱, -ed, -en = mähä
mes
ett sånt mä̱hä̱, som den
han e.
En sådan mes, som han är.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mähä

~~medhä, s.~~

Mäha

mæha, - lid = När någon håller med vem han är hos

accent?

de e et rætti mæhæ.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla, v.

2. Maglär

mäjla, -r, -d

mäkla, -r, -de, -t

majla le.

Mäkla lin köpet.

Troligtvis är M mäjla som avses. J-s

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla

majla, -n, -d

du får majla te.
du får mäkla till.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla

mæjla

bynemanen skole mæjla på
de skole jí dom o gau o fria
fóst o mæjla ihop dom E. N.
mäkla tie stor hungift och
mäkla ihop parat.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla
v.

Mäjla = mäkla

Ja fåsökte o mäjla mällom di tvau – män de va som tköra hoded i väggana!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla
v.

mœjla -ar -a -ad

A-P.

ja mœjla várken fráu œla té

= varken frånrådde eller tillrådde.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǣjla = medla, mákla.

mǎkla v.

mæ̀jla

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkla

mäjla – mæjla, mäkla

" té

" fran

du kan jjarna mejla te.

att ja faur följa må te stån

mæjla té

du kan jàrna mæjla té, ad

ja faur følja mæ te stán.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæjla = mákla, medla. mäkla

mor kan vell mæjla for, me
hos far, so ja kan fan följa má
te stán i moren. – so sér
mæjlare = far te mor: ja vell inte
veda an nån mæjlare.

mæjla: mǿr kan vel mæjla
for me hos fǿr, se ja kan fan
folja mǿ te stǿn i mǿren.

№ 363 Onsjö hd Reslóo

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mäjla-r, -d = Mäkla

de Jaur mäjla te.

Bosarp

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäklande
s.

mæjlane, -ed, n.

handlingen att mäkla

dær va sódent mæjlane i hèla stehá. A. P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäjlare. medlare *mäklare

här behävs inga mejlare.

hær behævs ìgan mæjlara

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mäjlare - n, - a, - na = Mäklare

du faur va mäjlare.

Bosact

№ 494 Helga Persson 1936. Omsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäklare

majlare, -n

majlare jör tjöb.
Mäklare gör köp.
(sto uttr. som brukar användas).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkti = mustig, kraftig mäktig

den risenvällingen e so mäkti, so ja kan ente eda opp allt.

dæn risenvælezen e sa mækti, sa ja kan ente eda óp ált.

№ 363 Onsjö hd Riclor.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǣkti. mustig mäktig

de va en mǣkti kydsoppa vi fick, ja hålt po o. sprängna mej.

de va en mæ̀kti fzydsópa vi fik, ja holt po a sprǣza me.

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkti: mustig mäktig

den sveskena soppan e so mäkti, so ja e rädd ja fann ont i maven an na.

dæn svèskenasópan e sa mèkti, sa ja e ræd ja fæun ont i màven æu na.

№ 363 Onsjö hd Resóo.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkti = kraftig. mäkty

den kyd soppan va so mäkti so, men den va åsse kokt pó nöda kyd. Kóns má bo lånka (klimpar) o frickadeller i.

dæn fzydsópan va sa mækti sa, ---

Resló.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mæ̱la = para.

i tolva spel.

Kanse vi kan mála vise:
ja har kongen – har du fruen?

*mãla

mæ̱la

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæla: i kortspelet tolva. × mäla

om medspelarne inte ha själva kung o. dam i samma färg, kunna de ej sätta tromp (trumf) men så kunna de mäla vill, om den ene har kungen, den andre damen i samma färg (det senare brukas ej överallt) – i sådant fall har väl benämningen mariage tolva tillkommit.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǣla an

mǣla se an. anmála sig

kan du mála me an te skrift

ánen: ji se an

kan du mœla me án te skrift?

äv. ji se án

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rectór

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäld
s.

mæl, ´en

hær va ènte sa mèen mǽl
fár.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäld

mal, -en

darble ute mál sin

A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæle. mål, tal för mågn. × mäle

han du tavad måled, men du bara tien stilla?

han du tàvad mìeled, men du bàra tíon stíla?

Rosén

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mæle

mæle: tal förmåga.

der har väll ente tavad måled.
men du e so tóst

du har val ènta tàvad
mæled, men du e sa tóst?

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mälta

mällta -an

rostad malt

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mälta

màlt/a, -an, -or, -orna

mälteri

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mälta

mæ̀l̲ta, mǽl̲tər, mæ̀l̲ter, mæl̲t

I lösa upp sådor, ärter etc.
till svinmat
I smälta

de leger i ǿnən a mǽl̲ter ter stòr̲a kàr̲gor

K

№ 1684 Konga Onsjö hd
Viktor Welander 1932
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

mdn - i utter.

jö mann,

"vill du med mig uti kammaren gan +/

ja mann, ja mann ——

ursprungl. betr. av. mann ?

já mán

+/ Ur en visa eller ramsa, delvis repr.

Rostov.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

jǭ mæn̲ : bekräftelse. mæn

ja̲ men

næ men

jǿ mæn̲

já mæn̲

ræ mæn̲

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

endnga = blande. mänga

mänga till; lindrigt salta.

mèza?

Resbo.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänga
v.

Mänga = röra ihop, - t exp drav

Nu ska vi mänga ihob
kokta päror o grebning
te svinamad!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mængd = mángd.

mängd

de e mángden där góréd

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mænska (iblord) människa

mænska -

en e ente mer än en människa.

mænska (genuin form)

en é ènte mer æn mænska

№ 363 Onsjö hd Resén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

människa

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

människja

"en så jammel mannisja"

4050:1

Nr 1985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

mèneŋa, -an, -or, -orna

dær fek àlsi en mèneŋa koma
ez om hezas dàra.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån ʃa -n -ar, -orna = människa

(subst.)

Ask

Ovsjö

BS m

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

människa

människja

3214:27

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäg

Marj = märg

Änn ska eda se, letta
mar änn mätt, fär ad
dau faur änn marj i bajnen.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märg

maren

'märgen'

"så bler där bra kraft au

maren" 3959:5

(máren)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mar = märg. märg

husbonnen va so galen ätte
maren i laurbénen pó svina
bösted, so han allti slo benen
itú o só mä en spissed fring
pela ud maren.

mar, -en

husbónen va sa gàlen æte
máren i laurbénen po svìnabósted

№ 363 Onsjö hd

Reslóv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär = märg. märg

husbonnen velle allti sál ha
laurbenen, som han slo itu,
for o komma ad maren.

husbónen vela álti sál
ha laurbénen, som han slo
itú for a koma ád máren

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mār, márg.

ha mar i ben

dricka mar i ben.

mārg

mar

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mar = märg. märg

han slaur allti fläskabened itu
for o komma ad maren.
de e en ställ har, men där e
ingen mar i on.

han slaur álti flæskabénad itúr
for a kama ád máren.
de e en snæl kár, men dær
e ìzen már i -en.

№ 363 Önsjö hd Resolt

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mar. märg.

märg

„marea" i ett kokadt skinkben
e de bästa po hela svinet.

mar

№ 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märg

märj = märg.

märj i ben = är uttrycket ursprungl.

hemtrot från Ahmagens maj-
firande?

máj i bén

Rellöv

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märy

mar

"drecka mar i ben"

(mar)

1181:20

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märg

marle, -ən

K.

mái, -ən

R.

ta máron áu

N:o 1684 Konga och Röstånga, Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mar-en = Märg mar

De bläsor både genom mar å ben.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Maren märg, s.

mąsr, - en
märg, - en

viṣ faṣur drcka mąsr i ben.
Vi får dricka märg i ben.
Rett uttryck när man dricker
äggtoddy Valborgsmässafton-
eller förste maj

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märg

mar, -en

där e mar i bained.
där är märg i benet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägel

mágel el. mágjel -en

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgel

märgel, -- en

märgelen va mjug som

fit

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgel

márgəl, márgəlen

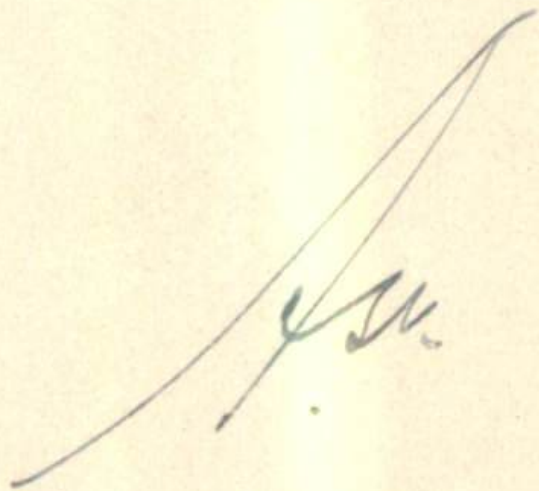
K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märyal = mägel (subst.)



B. S. m

Ousjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Margel = Märgel märgel märjet
el. mårget

Vi ska tjöra ut margel.

Braarp

äv. mågel

J-s

Nr 494.

Omjö

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgel

märgel

di jidar inte lasa

märgel

N. 6

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgel

márgel

márgel

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mägelblad

mägelblå, n., pl.=

bot. = hästhovsört, Tussilago.

Äfven häskablå

(de spridde sig gm mägling)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mångelblad

mánjalblå

bäkte. = bladen på Tussilago.

1946. Bosarp. Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mägelblad

mägelbla

= Tussilago

Bör läsa: magelbla, s. 8

ev. magelbla. I-s

Halland. Onsjö hd

A. Nordgren 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelgrav

mà(r)gelgrav

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelhål, s.

Mägelhål
mägelhål, -ed, -en
märgelgrav, -en, -or, -na
där man tagit upp märg-
el vid åtirarnas märgling.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelhål

mágelhál -ed, pl. =, -en

hål el. grav i marken, där

märgel upptagits.

N:o 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågelhål

mågalhål -ad

hål i marken efter upptagen mågel.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelhål

märgelhål

han hade slidad i ut
märgelhål hela vinteren
N. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelhål

märgelhåul, - - - ed

de kone både i märgehåuled

P. H.

av. mågelhål etc.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågelhål

mågelhål -et, pl. =, -en

hål el. grav, vanl. vattenfyllt, efter
upptagen mågel.

1950. Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelkål s.

märgelkålen (best. pl.)

'märgelgravarna'

3926:38

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelhål

magelhål - ed - en =
rättenfylda hål där märgeln
tagits upp.

de e ett jybt magelhål.
det är ett djupt märgelhål.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x märgelkarl

märgelkar = arbetare vid märgelupptagning.

märgelkarna har sex stöfver

kjurran, o. de kan ble en bra

das häng.

märgelkán

Reslás

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgelkärra, s.

Märgelkärra

magelgara, -n, -or, -n = en tvåhjulig kärra som användes att forsla märgeln i när denna skulle strösöver åkrarna.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgfläck s.

märgfläcka

'rötfläckar i virke'

3525:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märg i ben

mar i ben

i allm. "dricka mar i ben"

'dricka äggtoddy'

1535:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgla, v. Magla

makgla, -r, -d
mergla, -r, -t

ha du makglad den vången?
Har du merglat den åkern?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgla

mà̱gla -a -ad

gödsla med märgel

nú̱me̱ra mà̱glar di ènte

min fá̱r han ò̱la-d a mà̱gla

a grò̱ba

di mà̱gla fá̱r sa mè̱ed

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgla

märgla, -ar, -a, -ad

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgla

märgla, -ar, -a

på sämaren märgla

N.6.

di trädan

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgla

margla -ar -a -ad

gödsla med märgel

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgla

mạ̀rg l/a, ̀ ar, ̀ a
bryta märgel

mậur vi mạ̀rgla hạ̀du vi
nẹ̀dja o slọ̀ nẹ̀r blæ̀jana
mæ.

N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgla

märgla, ⸗ ar, ⸗ a, ⸗ ad

jä ha vad ma méd

o märglad

P.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

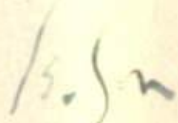
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

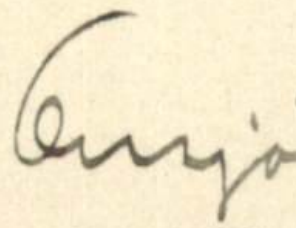
mårgla, mårgla-d = mårgla (verb)

[illegible]

[illegible]

[illegible]





№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mărgla

mägla, -ar, -a, -ad

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märgla

magla, -r, -d

joren e maglad.
Jorden är märglad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måka
v.

måka

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänka
v.

mànka

de e nu a mànka ---

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märka

marks (pres.)

'märkes'

3714:36

"så de marks de ha vad en bra å vällj ödad gris...

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märka

mà̰rka, má̰rkor, mà̱rte, ma̱rt

sätta märke(n) på

Nr 1684 Konga, Onsjö hd
Viktor Welander 1941.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mærka. ge stryk.

*märka

äjta du de, ella ska ja märka de.

mærka

äjta dú du. æla ska ja

mærka du!

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märka

mærka.

i ǫr = göra anmärkning på ord.

jmf: vira po ǫr.

mærka

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märka

märka: göra anmärkning,

– ör

en kan jo ble rent galen på den drönsen. for han oka ansi märka or å krångla må en. sätta märke på ajur ef. föremål för att känna igen dem.

mærka; mærka ør

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926:30

Resén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märka

mœrka = Sätta märke el. namn på typ el. kreatur (ett sosite i örat på får, andra märken på kor, som från olika håll höllos samman på fäladsmarked.

mœrka

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märka

mærka = sätta märke på - med tång
cf. brännjärn; djur, som
slipptes ut på allmänningar
tiger - med andras -

mærka

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mærka = ge akt på märka

sätta märke på - nämna

ja ska noch märka de - klå

når ja faur tag i dej.

mærka

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mā̱rka. márka

mārka

i en lek: Márkus, Márkus
marken du nod?

marka

Obs. mǣrka är sydlig och
màrka nordlig form. V. V.

Rudó.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäcka
v.

màrka, -or.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märka v.

marks (pres.)

'märks'

"Så de marks ja börjar å ble gammal" 3959:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke, s.

Marked

marke, -d, -en
märke, -t, -n

var e marked?
Var är market?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårke-d = märke (subst.)

el. mårke

Ask

B. S. n.

Qvinjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke
s.

Marke = märke

De va itt rälit marke
du ha pau vinan!
Ja märaased bed ~~mä~~ me
närr ja skålle fora na.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke
1.

Marke = märke

Ja brugar skära itt märke
i majlabånned prau tämmen,
o når de ha vöjst ud, ved ja näss
soen ska färja.

Nr 8096 Billinge, Onsjö h:d
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke

märka

da va dar inja märka té

N.P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke

mar̲ke

han̲ la̲ ȧl̲re mar̲ke

te̲ ud̲.

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke
s.

märke, n.

(konkret eller abstrakt)

en lægon ènta märke te -ad

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I.Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mārke
s.

màrke, -ed, pl. =, -en

dære màrke enú.

Nr 4194 Stehag, Önsjö hd
I. Ingers 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke

märke, -d, -n +/

där va märke i jören.
Där var märke i jorden.

+/ best. f. pl.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke

märke, n., pl. =

1684. Röstånga. Bosjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke

märka, n., pl.=

15 åring

1950 Röstånga, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märke s. n.

marke

"får to di ju marke å ty-
dor får ant, bå når di skål-
le sätta a sau ...

4068:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårkelet

märkelig

= märkvärdigt

märkeligt (adj)

Hans Näbbelön

Ask

Anjö

B. S. m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märklig

markeli,-t

de va markeliš.
det var märkligt.

№ 1730:1. Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märklig

märkeli i ruta. – it

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märktig

märkete

de va en märkete dá

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märklig

mårkeli, neutr. mårkelit

Kells Nöbelöv

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäkelig
a.

mäkeli, neutr. -it

de va mäkelit ösa, de ta
tåg i dåan Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märklig, a.

Markelig

märkelig

märkligt (märkvärdigt)

de va märkelig.

Det var märkvärdigt (märkligt)

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

markvårdig

markvårdi

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänkvändj

mankvändi, neutr. -it

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märkvärdig

n. markvandit

(acc. trol. – ! –) J. J.

A. & F. s. 85

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mänkvärdig

a.

markvardi

s. 95

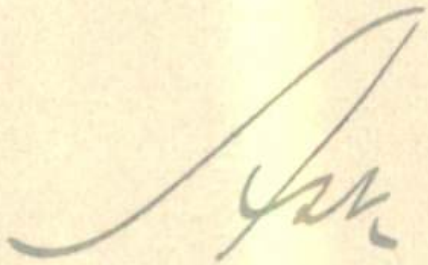
Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mär-en = märr, sto (subst.)

Ask



Ansjö

B. S. W.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr s.

märerna (best. pl.)

märrarna

(mårarna)

362:22

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mån

Mär = sto

Den lilla mären e min sjant, ligare te o dra, au di tvau ögen!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr
s.

best. f. mären

Ou va hade den foxeva mären
sleded se Lös

H. & F. s. 79

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 E.c

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr

mär - en, - or, - na =
sto

ska du sälja mären?
Skall du sälja mären (stoet)?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr s.

mären

'märren, stoet'

"nu bårjar mären fau vaks i jured, så nu pölar hon snart"

3861 : 41
Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" mär s.

" mär

" bmeens mär "

(mær)

971:7

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mär-en = Märr mer

E mären skodd.

Bosarjo

Nr 494.

Helga Persson 1929.

omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr F.

mären

'mären, stort'

(mären)

3862:3

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mãur

mæ̱r, -́ en

stø̱ mæ̱ren mø̱d sø̱len

sa de da ble ut mæ̱rfø̱l

(d.v.s. om märren ställdes mot solen

när hon betäcktes). N.N.

en stø̱r grø̱v mæ̱r S.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mårr

mar, -´m, -`or, -`orna

sto

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mær = märr.

märr

en blyggsam löjtnant, som lyckönskades till kapplöpningspris, svarade: de va min själ ente ja, som to priset utan min märr.

även skällsord om frankeninen din lada mär!

mær

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr

mär -en -a -ana

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr

mär

'märr, sto'

(mær)

3959:7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäer

mar̲, -en

ve hada en̲ l̲iden

kvíker már̲ A.N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr

~~Lifö~~

mær, -en, -or, -na

sto.

mæren e bra.

Det är ett bra sto.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märr

Mär(en)

mær, -en, -or, -na
märr, -en, -or, -na

e mæren i fæl?
är märren dräktig?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"märföl

märföl

'stoföl'

3862:18

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märkfål

märkfål

för märr N.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

manföl = hástföl. märrföl

manföl

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märrföl, s.

Stofol

mærføl, -ed, -en

dær e et mærføl.

Där e ett märföl.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märföl. ed, en = märföl, s.
shaföl.

de e ets märföl.
det är ets shaföl.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

märrmjölk, s.

råmjölk, -en

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(x) märrmjölk

märamälk

'stomjölk'

(màramálk) 969:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× märrök

mærøg, -ød

sto

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäsk

mas̱k, -ən

mäsk (vid brännvinsbränning)

R.

mæs̱ker, -d

svinmat, av kokt potatis

K.

N:o 1684. Konga: Röstånga, Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäska, v.

Mäska

mæska, -r, -d

Blanda samman

ja ska mæska te kregen.

Jag skall blanda till krea-

turen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mäska-s.: När mälket var torkat lades det åter i en balja och dänkter med vatten.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Ovsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäska

mæ̱ska, i en

urbryggt malt.

mæ̱skan ble i kárad sín

dá va te krégen E. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäske

mæ̱ske, mæ̱skud

uṯ kæ̱r a ha mæ̱skud i

naur vi bræ̱jda

E. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mäsket

× mæsked = grumligt o suddigt i uttalet.

du pratar so mäsked, som
om du hade mel i monged
tyckes ej ha somma bit. som
mäskja enl. R. s. 456).

mæsked

↓

mel

№ 363 Onsjö hd Rectór.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäskekar s.n.

mäskekar

(utgjordes ofta av en stor
koppar kittel)

371H:1H:

(mäskekär)

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæ̱se = messa, ~~[illegible]~~ messa. mässa s.

dér e fóst mæse i da – nu faur ni sjunga jär, om ni ska komma i tide

mæ̱sa

de e fóst mæ̱sa i da̱e; nu̱e faur ni Gy̱za jær, om ni ska koma i ti̱da. = f. m. gudstjänst

Rostov

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæse - mársa mársa

de e sist (el. fäst) mársa i da.

de e sist mæsa i da.

= e.m. gudstjänst

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mõse - mássa mässa

s.

i kyngel mosse

" Lars mosse

" mickel mosse -

(men Sigfrid messa. o. a. - genuint?

el. känt från Småland?)

i sms. - mose

tfyzelmose

lársmose

mèkelmose

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mãssa

mæ̱sk

ræ̱jn fa̱rk mæ̱sk

bḻer ẖe̱la ṇ̱igan te vṟṣ̱k

H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa

mässan

'mässan, gudstjänsten'

"onge mässan"

4475 : 4

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Mars Olsson 1928, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa s.

mässa
'gudstjänst'
'rengning te mässa"

3958:2

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa, s.

Mässe

mæse
mässa

de e fæst mæse.
det är först mässa.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässa

màs̲a, – n

da rénzor ta màs̲a

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässdags

mǣsedæjs. Tid för gudstjänstens början.

mǣsedæjs

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässesärk

mæ̱s̱esaṟk, ̀--- en
mässkjorta

haṉ (prästen) va klæḏ
i mæ̱s̱esaṟken

Js. M.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässingskam s.

mässingskäm

3926:27.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässling

mǣslig: mässling.

nu har alla glöttana fand
mǣsling po samma gång - men
de e kanske liaso bra de

mǣslig

Resén.

№ 363 Onsjö hd

M. Resén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"mässling, s.

Mässling

mæsling

mässling

Ahsem har mæsling.

Flickan har mässling.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäsling

mäsling, - n

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mässkjorta

mässesjorta, -n, -or, -na =
mässhake

han hade mässesjorta på
" mässkjortan på.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäsling

mäsling, -en

hon har mäsling.

Hon har mäsling.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästare = överman, överlägsen, mästare

han e din mästare.

mästare

363 Onsjö hd

Riclós

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäster

mäster: tilltal till skräddare. Skomakare
smeder u. fl., som äro sina
egna o. ~~[illegible]~~ hålla gesällar
o. lärkaj har.

mästor

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæster:

mäster

Skolmästaren kallades gemenligen mäster av skolbarnen och även av andra åtminstone av fomna lärjungar.. då en lärjunge "behöfde," klappade han i händerna och sa: mästen faur ja läv o gau ud?

mæstor

mæstor, faur ja læv a gau ud?

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäster

måstor

'skolmästare'

1537:16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäster

mäster

benämning på och tilltal till
skolläraren

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I.Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäster

mäster

här = 'skräddare'

862 : 9.

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäster s.

mästor

"skämts. till hantverkare"

4122 : 8

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäster
s.

mästor

i bet. folkskollärare

Se där ha vi ju mästor!

s. 98

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mäster Erik s.

Mästår Erek = rottingen

i skolan feck flare an pangana
dansa fårr mästar Erik – sål
feck ja barra orra o logga

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæster Erik = käpp *mäster Erik

om du ente vill va tuäll o lydi,
so kommer du te ó fall danse
mäster Erik, sha du fall se.

mæstor ènek

Restóv.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæster Erik = rotting × mäster Erik

Vell du ente veda hud o seda
stille, do mor läser präkan,
so ska du, min liv o' kropp,
fäte dansa for mäster Erik.

fan

mæstor ènek

Rudó.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mäster Erik

Erik,
mäster érik =
danse for mäster erik = få stryk

№ 363 Onsjö hd Roséen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mästor Erik = Rottingen.

Du ska fan dansa får Mästor Erik.

Bosorp

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäster erik

mästor erik =
en käpp som man agade
med

vell du ente va snäll ska
du fall dansa får mästor
erik.
Vill du inte vara snäll skall
du få dansa för Mäster Erik.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäster erik

Master Erik

mæstor erik = rottingen

han fik smaga mæstor erik.

Han fick smaka rottingen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästerman

mästerman = profoss, rackall – även
= överman,

han e nock din mästerman.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästerman

mästerman = skarpräkare.

de e besönnerlit, är nån vill
åtå se är va mästerman.

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mästerpott

mästerpot: mästerpott – Storre insats i bortspel.

Skall vi te sist sätta en mästerpott? – förslaget göres ofta av den tappande i hopp att han skall återvinna sin förlust.

mästerman: bödel – även: överman

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mästerpott

mästerpot = mästerpott – i sista spelet

ökar man ibland insatsen. s. h.

mästerpott

pott = summan av insatserna

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæstertjyu = mästertjuv. mästertjuv

man visste berätta om Lasse Majas, Tullberg a Liljas bedrifter – men di va gu ske lav forsvunna.

№ 363 Onsjö hd Reslov.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mästertjyo: mästertjuv. *mästertjuv

hit räknas den bekante Lasse Maja, Tuckberg o. senare Lilja; den förres bedrifter äro utförligt skildrade i en skrift, som utkom väl i medlet av 1800-talet – de båda senare voro födda skåningar; de förtjäna nog ett kapitel i Amerogens historia, fast de mest hemsökte de stora godsägarne o bankerna;

№ 363 Onsjö hd

Riskor.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mätare

mæ̲tare. ett mål.

Hans Persson har skaffad se en mätare – ett stort bränne-vinsglas, – de blev en stor sopp, men den vill han en ska ta-men so byr han ente fler.

mæ̲tare (Repr-lån)

hans pæ̲rsen har skafad se en mæ̲tare ---

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mätare

mätare = ett större glas användes stundom vid toddydrickning, som mätare, för att de drickande skulle få lika starka toddyer.
vid husbehovs bränningen hade man även en graderad mätaret för att avgöra graden av styrka hos bränn vinet.

Rosén

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæt̲o.gæ̲o̲. wttr. för väsbefinnande. mätt

en bler snart mätt po de kalasanad.

mæt̲

mǽt̲ æ gǿ̲

en bler snǽ̲rt mǽt̲ po de̲ kalǽ̲sanad

Reslöv

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mätta

mätta

'smaknamn och lockord

till får och lamm.'

3862:11

Sekundärt bruk av n. pr. Mätta.

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mätta

Mättan !

lockop lik får.

(sekundärt bruk av n. pr. Mätta)

s. 17

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mätta

mæta – –

utr. mätta, mätta má, ja vill följa má – när man retas med barn, som ej fan följa med bort.

mæta

Rellód.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǣta: får

mǣta, – lock för får.

mǣta

N. pr. med sekundärt bruk.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǣṯa!: rop på får. × mätta

s.

mǣṯa, mǣṯa, mæ̣-

jå vill följa må.

baggen sig: bā̱, honan: må.

inæṯa

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rulós

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæ̌ṯa : mätta.

mätta

v.

"Vaur Harre mättar for bugen än öad".

Risengröd de mättar so fort.

mæ̀ṯa

fo̱rt

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mätta, s.

mätta
= får

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd
O. J. Olander 1885. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæ̊t̲e = mättnad.

x mätte

jà gà dom ett mätte mad

då fick ha ett mätte blommen.

(blommen).

gródamätte.

mæ̀t̲e, måttnad.

jà gá̲ dom et mæt̲e má̲d

Rudó

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæte = mättning

×mätte s.

jà fek et rèdit mætte au risengröd.

bugamätte.

jà fek et rèdit mæte au risengrød

ø

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæte - mätenad, × mätte s.
ja fick me ett ordentlit mätte
risengrød.

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Reslöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

måte = måtnad

× mätte

S

ja fick ett redit måtte mad.

ja fik et rèdit mæte mád.

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möbel s.

möblor (fl.)

'möbler'

"skålle di jöra räktit fina möblor..."

3925:7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫ̀a = mǫ́da mǫ̌da s.

"den som ente delar mǫ́an
faur ente dela fǫ́an".

mǫ̀a

dæn som ènta dèlar mǫ̀an
faur ènta dèla fǫ̀an.

№ 363 Onsjö hd Reilsö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫ̌a = móda.

möda s.

den som ente vell va má om móan,
han faur ente va má om fóan.

mǫ̀a

dæn som ènte vel va mǽ om
mǫ̀an

han faur ènte va mǽ om fǫ̀an

Rescóv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫ̊a : móda

möda s.

du ska ente va só rädd om
móan; din söster, hon sparar
do ente móan, hon e alltid
so nurken só.

№ 363 Onsjö hd Rissó.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mø̱a se. anstränga sig. möda sig

du behöver ente möa de
for min shöll.
de e ente möan vårt

mø̱a se

du behævor ènta mø̱a de
for mén gø̱l
de e ènta mø̱an vǽrt

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mödding

möddingen

'gödselhögen'

1180:31

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mödding-en, -, a, -na: Köd-
selhög. ?

× mödding

Släng ed i möddingen.

[illegible]

№ 494 Helga Persson 1936. Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mödding s.

mödding, gödselhög

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö h:d

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

mödding

mödding -en -a -ana

gödselhög.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mödding

mòd̲ɛz -en

gödselhög (= makúl̲)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mödding

Mödding = sophög

Möddingen blar storre
o storre, aur te aur, vi fau
nock aga väck dän, får de
sar rälit ud!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mödding, -n

× mödding

gödselhög

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möddingakorea s.

möddingakärran

'födelstaden'

3861 : 47.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mödding kurra

mödinga kora = jödsel slad.

mödrgakóra

№ 363 Onsjö hd

Reslov.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Möddingakärra; n,-or,-na-
tödselhög.

Nu e möddingakärran
tåm.

Bosser

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~mök~~ × mög

möged, 'smutsen'

"så ente den asar ∠ möged"

(mögad) 3217:4

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mǒg

mǿg. -ad

smuts, skräp; gödsel.

di jɛk i mǿg ǽna óp ta búgan
(om svin)

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mög II

plädra i mög

A.p.

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mög, -ed=
gödsel, smuts

mög

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möga nér
v.

Möga nör = grisa ner

möga nœr

Som du mögar nör dina klär – du kånne väll ha taed nåed aent pau de engan du bårja arbäjed!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möga ner

Möga nör = grisa ner

Du "Mille" va maularen
ha mögad nör i salen
närr han tappesera darr!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögbjörn

Mögbjörn = (manlig person)

Tillmäle åt person som var
orenlig och jämt smutsig.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögbunke

mögbänke, -en

skräphög

1964 4194. Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögdalka

mögdalka - n - or - na =
med någon är smutsig

de e en mögdalka.
det är en riktig smutsgris.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mödöngen + mögkyng

mødøn-en, -a, -na

gödselhög, -en, -ar, -na

du ska bre mødøn-en.

du skall jämna gödselhögen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögel

mågel, mågled

Nyare uttal; det genuina torde vara

^{x}mul.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögel

mu̱l, -´əd

dar va sa maı̯d mú̱l pa,d

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× møget
adj.

mø̀gad

smutsig

sa̱ stæ̱por en ble mø̀gad

g. f. 1945

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögfärdig

mögfäri, a, t:
smutsig och osnygg då
det gäller matlagning.

hon e så mögfäri.
Hon är så smutsfärdig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögfärdig

Mögfäri = osnygg person

Tilla oppe i sköven, e
ain mögfäri so – hon
varkens tvättar klär, älla
aius, se säl!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ möghudda

Möghadda = (m-hydda)

Sades den kvinna vara,
som var, eller ansågs vara
mindre renlig och därtill
starkäkt.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögla

mûlas

de mûlas inte

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögla

mùl/a, -ar, -a, -ad

Óston mùla sa.
den va mùlad.

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h:l

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mü̱las = mógha

mögla(s)

mulad ost e ente vár e ha.

mù̱las

mù̱lad ó́st e ènte vá̱r a há̱

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögla(s)

mu̯las - mögla.

han lar ente pánzana legga

o. mulas po teiste bonnen.

han lar ènte pæ̱zana le̱ga a

mu̯las po fyìstebó̱nen.

Rudó

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögla 1.

mula, -r, -d, -e

bröd e mulad.
Brödet är mögligt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y. mögla 2.

mågla, -r, -d, -a

ed måglad brö så blajr du så stark.
Ät mögligt bröd så blir du så stark.
(ett uttr. till pojkar)

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögla

Mula = mögla

mùla

Ja tror min sjant ad bröed börjar o mulas. – vi fau nock baga letta mengor nästa gång.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögla

mågla -ar -a -ad

Nyare uttal; det genuina torde vara
x mula.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mula = Mögla mula

Bröd börjar mula.
Ledar du mulad brö blir
du stark. Bosarp

Nr 494.

Omjö

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögla

mùla

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglad

mùlad, neutr. =

möglig

mùlad brö

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mōglad

mùlad, n.

dǽrfor sæ aud di mùlad brǽ, sæ rǽg de au mòzana pæ dom.

se II

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mỏglad II

di ɛzbíl̲a glòt̲a, ad nær di au̯d mùl̲ad brø̲, sa ble di stàrka; kóz̲en han au̯d mùl̲ad brø̲, nær han va u̯de i kríj

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mũ̱lad. mógliq. möglad

'mulad bró a harsken síl,
de faur en eda so meed en vill'

mù̱lad bró̱ a hàrsken síḻ
de fa̱ur en è̱da sa mè̱ed
en víḻ.

Rosén

363 Onsjö hd
M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglad

mùlad

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mulad=
fuktigt

~~mögligt~~
möglad
a.

där va mulad på väggarna.
Där var mögligt (fuktigt) på väggarna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglas v.
dep.

mulas,
'mögla'
"får de ente skålle mu-
las ...

3926 : 34

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglat på.

mulad (a.)

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö h:d
Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mulad = Möglig

Osten e mulad.

Boskap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig

mòjeli, -it

di slæjta álti te júl ált mòjelit

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglig

mågled

jfr mögel.

Nr 2006 N. Skrävlinge. Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglig

mu̱lad

dae vsḻe jaṟna ble mu̱lad

H.G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mů̱lad = möglig möglig

ber ø̱̊d e mů̱lad

Ask

Qurjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möglig

Mågled = mögligt mògled

yngre, halofin form; det genuina är mùlad.

J-S.

Vi kan änte ji kregen au de båsed – de e jo mågled o duor bårra som ströbås!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mǫ̀glna
u

mù̱lna -ar -a -ad

mǫ́gla

mu̱lna ǫ́ꝑ

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mögpotta

Mögpåtta = oren lig kvinna.

Sades om kvinna som var mindre renlig av sig.

Nr 3096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögpryl

Mögpryl = (manlig)

Sades som tillmäle åt
såväl pojkar som äldre,
då de smutsat ner sig.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mögpåse

Mögpåse = (manlig)

Tillmäle, mest åt pojkar

som smutsat ner sig

i onödan.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mógso

Mögso = (kvinna)

Tillmäle åt kvinna som var mindre noggräknad med renlighet i sitt arbete.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möj ovi.

möje (står som rimord till nöje)

beskedliga, snälla

(möja)

362:10

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjlig

mòjeli, neutr. -it

ál̲t mòjelit

sa mèed som mòj̲elit

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möjligt

adv.

möjelit

Sål aud hon så liked som

möjelit

H. F. s. 78

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mök, s.

Mög

mø̱bg, -ed
gödsel, -n

spre̱r du mø̱bg?
Kastar du ut gödsel?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(mø̤g)

" stø̤ul

" sø̤v

mø̤ga de, göra lite tabu

" nø̤r de.

mø̤g

× mõkp

s.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'mök s.n.

mög 'träck' 3976:14

"to nör ma de benen i mög,
naur nån hade jort sin behåv"

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×mök

mög, 'strunt, skräp, gödsel'

(møg)

362:11

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mök (mock)

mǿg, -ɔd

1) gôdsel
2) skräp

klínt a nad mǿg a fau r sán

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mök s.n.

mög

"letta mög fran havabje-
red"

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mök s.n.

mög 'smuts, gödsel, skit'

(mø̱g)

1182:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mök

mø̱g, -ud
smuts

dæ̱r va mø̱g ss eṉ

koṉe eṉta sé̱ J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mök s.n.

mög 'smuts, gödsel'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ måk

mø̱g, -ud
smuts

vi fæ̱jde mø̱g a sæ̱nt
N.G.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mök s.n.

möged

'smutsen, dyngan'

"Sörna lau å rölla se i möged"

3807:13

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(*) mök s.n.

mög

att ja kånne fan mög

nåck te den bölen

3214:50

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ möka

mø̱ga sø

förrätta sina behov

høu̱sen sa̱d po hà̱nabjeḻkana

sø ibla̱n mø̱ga di sø pa̱n bø̱rud

Ø.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫ̀ga

*mǫ̀ka

i se o orena.

de e so tit, at di ska mǫ́ga se udanfor porten.

mǫ̀ga sa

de e sa tít, at di ska mǫ̀ga sa udanfor pǫ́rten

№ 363 Onsjö hd

Rislós

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫga se = gorå sitt taro. × mõka

di sedor o. mǫgar se ingve

lånzan.

di sedor a mǫgar se ezve

lǫzan.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫ̀ga = åka gödsel. ×mõka

" se = göra sitt Tarn.

mǫ̀ga = åka gödsel

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Högar nör ee = ~~här~~ mökar v. nå-
gon smutsar ner sig.

Bosarp

Nr 494.

Onsjö

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mqg/a, -ar, -a, -ad

x möka (mocka)

ta bort gödsel i stall

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

3 A 1946

möka v.

möga nör se

'smutsa ner sig'

(møga nør se)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möka v.

möga se

'ha avföring'

3861 : 33

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möbbräda

mǫgbrǽda, -n; -brǽdor -na

lös bräda på gödselvagn

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mökbunke

mǫg bázka, -n; -bázka, -na

liten hög gödsel (vid gödsel-spridning)

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫgdálk = smuts klump. mökdalk

mǫgstúd - skälls ord till smutsig person

mǫghóg

mǫgsǫ́

mǫgǫ̈gare

mǫgdálk

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mökdalk s.

mögdalkana

smutsklumparna

"de jau försöga å röjta väck (mög)dalkana på tjärna ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 356 1 : 34

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mödalla

mögdalla

'smutsfärdig kvinna'

(mögdåla)

1182:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mökdoning

mø̱ǫ̱ dǫ́ning

gödselvagn

de hạde saṟ hṟḭ̱t mø̱ǫ̱ dǫ́ning

V.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möget = smutsig

× möket a.

där han to möget ud, so di måtte ente va to renfäria an se.

mø̀ged, n. =

dær sau sa mø̀ged úd, sa di mo̱ta ènta va sa renfæ̱ria au̯ sa.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* mökfjel

mjøfjel, -- hw

gödselbräda på vagn.

A. V.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×mökfärdig

mægfæri = som sölar mer sig, s. ej
bryr sig om att hålla rent.

mægfæri

№ 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mögfäri = Någon ~~[illegible]~~ × möjfärdig var
så noga med renligheten.

Fy, å va så mögfäri:

mögfäri

Bosarp.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mötefärdig

mögfäri

'smutsfärdig'

1182:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫgháka, -n

x mökhacka

hacka med tre stöne klor att smula sönder gödsel med

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mog hóz = sbithund. × mökhund

skällsord.

din förbaskade mögkong!

mogház

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mögkrafs-en = ~~En böjd~~ × mökkrafs
grep eller tjuga som an-
vändes att riva ned gödseln
av vagnen på den lid frun-
timren vruhade spreda ut göd-
seln.

Ca me launa mögkraf-
sen. Boaarp

Nr 494. mögkrafs

Helga Persson 1929. [illegible]

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möklabba

möglabba

'smutsfärdig kvinna'

1182:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mögfålla = En × möklolla som har
smutsigt omkring sig.
Den mögfållen kan har
så rätt ikrenog se

Bonarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mögso - en = En som är mycket (* möhso)
smutsig. mǫgsá.

De va en mögso.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929. Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mökso

mögso

'smutsfärdig kvinna'

1182 : 2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Bergen 1921-22. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x mörstut

mögstud

'smutsgris'

1537: 4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogstǣvl = *mökstövel

skällsord till osnygg person.

mǣqstǣvl

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"mörkstövel

"mögstövel

'smutsgris'

1537:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x möksubba

mǫgsába, -n

kvinna, som inte håller rent

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möksvin

mögsvin

'smutsgris'

1537:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möktrissa

mögtrissa

'smutsig flika el.

kvinna'

1537:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölvagn

mǫgvǫ́ǫn, – m; – a, – ana

gödselvagn

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogáka. gördelkörning fr. prestgården × mökäcka o

mogáka

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mögæka: mökäcka

hvarje år ekulle åboarne hjälpa presten med at göra uk gödsel på åkern, med hästar o vagn a körsver. – s. kör. s. k. mögäcka.

mögæka

Rochäo.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mòlla

mòLa

N. Nilsson 1936

Nr 10665 Ask, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

mø̀l̲a , -an

kvarn

di daska let̲ áu̯, vi gø̲rde te mø̀l̲an mø. (om säd)

Nr 8502 Ask Oesjö [illegible]d

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla II

i förb. såsom àugarpa mòla

Nr 8502 Ask Onsjö hd.

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

inölla. s.

inöla, -an

Nr 10675 Billinge Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

mòla

kvarn, våder- el. vatten -.

Nr 8568 Torrlösa Onsjö hd
Nils Nilsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mø̄la = kvarn

x mölla

"den som fäst kommer te mölan faur fäst malad".

mœ̀la

dæn som fóst kœ̱mor te mœ̀lan fœ̱ur fóst mæ̱lad.

ordspr.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te mø̄les: till kvarnen *mölla

en pantlek:

någon blir dömd att köra te mökes po dören. han sätter (skrapar) pannan mot dörren så att det ljuder som när man kör med vagn.

te mø̄les

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla, s.

Mölla

mø̣la, -n, -or, -na

kvarn, -en, -ar, -na

tgø̣r te mø̣lan.

kör te kvarnen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mölla-n pl Möllor-na mölla = kvarn

mölla

Kan du köra te mällan.

Bosalp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ensjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"mölla

i uttr. te mölles

'till kvarnen'

"köra te mölles"

3329:2

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

te møl̲es, møl̲a. – an

naur de skøl̲e te møl̲an

jfr. loft. R. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölla
s.

mölla -an -or -orna

kvarn

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd

I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

mòla -an -or -orna

Nr 4525 V. Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla s.

mölla

('kvarn')

fem. enl. B. P. 51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla
s.

mòl̲a -an -or -orna

kvarn (vatten - eller väder -)

nòr̲e mòl̲or ve h̲aslebr̲ó

(om vattenkvarnar i Stehags sn)

ta te mòl̲an

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla II

hǽr nǿre ve mǿlan dær va
tré hǽrador som støte i hǽba

pa dène van mǿlan dær va et lé.
A.P.

dær va fìra mǿlor fár, mæn di
e nok nǿrlajda àli hǽb. A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

mòlan brænda (brann)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

mø̱l̲a, -̀an, -or, -orna

kvarn

han̲ ha vạ̀d nø̱r i mø̱l̲an

P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla

mǫ̀la, -an. -or, -orna, kvarn

[våden- eller vattenkvarn]

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla
s.

mòla

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölla s.

mölla

"Arka mölla"

4475:5

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllare -en pl. =, -arna

mjölnare. mölare

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllare

mø̀l̲are -en -are -arna,

mjölnare, brukare el. ägare av kvarn;

an̲ors mø̀l̲are

hon laun̲te pe̲n̲za au̯ an̲ors

mø̀l̲are

1948 Stehag, Ousjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllare, s.

Möllare

möllare, -n, -s

mjölnare, -n, -s

de e möllarens pabug.

det är mjölnarens pojke.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölläre s

möllären

"men möllären sövär"

971:7

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Möllare -n, -a, -na = Mjölnare

Han e möllare.

Bosaer

№ 494 Helga Persson 1936 Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mòlare

mòlare

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölare - en, mölare mölarna = mõllare

= mjölnare (subst)

Ask

Ausjö

Sg

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjölnare

mölläre, -n, -a, -na.

han e vid som en mölläre.
han är vit som en mjölnare.

Hanons mölläre

/ens mölläre (enl. F. W.)

Gustav mölläre /en mölleven/

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möllaregris

mö̆l̲aregri̲s = mjölnargris – typisk för fet gris.
hans frodi o. fed som en möllaregris.

mòl̲aregri̲s

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllarehus

mòlarehús -ad

hus som bebos eller bebotts av möllare.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllareson

mòlaresán, m.

son till en mjölnare.

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllebacke

möllebacke, -n, -a, -na=
kvarnbacke

där lau ett hus åppe på
möllebacken.
Där låg ett hus uppe på
kvarnbacken.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllebyggare

mòl̲ebóg̲are, -en, -are, -arna

kvarnbyggare

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǿl̲a dám̲, – m

× mölldamm

damm (vattensamlingen) ovan vattenkvarn

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölledam

mölledam, -en

kvarndamm

Nils Nilsson 1936

Nr 10665 Ask, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mø̄l̲edam̲ = kvarndamm. × mölledamm

mø̀l̲edám̲

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölledamm s.

mölledammen

'kvarndammen'

3807:14

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937 42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölelsa

mölesa

'mäld'

3329:2

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möllelse

× mø̱ḻelse = mäld, säd, som skall kvalas, cf. är malen.

du faur kön hän ätte möllelsen, vi ska baga i moren.

mø̀ḻelse

du faur fjø̱ra hø̱n øṯe mø̀ḻelsen; vi ska bàga i mø̱ren.

№ 363 Onsjö hd Rislöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllelse

möḷelse = mäld, säd, som skall malas

cf. redan blivit malen.

der fann köra o' hänta möllelsen,

nu måtte den vell va färi.

möḷelse

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möllelse
s.

Möllelse = mäld

Sätt får ögen o ag nör te möllan, möllelsen som vi lömna i fårrgauss e nock färi i da!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möllepåse

möl̲e̲pa̲se = påse med tåd, som skall malas.

mœ̀l̲e̲pá̲se

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mölle siktad

mø̄l̲esǣjtad = siktadt vid kvarn.

mölle sæjtad bró fann en
bare te jul o. påsk.

mø̀l̲e sæ̀jtad

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möllesiktat

mölesæjtad - mjöl, siktat vid kvarn mott. hemmasæjt.

mölesæjtad

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölleskjuts

mòlaGús -en

skjuts till qvarnen

1949. 4194 Stehag, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möllestabbe

möle stabe = påle kvarpå kvarnen hvilar (den s. k. stabba mökan).

möle stabe

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Inöllesven

s.

Inöllesven

s. 23

Kvarndräng

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mållesven

mållesven

kvarndång.

Anm. Mållesven ofta i platsannonser i Skånska Dagbladet årsen på 1920- och 30-talen. Tillägg vid utskrivningen. I.-I-s.

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllesven

mòlesvén -en

dräng el. biträde i mölla.

Nr 4194 Stehag, Onsjö h
I. Ingers 1947.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mållesven

mø̀l̲asvæ̲n̲ -en

biträde i mölla, kvarndräng

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

1. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mällesven-en-Kjälnordning mällesven

mölesvän

Dé e en dåhti mällesven.

Bosnep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

" " " "

mòlesæk. säck med mäld × möllesäck

en lek med barn: man tar ett barn på
tyggen; barnet är en mölesäck, som
man går omkring med och säjer:
vill du köva en mölesäck;
mor vill alltid kövan, o' de e
mölesäcken med om.

mòlesæk

№ 363 Onsjö hd Rislöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möllsäck

rìa mǫ̀lasǫ́k

(lek) ett barn rider på ryggen av någon äldre person, som helst skall springa och hoppa

= rìa kárzahǫ́st

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möllesäck

mø̀l̲ɛsǽk̲

eg. kvarnsäck

ri̲a mø̀l̲ɛsǽk̲ lek med barn eller bland barn

ri̲a mø̀l̲ɛsǽk̲ a a̲ga gùl̲ɛstø̲l (lekar)

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mölletrång

mø̀l̲etrøn̲

överflöd på mäld så att det inte
gick att mala undan

hær va sæn̲t mø̀l̲etrøn̲
på vær mø̀l̲arna

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mönster.

mönster

ja får ha nod mönster o. sy ätte

mönster

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mönsten

Mönston, -et, pl. =, -en

Nr 4393 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mør - mjuk. mör

åbled e so mørt, so ja må
mina dåbliä tänn kan edåd.

mør, mørt

èbled e sa mørt, sa já ma
mina dòlia tæn kan èda-d.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor.

mór

ábled e so mórt, so de smälter i mongen.

mφr

Redós

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mør = mór, mjuk. mör

ja dæzder tén nånna doktia tag,
so nu har han bled mór

ja dæzder té-n nona
dàktia táq, sa nú ~~a~~ har
han bled mør

Rudin

№ 363 Önsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǫr: spak, beskedlig mör

gién nånna ora te mä käppen,
so blen han väl snart mör.

jí-en nona drá té mæ
tjæpen, sæ blen han væl
snárt mǿr.

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mór = mjuk, spak mór

ja dalján. te han ble ræktit mór.

ja dàlja-n, te han ble ræktit mór

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dappel.

mör

mjor: mjuk

han fick so meen pisk, so ja tänker han känner sej holians mör

om frukt -

den päran e so mör, so ja mä mina dällia tänn kan eda na.

dæn pæran e sa mør ...

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörda, mörda, mördad = mörda
mördar (verb.)

mòrda

äldre form mỳra evl. Wranér.

Asv.

Torrlösa

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörda

mörda - a - ad

Tordöa.

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörda

v.

mýra

Nr 32 Ask, Onsjö hd

1881. Henrik Wranér

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mörding

mỳrɪŋ, -ən, -a, -ana

gengångare efter mördade

dar laɯ mỳrɪŋa, dœɯ gnỳḏa a rỳa sa, dœɯ hâdr bleṯ yélslạ̄na a stọṯa nọ́r ɪ krí ɪ fọ̀rna dạ́.

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mörja = Mörja mörja

De va en foreli mörja har e.

Broken

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× möja

Mårja = t.exp. eldmörja
glöder från bakugn.

Nu ha ja ragad ud ill-
mårjan i askehåled! — Ja
hid greslan, sau ad ni fau eng
bröed i bagaronen.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörja

mörja, -n

där va så meen mörja.
där var så mycket mörja.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk
a.

Mårke = mörker
(Dat. sg. av adj. mårk)

Vårr de bårjar blaj mårt om kvällana, bruga vi seda mårke, o snacka lett om vär o veng.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

De börjar ble mårt, sau har
aus

10314:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1966 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk
a.

mårk

himmelen blå mårk o grau

s. 106

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Ryasjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk
a.

dat. sing. märke

i förb. i märke

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd s. 114
Daniel Ryasjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

Mårt = mörkt

n. mort

Julamaunaden e allti mårk,
daen e stacked pau timma
a de e mårt o muged, hajle
daen i ämne

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1967
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mort: mórkt

mörk

de e so mort om kvällana, när ente mannen e oppe.

neutr. mort

de e sa mórt om kvàlana, nar ènta màunen e òpa.

№ 363 Onsjö hd

Rulsó.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mort : mórkt

mörk

hær e mort som i en bagaron (bakungen)

neutr. mort

hær e mórt som i en bàgarón.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rudó

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

n. Mårt

mårt

~~n~~

mörkt

de e mårt.

~~vi~~

det är mörkt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

mork, -a, mort

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkt

mårt, neutr. ; m. & f. mårk.

de va beg mårt.
det var beck mörkt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk adj.

mårkare (komp.)

"sjödråcken ig å den e ju allti mårkare..."

3925:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk adj.

mårt (n.)

'mörkt'

"de va mårt så han fick treva se fram"

3807:24

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk a.

mort = mörkt (adj)

Ask

Vianga Tarrläsa

B. S. n

Anjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk
a.

mork

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

adj.

mork, neutr. mort

bēg mórt, beck mörkt

1947 4194 Stehag, Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk osj.

mårt (n.)

'mörkt'

"de va så mårt fån där..."

4121:2

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

mart

naur de ble márt N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mørk

mørt

de fek va mørt

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

mork. n. mort

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk

mårk

4475: 1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Mån3 Olsson 1933 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörka, v.

Mårka

mårka

skymma

Le börjar å mårka.

Det börjar skymma.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mårka v.

mårka

'mårkna, kvällas'

"de börjar å mårka"

1935:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× "mörka

mårka

'mörkna, skymma'

"de bårjar å mårka"

1181:7.

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mörka v. ~~mörknar~~

mårkor, pres.

de mårkor fort.
det mörknar fort.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkas a mórkna. × mörkas

de morkas sa tilja nu a de lior mod ättehösten.

de mòrkas sa tílja nú,
a de líor mod àtehósten

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkas - mörkas

*mörkas

de borjar mörkas so snart om kvällana - snart får vi borja ha tjustänt.

de borjar mòrkas sa snart om kvælana - snart far vi borja ha jústænt

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mörke

× mörke : mórke

hon kan góra po en hosa

i morke.

hon kan jòra po en hàsa

i mòrke

Resén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(mor̲ke) = mórke

*mórke

i morke = i mórker.

alle svin e svärta i morke.

àl̲a svi̲n e svòrta i mòrke

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörke: mörker

*mörka

Hvaffor sedor ni i morke, ni ska vell ha Gustándt.

váfor sedor ni i mòrka,
ni ska væl ha jústánt?

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ märke

märka

märker, skymning

de sad i märka

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"mörke

i mårke

i skymning(en)

"vi sad letta i mårke engan vi tände lämpan"

1181:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörke s.u.

mårked

'mörkret'

"å te sist så hitte han den

i mårked" 3807:24

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörke(r)

i mårke

'i skynningen'

'snacka i mårke'

3214:34

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkesbit, s.

Mörkesbiden

mörkesbit-en

mörkesbit-en = den mål-
id som man åt i skym-
ningen på julens höj-
tidskvällar.

vi hade redd mörkesbi-
den.

Vi hade äfts mörkesbiten.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mörkesdags

mörkesdæjs =

de blev mörkesdájs sa tilja

nu om dana.

mòrkesdæjs = skymningsdags

de blev mòrkesdæjs sa tilja

nu om dana.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o mörkeslur, s.

Mårkeslur

mårkeslur, - en

skymningssönn

har du tagit en mårkes-

lur?

Har du tagit en liten

skymningssönn.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkemat

mar̲kemad̲

ez o hav mar̲kemad̲

naur̲ du ble mar̲t N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mörkesmat

mörkesmåd, -n

vid högtidshvällar en mindre måltid före den egentliga kvällsvarden. Förekom på små ställen även ännu under den mörkare delen av vintern, bestod då huvudsakligen av bröd med flott (jfr a. mård) och serverades, då folket kom in från arbetet.

K

№ 1684 Kongå Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkesmad : kräsment * mörkesmad

mörkesmåd

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mörkesmat

mörkesmad = kvällsmat (subst.)

Ask.

s.s.n. Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkesmat

mårrkesmad

sen kvällsmat, åts i skymningen.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkesmat

mørkesmad

måltid i skymningen vintertid

A. N.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mårkesbid - en ~~om~~ × mårkesbit någon tog sig en smårgås i skymningen.

Ja' to' me en liden mårkesbid.

(Vanligen bestod mårkesbiden av ~~[illegible]~~ [illegible] fläsk och bröd)

Bocarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Oskjö 4

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"mörkesblund

BA1916

mårkesblång

'en liten "blund" i skym-
ningen'

1181:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkesblund

mårkesbläng

'en liten blund i mörk-
ningen'

1930: 7

Nr 6243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkessnack

mårkessnack

'skymningsprat'

3214 : 34

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkessömn

mårkessömn, -en=
man brukade iblond taga
sig en lur i skymningen på
vinterkvällarna.

han har söved letta mårkes-
sömn.
Han tagait sig en mörkes-
sömn (skymningsslummer).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mårkessönn = ~~En~~ × Mörkessönn liten hyppler i skymningen mörkesönn

Har du sövd mårkessönn?

Bossup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omägö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Märkessönn

Märkessönn, -en; När man bog sig en tupplur i skymningen.

Ha du sövet märkessönn.

Bossup

№ 494 Helga Persson 1936 Omsö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'mörkessömn

mårkessömn

'en liten "blund" i skym-
ningen'

1181:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1921-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkning

morkning =

i morkningen = ind mörkrets

inbrate!

mòrknez

№ 363 Onsjö hd Restro

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkning 23

i mörkningen = i skymningen.

i mörknegen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkning, s.

Mörkningen

mörkningen

skymningen

de va i mörkningen.

det var i skymningen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mörkning

mörknezan

skymningen

månen va gån bort i mörknezan.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

20

mörkning(en)

märkning(en)

'skymningen'

1181:7

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkning

mörkningen

'skymningen'

862 : 10

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mårkningen = Skymningen

Dr va i mårkningen.

Bosup

Nr 494.

Helga Persson 1929. Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkningen

ö

märkningen =
skymningen

hon kän i märkningen.
Hon kom i mörkningen
(skymningen).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mårkrädd, -a = Mörkrädd

Hon e så mårkrädd.

Boosup

№ 494 Helga Persson 1936. Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörkrädd

märkrädd, -a

hon e så märkrädd.
hon är så mörkrädd.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörk(t)

mårrt

"mårrt o puged va darr"

4475:8

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Mårt = Mörkt

Mörkt

I hvall blev de mårt.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mörla v.

Mårlår = krälar o kryper

de mårlår au myror ude i
haven o daj mårla eng jönom
itt haul i stajnfoden pau hused

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mǭrna. bli mór mörna v.

ábland får ligga c. mórnalatt

mǫ̀rna

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mössa

mòs̲a -an -or -orna

Låneord närmast fr. rspr.

Ut genuina är hùs̲a etc.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× mösspulle

mössepulle

'mösskulle'

(mòsapúla)

3217:20

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta v.

möda

"knappt vanga å möda ma"

(möda)

3217:17

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

møda, møder, møte, møt

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möda

mø̱da - möta

han hade låvt o. möda me

lordaskvåll, men hon kom ente.

mø̱da

han hada læ̱vt a mø̱da ma

lordaskvæ̱l, mæn han kóm̱ ènta.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möde, möte möta

möda.

når en sha bort e de ente bra
o. möda en katt, en so, en skade,
som flyer över vägen e men allra +/
varst e en gammal häring; do
kan den liasovät vänna om igen.

möda

+/ alloa ?

Se saml. in 4:o, utskrivna
1967.

Rudó

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mø̱da = móta

móta

ja vell ente móda den haren
en morker kvåll.

jà vel ènta mø̱da dæ̱n
ká̱ran en mórkor kvæ̱l

ska vi mø̱das pa hà̱la væ̱jan?

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta, v.

möda

möda, -or, -te

möta, -er, -te

Vem ska du möda?

Vem skall du möta?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Möda-s = Möta möda

Dé e knappst vi han möda.

Bosalp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Orig

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

mǿda

rı̱a lǿṉt ǿpad o mǿda

A. Ø.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

möds (pres.)

'mötas'

862 : 3

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

möda -or mötte mött

möte mot

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

möder (pres.)

möter

(möder)

362:2

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möta

möda, - s

där e smalt så di kan knappt
mödas.
Där är smalt så de kunna
knappt mötas.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mötas

mödas

di mödas här nära A. 6.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Möde = Möte m$\underline{\text{ø}}$de

Käe mödre vi en Tjäring
de e ett dållit möde.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte
s.

Möde = möte

Nu ska snart Husaren
te möded pau jångbyhaj!
Saj te, ad öged e välansad,
närr kan kommor!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

møde. möte. för exercis möte

bevärningarna kom i gaur fran
möded, o' fulla va di som svin
hela sobberten.

di ska ha läsemöde i kväll
hos skomagarens

møde

Rudén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte

mø̱de = möte för exercis.

ja har vad po möded nu
en fjortan da.
han kom fran möded i gaur

mø̱de

ja har vad po mø̱ded nu
en fjø̱ntan dø̱.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reclós.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte

mø̱de = möte, (militärt), privat

mø̱da = möta

de va ett dållit möde ja fick:

mø̱de

fåst en so, so en häring o sist en elende, so ja tänkte de va lia so godt o. vänna om.

Stämma möde må nån (ett älskande par)

vi komme vall mödas om lördakväll.

Roséen.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mø̄de . móte

móte

stámma móde má

komma i " "

mø̄das . mótas.

ska vi módas po hala vájen?

stæma mø̀da mæ

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte

möde - möte

i möde mä = i sällskap med.

i mø̀de mæ

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

møde: móte, sammankomst möte

remont möde - för uppvisning
hinst möde "
sto möde "

i møde. ja ska gau de i möde.
till mötes.
han kom i möde má - tills.
med.

ja ska gau da i møda

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Rudór.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte,s

Möde

möde,-d
möte,-t

Har du stämt möde?
Har du stämt möte?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte

mö'r, -d, -n *)

de va ett gått mö'r.
det var ett gott möte.

*) best.f.pl.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

möte

möde -ad. pl. =, ~ en

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

] Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

NN

n. w. – användes ofta för förnamnet för utan-
skriftet, då man ej kände det verk-
liga namnet

(dialekt ? !)

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

na – tiskággspartikel – na

de hárna, de dárna

även de háringa o. de dáringa

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabw̲ : granne nabo

ja har en bra nabó, vi samsas
so bra a konna hjälpa hinan
má so med

jà har en brá̲ nabó̲, vi
sàmsas sa brá̲ a kon̲a jèlpa
hinan mæ sa mè̲ed

Reslóv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåbo i granne

nabo

de e ändan ~~bra~~ rolit o' ha en bra nabbo – vi kunnu hjälpa hinan po många vis; vi ha ögalan o' gilleslan, sängalan ha vi do inte, forstaus, men so kan den ene få lanna å den andre hva han ante har sät o' sånt.

nàbo

de e àndau ròlit a ha en bra nàbo – vi kona jàlpa hinan po màza vis; vi ha ògaláv a jìlesláv

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

Nabo

nabo-en, -a, -na

granne, -n, -ar, -na

acc. pl.

vid e nabo a.

Vi äro grannar

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

pl. na̱bwa

dæ va na̱bwa ɷ sɷṉt

sɷṉ gø̱r̥da

N. 6.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nabó -en -a -ana

el. nabò, särskilt i sms.

granne.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nàḇa pl. nàḇoa

han̲ va nàḇa te dan̲

N.N.

vi ha en̲ sti̲e ma̲ḇoni

vos̲ nàḇoa

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabbo, -en, -a, -na, -s. = nabbo
grannens

nàbo

ja ska bara gall hän te
nabbons.
Jag skall bara gå bort till
grannens.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nabo

'granne'

'gå te nabons eller eng i tinstun"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nàba pl. nàbona

nàbona skola jàlpa tè

o lerslau

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nabó-en pl Nabon -~~na~~= + nabo Gramme
nabó

Ja har vad Cros nabóen.

Boaarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onejö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nabbons

'nabons, grannens'

1179:3

(nàbɔ)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nabonna (bost. fl.)

'naborna'

1179:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nabbo-n-s pl Nabboa Nabbona-

nabo

nåbo

Glanne

Han eng te nábbon.

Kär i snälla nábboa.

Kar du hörd må nábbona?

Boxarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo s.

nabbona (pl. vest.)

'grannarna'

"ätta de nämnste nabbona..."

3925:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nabo

nàbɷ, -en, nàbɷa, nàbɷna

granne. eller nàbɷ

lina, min nàbɷ.

de brænde for et par fólk, som
va nàbɷ optè.

K. B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo II

de e rǽlit a va ɷvǽns

mæ nàb̲ɷna

bmnaiód

di ha bɷt̲ nàb̲ɷa mæ-vos̲. "

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo s.

nabboa

'nabboar'

"då bjudor di nabboa å and-
ra goa vänner --- " 3976:13

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(Jfr. 6-bb.)

nabs

nabbona (best. pl.)

'naboarna, grannarna'

3976:13

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo

nàbω, -en, -å, -ana

granne

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabo s.

nåbo -en = nabbo (subst)

Vlanga

Ovijö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabodräng

nabodrängen

'drängen i granngården'

1533:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabofolk

nabofolk : granne.

nàbofólk

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926–30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabofru

nàbofrúu, -en

grannfru

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabofórsamling

nàb̲ɷforsámlɛz -en

han flœt̲e te nàb̲ɷforsámlɛzen

grannsoçken

i Trollenäs

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naboglytt

Nabboglytten

naboglytt, -en, -a, -na

graunbarn, -et, -en

vis har vad naboglytta.

Vi ha varit graunbarn.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naboglytt

naboglöttana (lest. pl.)

'grannglyttarna, grannkarnen'

1179: 9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naboglyll

naboglöllana (bort. pl.)

'nabobarnen'

15-33:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabogård

nàbogåur

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabogård

Nabbogauren

nabogaþur-en, -a, -na
grongård, -en, -ar, -na
gaþu te nabogaþuren.
Gå till grongården.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabokvinna

nàbokvinga -an -or -orna

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nabokvenga (b) nabokvinna (c)

nabokvenga, -n, -or, -na
grannkvinna, -n, -or, -na

de ska bara va nabokvenga-
orna.
Det är bara grannkvinnor-
na som skola komma.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nabbokvengan - n, - or, - na-
kraunkvinnan.

Nabbokvengan kåm hid.

Bosser

№ 494 Helga Persson 1936 Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabokvinna

nabokvengan

'hustrun i granngården'

1179:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabotvinna

nabotvengan

'hustrun i grangården'

1533: 8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nabokvinna

nàb̲ɷkvɛ́n̲z̲a, -an

grannhustru

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×nabolag

nåbolåv = granskap.

de e bra mä godt nabbolag.

nàbolåv

de e brå mæ gót nàbolåv

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naboman, s.

Nabomann

naboman, -en, -a, na
gronne, -n, ar, -na

de e nabomanen.
det är grannen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabomans

nabomannen

, mannen (ägaren) i gram-
gården'

1179:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931 22 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× naboman

nàbomán, -en

(granne som är bonde eller husägare)

hon jøre fortréd for nàbománen.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naboman

nabboman

'granne'

(nàb̲omán̲)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nabbomann, - en, - a, - na = × nabomann

Grannen

di va nabbomanna.

Borup

№ 494 Helga Persson 1936 Ömjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naboman

nabomannen

mannen i grangården

1533:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåbomora - grenhustru. nabomora

di sir, at nabbomoran ska va po de vised igen (hovande)

nàbomóra

di sir at nàbomóran ska va po de vised ijæn ...

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabomora, s.

Nabomora

nabomora, -n, -or, -na

grannkusbru, -n, -ur, -na

fråga nabomoran.

fråga grannkusbrun.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1921.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabomora

nabomoran

'hustrun till grannen'

1179:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabopiga

nabopigan

pigan i gramgår.

den

1533:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabopajke

nàbopaŋg pl. nàbopaŋga

n va nàbopaŋga

P.J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabopåk

nabopangen

Sonen i grangården

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ naboställe

nàb̲ωstǽl̲e -ed

granngård, -ställe

han kom̲ óp̲ te nàb̲ωstǽl̲ed,

he̲t̲e jens knúl̲s̲.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabostäde s.

nabbostället

gramgården, gramens

3976:13

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabotös

nabotösen

'dottern i grangården

1533: 8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabotös

nàbotös - en granflicka

ja hade en nàbotös mé me.

K.B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacka

näka = hugga huvudet av (en höna ef. annat djur); näcka (halshugga) en lövdämd. näcka rotfrukter = afskära blast ef. fan.

näka v.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nàka: vida naçken av. nacka

här kommer frammat, de e
vell bäst ja naçkar en höna
må de samma.

nàka

№ 363 Onsjö hd Reslöd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacka, v.

Nacka

nacka, -r, -d

hugga huvudet av

ja har nackad en höna

Jag har huggit huvudet

av en höna.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nácka, v.

Vacka i väg

nas ha, is väg ?

Steoga i väg

väj, egen iakttagelse.

J-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

macka

macka - r, - d =
slakta (om höns)

vi får macka en höna
Vi får macka (slakta) en höna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacka

nacka, -r, -d =
gå, ge sig iväg

en faur väll nacka se hem.
Han får väl nacka (ge sig iväg)
sig hem.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacka v.

nacka

'hugga nacken av'

"du faur nacka hönan på

hoggepacken ..."

3925 : 42

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nackbast

nàḵabàsted · nacher

ájta de, ella sha ja ta de

i nacharbasted.

b.f. nàḵabásted

àjta de, àḻa sha ja tá de

i nàḵabásted.

Reslás.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näḵa bæsted = nacke

×nackbast

ja hogojen i nacḵabåsted on klämde te.

ja hóg-en i nàḵabóosted a klæmde té

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nàk̲a báis̲t, -əd

nachbast

n shon áu̯ nàk̲a báis̲təd pau̯ krég̲əd

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nackabast

Nackabast = nackmuskeln

Ja ha faued ont i nackabasted ätte allt slid mä o tj köra eng hö!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackbastet

nackabåsted

"e du stiv, nackabåsted!"

3959:26

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackben

nàk̲a beún, – rd

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacke

nåke = nacke.

når en har sjutti aur po nacken.
e de ente med må hälsan

nær en har Guéti áur po
nàken, e de ènta mèad mæ
hælsan

№ 363 Önsjö hd Reslov

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näḵe - naçke naeke

po naçken

han har snart åttati aur

po naçken.

nàḵa

han har snáṯt òṯati áṯur

po nàḵan

Rosén

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacke

nàke, -an

han hade hat brödad nàken

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacke

nackarna (best. pl.)

'nackarna'

3959:26

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacke

näk/e, i en

de tä mæ plæjlen

om näken K.L.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacke

nàke, -en

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackhög, a.

Nackhög

nakhøj = när någon rätar på sig. (-høj?)

hon jek sa nakhøj. acc.?

Hon rätade på sig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackhög adj

nackhöj

'högfärdig'

3807:20

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackhög

nackhöj, -a. t=
när en person går rak och
håller huvudet högt, kan även
betyda nackstyv.

han jack så nackhöj.
Han gick så nackhög (nack-
styv).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nackhöjt

nakhójt = eg. med höjd nacke,
hon har bed so nackhöjter,
sin hon fick fårteman.

nakhójt

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nak̲hój̲tad = stolt. × nackhöjtad

an har bled so nackhöjtad,
for de du har fand en fästeman.

nak̲hójtad
är väl en utvidgad form
av nak̲hój̲. J. J.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naskspänne

näkaspæne = ett slags lek, då man bakifrån sträcker sina armar under en annans o lägger dem sen upp över hans nacke för att böja ned hans huvud – det kallades att lägga näckaspänne.

näkaspæne

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näka spæne :

nackspänne

Kom ska ja lägga nacka-
spänne pro de f. man sticker
händerna under en annans
armar o. knyter dem över
hans nacke o. söker trycka-
hans huvud nedåt.

näkaspæna

№ 363 Onsjö hd

Rislós.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackspänne

nàkaspǽna, -d

på kor (för att de inte skulle kunna sträcka sig för långt), (~~av trä~~) bräda, som höll samma båda ändar av klamn

R, K

1684 Konga & Röstånga Onsjö h.d.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nackstyv

nåkastia: hög färdig

du har ente nod o. va so

nackastiv for.

du har ènta nad a va

sa nàkastiv for.

Reclad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackstyv

nåkastiv = nackstyv, morch.

nåkastiv

№ 363 Önsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackstyv adj.

nackstiv

'högfärdig'

3807:20

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nacktyv

nackstiv - a -
stram, högdragen

de e en nackstiv harre.
det är en nackstyv herre.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nackatrã

nàḵatrạ̀
(i kvstall)

dare nàḵatrạ̀ te a
jẹ̀na dom̲ N.O.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nadd.

nädaf = de kalla dagar, som föregå och efterfölja den 1 maj. (de nya haddarna). enl. gamla stilen ung. d. 8–14 maj, vanl. även kalla dagar.

pl.: nàda

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nadda
s.

Nadda = småmygg - knott

De e sau fjuckt mä
nadda i loften, sau de
sar ed som itt hailt
mäln!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naddar s. pl.

Naddarna

'naddarna' 1181:13

(de tre sista dagarna i april och de tre första dagarna i maj; fuktade fröstnätter)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931 30 Etn.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× naddar(na)s
pl.

naddana

'de tre sista nätterna i
april och de tre första i maj
(anågos parliga för växtligheten)

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 1535:12

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nedbörd = De tre sista
mätterna i april och de
tre första i maj, vilka
ibland kännetecknas av
hård nattfrost.

Boarp

№ 494 Helga Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nafs = nyp, grepp

i en nafs.

naffsane

nafs

navs?

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Rudó

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nafsa

nafsa = ryckla åt sig, cf. blott hugga efter.
hungen nafsán i hälen cf. i
bojserna, som han sled ute.

jfr nàvsa, som är mera genuin form.
J-s.

Resiöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǟvsa - nafsa

nafsa

- átta

nàvsa

jmf. rǟ́vsa - rafsa.

- ító

havsa tē vájo

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nafsa

nafsa, -r, -d

hängen navsa ätte me
kunden nafsade efter mig

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nafsa
v.

nàvsa -ar -a -ad

hon spreȝor omkréȝ a nàvsar i
bénen

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåva: gnaga, hypa. *naga v.

hvem har vad o. navad po ägga kagan?

nàva

vém har vad a nàvad po àgakágan?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nægl = nagel.

nagel

den han hvida flæka på næj-
lerna, de betyr, at di jyvor på de

d'en han vi̱da flæ̱ka på
næjlorna; de betýr at di
jývor på de.

Reslå.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nøjl - nagel

pl. -er

nagel

Du ska alri skära nøjlerna om sönderna, for de e ente bra.

nøjl. pl. -or

du ska àlri gæra nøjlorna om söndorna, for de e ènte brá.

Rudó.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

najl, -en, -or, -na =
fingernagel.
najlen jick au.
Nagelen gick av

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel s.

najlorna (best. pl.)

'naglarna'

"bilar du på najlorna?..."

3861:23

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

nail -en -or -orna

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

næjl, ´en, ´or, ´orna

lemnaród H.P.

eller najl, ete. "

finare nágel, pl. náglor. M IV

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel, s.

Vajl~~en~~

vajl, -en, -or, -na najl ?

nagel, -n, -ar, -na næjl ?

klɨp vajlorna.

Klipp naglarna.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagel

Najlor = naglar

sg. najl

Di sir ad han e rig,
män de e noch mäst
pau lus o långa najlor
(skämtsamt)

Sbi Bara hd: han e rij pa lus o långa nájlor

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nejlröd, nagelrot nagelrot

nejlröd

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöjlrǿd = nagelrot. nagelrot

nöjlrǿd

№ 363 Onsjö hd Rulór.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagelträng

nagelträng-ed.

Var du nagelträng?
Har du nagelträng!

l: a leden upp. på.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nag = agg.

×nagg

du ska ente gau o. bára nagg te mej for den sagen ekök.

nag

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'nagg adj'.

nagg, 'skarp, vass'

"den kniven e nagg där e

gått staul i en ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någa = pricka bröd. x nagga

ordet ej ovanl.

någa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Resolv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagga

nagga, -r, -d:
göra söndrig

skaulen e naggad i kanten.
Skålen är naggad (söndrig) i
kanten.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naggande

naggane =
duktig ihärdig

han e liten men naggane go.
Han är liten men naggande god.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naggande

någane – förstärkningsord.

Han e lidan men naggane go.

nàgane

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nägane. naggande

i uttr.: naggane go, bra, stiv

nàgane

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagla v.

najla

"vi fau najla'd ihole..."

3925:40

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagla

nàjla, -ar, -a, -ad
nàjla etc.

dar va en stàiga nàjlad fàist 2 vágon

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nagla ihop

næjla ihǿb -ar -a -ad

med träplugg (trænæjla)

sammanfoga

6 mnaród

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nagle

× næjle = nagel, sprint, bolt (bult)

× næjla = nagla – – delar av vagn, som bättas ihop.

næjle, pl. næjla

Realsö

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöjle: skåra (på beteman) × nagle

de e noga vájt, de staur po nejlan.

nöjle, -en

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~nagel~~, s.

× nagle

Nagel =
(järnnagel.)

najle, -n, -a, -na
?

nàjla ?

sæt najlana i.

Sätt (järn-) naglarna i.

Obs. Målet har icke förb. a + j.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nagle
~~nagel~~

najle -n, -a, -na=
järnnagel

sätt en najle tvärt igenåm.
sätt en nagel tvärs igenom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nagle ~~nagel~~

nåjle, – en
bult

en traprig sjenom nåjlen

J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nagle ~~nagel~~

najle
bult

en najle de sate
i sjvan dur fåre N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~nagel~~ × nagle

nàjle, – n ; nàjla, – na

nagel, nit (av trä el. järn)

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nègen = naken

naken

nègan

№ 363 Önsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nègen = naken naken

snart gaur vell tøserna rent negna.

règen pl. nègna

snárt gaur vel tøsorna

rént nègna

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reslad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nègen. naken naken

di tar ifrån er, so en ehaur
där rent negen te sist

nègen

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nègen = naken naken

hon sto där sprittane negen, do kan kom ing

nègen

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Reclas

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nègen = naken.

naken

nègen

Pernilla tala om, at når hon va po lasaretud, so klädde di anna rent negen o lána po et bor-

pærnila tala om, at nær hon va po làsaræted, sa klæde di áu na rént nègen a lá na po et bór

Rulsó

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

Vegen

negen, -a

naken, -a

di va negna.

de voro nakna.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

a.

nègen

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

regen, -a, -d. x/ maken

han fick nästan regen.
han gick nästan maken.

x/ Heter på. regena eller regna ?

J-s.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

Negen = naken

De va sau hitt, sau ja dro au mä klärna o va nästan raint negen!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

negen

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

nègen

hon va rent nègen P.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

$n\overset{2}{\underline{e}}gen$ = naken (adj)

neutr. nèged

Ask

B. S. n. Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

raken
adj.

nègan

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Negen pl Negena = Naken
négen

Ja troe han så rent negen..

Boxarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nyen - Naken

naken

Människan e nyen.

Bosaep

Sydskånsk form ? Sfr. nègen.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken osj.

negen

"hon jeck nästan raint negen"

3217:5

(nègen)

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nègen, nègna

maken

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken adj.

negen

'naken'

"sa pian, när hon fick en negen glött"

971:18

(nègen)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naken

negen

= naken

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

maken af.

negen

3927: 4

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåla : stjäla.

× nalla v.

nàla

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

namn (i bok).

ofta: "N. N. är mitt namn
mig till heder o. ingen skam;
det är mig i dopet givit
a i liksens bok inskrivit".

namn

denna bock tillhör mig – –

Obs. folklig skrifttradition,
ej dialekt. J. J.

№ 363 Onsjö hd

Rudolf

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

namn

Nr 360 Ask Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

namned

'namnet'

4475:9

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

namn. -ad

dωrisbórj - de námnad har de hát ènan mín tíd.

gránsbω - de e bled et námn pa sènara tíden.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kamn

kamn, -ad, pl. =, -an

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn
s.

namn. n., pl. =

di fek jin nögad fläsk
a ält som nämn bär.

Nr 4335 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn s. n.

namned

'namnet'

2952:9

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

námn, -ed

de fik námned

P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

namn, -ed

inte se námned fåren
præsten fråukte H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

nåmn, -'ed, nåmn, -'en

di ha vår sit nåmn.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. L. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn

n̲amn, -´əd (el. na̰mn)

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namn s.

namn

1533:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mapp, -en, -a, -na

mapp

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
napa = ryska

nappa

hongen nappa te se bröbiden.
po krogen. (fick „personen",
ja ondrar, om hon nappar po
den krogen.

nàpa, -a

hǿzen napa té se brøbíden.
nàpa po krǿgen

№ 363 Onsjö hd Rudó.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nappa

nåpa = ryckа.

du ska ente nappa te de fzydfaded po de vised.

du ska ènte napa té de fzydfáded po dé vised

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nàpa. nappa

hon va fári o. nappa po krogen
må samma.

nàpa po krógen

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nappa v.

nåpa, även om fruntimmer, som blivit havande – de nappa visst må des amma

nàpa

(i Sydskåne: ta: di tròde ènte de tó den fýste gózen. Skytts hd).

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nappane

nappa to =
när ullen var kardad / skrubbad / första gång samlades den i en hunta och nappades sönder igen innan den kardades för spinning.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näpatag = brottning nappatag

skall vi ta ett nappatag?

näpatág

Rislöv

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näpatag = brottning, kraftprov. nappatag

ja får vetta att nappatag mån

näpatág

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rislov.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

narr

nar –

gøra nar au nån,

ja tøker du skole ente gau o' va narr för di därne shetakelmagarna.

jøra nár au nan.

ja tøkor due skøle ènte gau a va nár for di dærne spetákelmágarna.

Riskör.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

narr s. Till narrs

te narrs = åtlöje

han e bara te narrs.

Han är bara till åtlöje.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

narr s.

narren

"den narren"

362:21

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

göra narr

jöra narr =
förlöjliga

hon e så kvick te å jöra narr,
Hon är så kvick till att för-
löjliga saker och ting.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåṟa - loṛka. , narra
ja ble narrad téd.

ja ble nàṟad té-d

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

narra

nàr̲a, ̀ar, ̀a, ̀ad

hon̲ hade nar̲ad hin̲e

mæ̲ sd.

P.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

narra

narra - r - d - s =
luras, ljuga

där narra di de.
där narrade de dig.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

narri

náṛi - lehen fria for narri -
narri utbytes mot maṛi - maria
a skubb. jongfru maria.

náṛi

№ 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nári = skoj. narri

de va bara po narri.

de va bàra po náni

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närifas - skojare
lurifax.

x narrifax

nárifas

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närestreg, narrstreck, narrstreck

närestreg

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ narsken
a.

Narsken = girig - närig
(Sidenut - Bara hd - näsken).

han va snaul o narsken au se, männ han levde - han feck ändau dö frau, va han hade sankad ihoba i banken - Se Rietz 461 B.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pl. nassa = (pattar) bröst × nassar

ja kände nassana po na.

ja fjände näsana po na

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nasse

näse : liten gris

" : kvinnobrást.

näse

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåse = gris, kvinnobröst ×nasse

nassana di hänzen nórad mavn

po ná

nàsana di hǽzor nǫrad

màven po -na

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nasse

nàsa, -n; nàsa, -na

lockord och smeknamn på gris

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mäse. kvinno bröst

× nasse 15 s.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näska.

x naska v.

i utr: den som vill te hova näska
får ha knis o. ske i tasha.

näska

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

best.f. natten

ja, däffår så gjora di
natten te da.

s. 116

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt
s.

best. f. natten, pl. nättorna

Ja feck ble där om natten

A. & F. s. 80

Storgom lau ja vagen om nättorna.
s. 80

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hatt
s.

best. f. pl. nättorna

Storgom va han ude nättorna
igenom

A. & F. s. 21

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fäläd 1950 E.A.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nått

nått, -en, -or, -na

jilled vara långt udad nåtten.
Kaloset varade långt utått natten.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

b.f. Nåtten = natten

Ja ha legged vagen
haile nåtten o änte
faud ain blång i övenen!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

nat. -en. nætor, -na

-- man kæna koma forbi om nætorna ---

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

natt

"i nattva" = 'sistförflutna natten'

1181 : 4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

te natta

'tin natten'

"den såm jömmår te natta,
jömmar te Ratta" 971:12

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätt s.

"nättorna (best. pl.)

'nätterna'

"om nättorna"

1182 : 10

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te nåṯa. till natten

natt

te nàṯa (gen. ~~pt.~~ sing.)

Rostén.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nat̲ = natt. natt

de e som natten mod dan.

de e som nát̲en mod dán

s: stor skillnad

Resloví

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te nåṯa = till natten

natt

de bler nok frøst te natta

de bler nok frøst te nåṯa

gammal gen - sing.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1934.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

te nåṯa = till natten nast

"den som jemmer te natta
jemmer te katta".

te nàṯa (~~gen. plur.~~)
gammal gen. sing.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

(nat̲) –

nát̲a i gaur natta drömde ja nad so konstit, men nu har ja glemt hva de va.

nat̲ ; nàt̲a (gen. sing.)

i gáu̲r nàt̲a drömde ja nad sa kònstit, men nú̲r har ja glém̀t va de vá.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

nat̲ -

te nàt̲a - till natten.

de fryser te natta ska vi fau se.

de fryson ta nàt̲a ska vi

fau̲ sé̲ (gammal gen.-form)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Roslad

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

nat. -en. nǽtor, -na

ǫlalársen han drǫ ikréz

æ stǽl om nǽtorna.

sæ láu vi dær te údad

náten.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

natt

i natt. "i natt va"

'sistjöfluta natten'

1535:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

~~Nätten~~

nøtt-en, -nætor, -na ?!

natt, -en -nätter, -na

ja har ente sovved i nøtt.

Jag har inte sovit i natt.

Formen osäker el. opålitlig;

nótt finns icke närmare än i V. Göinge hd

och i Östra Frosta. Troligtvis hört hos göingar.

Trollenäs, Onsjö hd.

N. Åsbo och norra Frosta har den omljudda formen

Nr 1126. Helga Persson 1931. nått. J-s.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

nat. -en. nætor, -orna

varenda eveli nat ---

han hade set na varenda nat.

et par nætor æte (el. pär)

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

i gáu̯r nàt̲a natt II

hon mot̲e gáu̯ hè̲la nát̲en,
sa hon kom frám̲ om mà̲renen.

di gàmle kvèz̲orna jek̲ òp̲e om
nát̲orna a brøjde drèk̲a.

K.B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt III

de komor på hånom tit om
nätorna.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt

nat, -en

di gælna en nát ala

sau i bastrian A. J.

dar ha han såved i nát H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natt
s.

nat -en

N 36 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nat, -´n ; néfer, -na

natt

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h:l

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natta v.

nåṯa : (övernatta) tillbringa natten hos någon.

nàṯa

" om barn – pysslar om dem med hvarjehanda för att sen lägga dem till sängs.

№ 363 Onsjö hd Rislöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natta

natta -ar -a -ad

göra i ordning för natten.

har du nattad ongen?

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattbit

nattabid - cu - a - na =
när man sätt och spann
tog man en smörgås, flott-
mat eller helt enkelt lite
fläsk och bröd och åt detta
innan man gått till sängs-

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattbit

nattabid

'en bit mat före sänggåendet, om man suttit uppe och arbetat länge på kvällen'

1535:7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× natt bit

nàta bíd, -on

extra måltid, om man satt länge uppe på natten

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natfläka, –n; fläkor, –na

x nattflacka

person, som är ute sent om nätterna

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattfoder

nåtfǫ́r

han (husbonden) tą ej lęjtan
naur vi hadle gąd nåtfǫ́r
(drängarna fingo nämligen inte ha
lyktan över natten) A.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nattfor = När man ~~fordrar~~ nattfoder djuren för natten. ?

Ha du jitt nattfor?

Bosset

№ 494 Helga Persson 1936. Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nattfora₁ - r₁ - d = Nattfodra

Kan e ude å Nattforar.

Bovarp

№ 494 Helga Persson 1936

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåtafrost o nattfrost. natt frost

"sko, sko lille hást
i mosen blev de nattafrost
do blev häskona dyra
sko, sko, alla fira (händer o. fötter).

skø, skø lèla hæst
i mæran blev de nàtafrost
dø blev hæskona dyra
skø, skø àla fira.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåtafrost - nattfrost. nattfrost

de e farlit for fröjtaträn
mä dinne nattafrösten.
"sho, sho, lille häst
i måren bler de nattafröst,
do bler häskona dyra,
sho, sho alla fira."

de e fàrlit for fröjtaträn mæ
dìna nàtafrøsten

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattfrost

Nättafrost

nottafrost, - en ?!

nattfrost, - en

de e skarp nottafrost.

det är skarp nattfrost.

Formen osåker; nött finns icke närmare än i V. Göinge hd; formen troligtvis hörd hos göingar.

J-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natfrost

nåttafröst, -en, -or, -na

nåttafröstorna e inte bra.

Natfrosterna äro icke bra.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattfrost

nàṯafrøṣt

naṷr maṷnen haṟ bjaṟ́t rǿ
faṟ́j faṷ vr nàṯafrøṣt

K. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattgammal

Nöttagammalt

nöttagammal-t

nattgammal-t

? !

Se anm. till natt

dan fick jar ba nytt a nöttagammalt

Han fick för både nytt och nattgammalt.

~~ett~~ uttryck när någon säger sanningen.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nathúa = natt mòsa, kalott

nathuva

præsten har läjt se te mä nathúa - men har har snart tavad allt haured.

nathúa

præsten har læjt se té mæ nathúa - men han har snárt tàvad ált háured.

№ 363 Onsjö hd

Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåṯaleja, natelogi. × nattläge

nàṯaléja

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932. Reslár

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattmat s.

nattamad

= "nattbit"

(se d. o.)

1535: 7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nàṯamáḏ, -m

× nattmat

sista måltid, isht på hög-
tidskvällar, bestod av gröt

K.

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåṯapjæṯ :

× nattpjätt

gi hinan nattapjätten, ingan di skils ad.

ji hinan nàṯapjæṯan,
èẓan di ǵéḷs -ad

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Roslós

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nattapjätt

× nåtapjæten:

då barn "lekte pjätten", gälde det att ge den sista pjätten (slaget med handen), som kallades nattapjätten.

b.f. nàtapjæten

№ 363 Onsjö hd

Resén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Nattrang

Nattram-en-a-ma: Ver-
som som är uppe länge
på nätterna

Kan e en sånn natt-
ram.

Bovarp

Gyö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vattrám - en pl Vattrámna - na-
kallas personer som springer
ute eller festar mycket på nätter-
na.

Dé e en rächti nattrám.

natrám

Brsarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Snöjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattramn

Nattaram = nattsuddare

Sades den vara som för-
summade sömn och i övrigt
begagnade natten.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×nattramn

natrámn, -m, -a, -ana
(ibl. nàtarámn)

person, som är ute sent om nätterna

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattran

nattaran,-en,-a,-na =
en person som lägger sig
sent.

de e ain sånn nattran.
Han är en sådan nattsudda-
re.

*) bindevok. ?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåṯarạ - nattro

jmf. madaro.

nattro

nàṯarạ́

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nattro, s.

Nottaro

nottarcu ?!

Se anm. till natt.

nattro.

ja har ente haft nåm

nottarcu.

Jag har inte haft någon

nattro.

Tröllenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattskärra

naṭ tchára = fågel, som flyger om nätterna med ett skärrande läte. ?

olika jeor ringar

natgára

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattskärra

nattsjarra-n,-or,-na=
en slags fågel som låter höra
sig kvällar och nätter. (möjl.
komknarren?) Sagesmannen
var ej säker på vilken fågel
det var.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nallstol

nallstol

(nàtstòl)

1182: 32

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattstånden

nattstån

utvakad

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattstånden

Vattstaquen

nattstaquen

utvakad

hon va så nattstaquen.

Hon var så utvakad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nattstauen, - a: Utvaksd.
nattstånden

Va du ser nattstauen
ud.

Borsop

Omjó

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattstå~~en~~ uden

nattstauen, -a =
sömnig utvakad

han sau så nattstauen ud.
Han såg så nattståen (utvakad)
u8.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåtsæk. kappsäck. nattsäck

acc !

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattsäck

Nattsäck

naʃtsæk -en, -a, -na

kappsäck, -en, -ar, -na

han hade naʃtsæk i næven.

Han hade kappsäck i han-

den.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nattsäck

Nr 494.

Helga Persson 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattsäck

nattsäck, -en, -a, -na-
kappsäck, vanligen menades
en slags grön- och rödrandig
kappäck.

han to nattsäcken på nack-
en.
Han tog kappsäcken på
nacken.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattuggla

Nattugla = (nattfjäril)

Fillmäle, mest åt flickor vilka svärmade ute till sena nattimmar.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåṯavag = nattvak. nattvak

en kan ente stau ud må dita nattavaganed – en blev jo rent abedång.

nàṯavág el. -vágane

en kan ènte stau úd mæ dìṯa nàṯaváganed – en blev jo rént abedág.

№ 363 Onsjö hd

Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Natova = I nato ×natt var 2

De va i natova.

Bosaep

Onsjö

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvard, s.

nattvard, -en

nattvard, -er = sakramentet.

de ska gå tu nattvarden.

de skola gå till nattvarden.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvard

natvård, -en

Kells Nöbbelöv

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvard:

han ha vád har tít a

gad me natvárden

A. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvard

b.f. natvárden

(altarets sakrament)

di jek te natvárden bo òrza a gàmla; dær va tré. fira dùlga.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvard

natvård

Tonlösa

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nattvard

Nr 494.

Helga Persson 1929.

nattvard

nattvard, - en

di jeck te nattvarden når
paugen sto på tjärhegåled.
De gingo till nattvarden när
pojken konfirmerades.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

natvård -en = nattvarden

(subst.)

Ask

Hans Nöbbelöv, Torrlösa

B. S. m

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvard(en)

nattvarden

"naur nattvarden ble instiftad"

4475:5

(nàt̲várden)

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvardsgång

nattvarsgången

'nattvardsgången'

"knäfalled ve nattvarsgången va au bara fjel" 4475:5

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Mans Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nattvardsgång

natvársgóoz – en

fár sa skola di anmála se

ta natvársgóoz.

A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naturligtvis
adv.

natúrlitvis

de e natúrlitvis fólk som ènta
har vád som di ská.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nátur schont = naturschönt. *naturskön

en arbetare hade rensat i grönsaks-
vabatterna, kom så opp o' tögkte,
att frun skolle nör o se på'ed,
for nu va dåg so nátur schönt
i haven.

acc.? (natúraʒiönt?)

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Riclöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nav

nav, -ud

darva én bos i vér ánk

po náved A.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nav

nav, -ed

dærva en bós slad i

náved

F. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nav s.

näv-ed = nav på vagn. (subst.)

Ask.

3.5 m.

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mav

mav - ed, n

hjulnav

navel e itu.

Vaxt är sönder.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nav s.

naved

'navaren'

"iblan sir en bara naved..."

3925:27

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nav

nav, -´əd; nav, -´ən

hjulnav

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h d

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nava v.

nava

'borra med navare'

"vi fan försöga å nava ije-

nom tjölchoded ..."

3925:40

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navare s.

navare

'cū slags stōne bon'

3925 : 27.

Nr 5243 Pillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x navare

Navor = borr (navare)

Ta navoren te mä, ja ska båra hål här – de ska blai ain målkepall!

Nr 8096 Billinge, Onsiö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navare

1) nàvare, – n

3) nâvar; (pl.) nàvra, – na

navare, bor

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåver - borr för hjerbana navare
- bor

nàvor

nàvorbár

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navare, s.

Navern navor, -en = Ett borr man först urholkade träsko-en med.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× navare, s.

navare
= spiralborr med tvärgående handtag.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navel

navel - en

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navelband

navelbänned

'navelbindan'

1182:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǟvla braug. navel bråck navelbråck

nǟvlabráug

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× navelbyting

nàvlabýhy, – m

kalv, som födes med fel vid navelsträngen

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Navlånge-n = om ~~en~~ navelunge-
ling ank- eller gårlunge, födder
med blod i ägget.

De e en navlånge där
blev ensyntning mä den.

Bosaep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'navelunge

navelånge

'missbildad kyckling'

"där va ain navelånge, men den

dö"

3862:33

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naver

náver

navare

hær e en náver te a

børa náv ma J.M.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× navlaborra

nàvla bo̱ran = navelen.

han har brauged i navla-
boran, där sedan en etorknöl
som han plaugas au.

b.f. nàvla bá̱ran

han har brá̱uged i nàvla-
-bá̱ran, dær sé̱dor en stá̱r knø̱l,
som han plà̱ugas æ̱u.

Risjö.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

navle

nàvl/e, ̀ en

nàvlen falt àu

H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^navra

nǻ̄vra = gnaga.

de hóro hår rötterna di navral
po doren, so nu har di vell
snart faul et hål, so di
kan kryva ing.

nàvra

de hǿrs har rǿtorna di
nàvrar po dǽren, sa núl har
di væl snǽrt faud et hǽl, sa di
kan kryva íg

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ned s. n.

nä

'nedan'

"så han sir ett or i nyå

ett i nä ..."

32/4:4

Nr 5243 Fillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ned
s.

nā

nedan; endast om månen

maanen e i nā

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd s. 113
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ned s.n.

nä"

'nedan'

"slajta i ny å ente i nä"

3976:1

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ned

(pa) nä

(i) nedan (av månen)

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h l

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerlan s. n.

najan

"når maunen va i najan..."

3925:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nekan

näjan

"mannen e i näjan"

4121:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nær - nedan (motv. ny) nedan

nær

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nöran = Nedan
(användes även för nedan)

nöran nedan

De e nöran om hröed.

/Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nejan = När månen är nedan
neden.

De e mått fårr mannen e
i nejan.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedan s.n.

najan

(= "sista kvartered";
om månen)

1180: 8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedan

maunen e i nå

= månen i nedan

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedan s. n.

" "
te na

1536 : 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Va ňedan

næ
nedan

mæ̱ʃunen e i̱ʃ næ̱.
Månen är i nedan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedandel

näjandel: nedandelen av lintyg
nändél.

näjandél

d. nædél

363 Onsjö hd

Reclas

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedandel

nejandel, nedre delen av lärk

anandel, opplöt.

nèjandél

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedandel

nàandél

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanför

Vejanfar

nejanfaḥr ?

nedanför.

jb nèjan óm, egen uppt.

J-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medanför

nàjanfàr

nàjanfàr va blègubàen

H. O.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

najanför nedanför

huset låg najanför.
huset låg nedanför.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanför

nèjanfór

nèjanfór predikastòlen

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedankök(e)

näjantjäken
'underköken'

-tjäke, resp. lån. 3959:23

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

näjanom = nedanom,

de e forarglit o' oräte, att ja ska seda näjanom Per Ols Annens, o' ja kan liavde bätter än han;

näjanóm

de e forárjelit a orät,

at ja ska seda näjanom per áls ànors, a ja kán liavál bæton,

Resén.

№ 363 Onsjö hd

en hdn

en

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nejanom nedanom

nejanom ?
nedanom

de e nejanom.
det är nedanom.

nèjan óm, egen uppt. 1-s

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

Vajanom = nedanom

Vajanom backen pau agoren e dar sau sögged a rälit sau än kan änte gau torrskodd dar!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

nèjanom el. nèjan óm

nedanför

nèjanom slóted

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

nǽjanóm el. nǽjan óm

nedanför

hǽr nǽre nǽjanóm bjèlkebáken.

nǽjanom loozjǽren.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom
adv. & prep.

nèjan óin

nedanför

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

najanom

dan e här najanom

A. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

adv. & prep.

nèjan óm

nèjan óm gåuran

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

nèan-åmm

nedanför.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

nä/anom

nedanför

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nædanskorpa

næjanskorpa ~~(på bröd)~~

nedre del av skorpa (ss. kaffebröd)

jfr ovanskorpa

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ǟuantag. vid brottning; × nedantag

nejantag

han hade tad nejantagad, o. ja fech ta auantagad o. komme ente rea me.

· megetag = hiotag

· ärmatag.

· nævatag.

næjantág

jfr mègetág (midjetag), àrmatág, nævatág.

№ 363 Onsjö hd

Resló

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedantill

nǽjanté: nedantill

Kjørtelen seder so bra den kan, men nǽjanté e den kanske letta for vi, so du faner noch ta ing'en letta.

nǽjanté

fjǿrtelan sédor sa brá den kán, men nǽjanté e den kanske leta for ví ...

№ 363 Onsjö hd Riscöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nörbloa, -r, -d = Vedblodad

Han va nörbload i hela synen.

Bosnup

№ 494 Helga Persson 1936 Anskö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nær: nedan (månskifte). * neder

ibl. næ

nær

næ

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ neder- ~~ner~~dela

närdela :=
den nedersta delen av ett
linne av två slags tyg.

i Bara hd: nærdél

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nederst

nài̯ast

i nài̯asta vóz̲

Nr 10675 Billinge Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nederst

a̱u̱ast : òverst.
næ̱jast - nedrest.

ja seder auast o, Per nejast
i skolan.

auanom
nejanom

næ̱jast

ja̱ se̱dor àu̱ast a pǽr ~~nejas~~
næ̱jast i skò̱lan

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mederst

Nejast

nejast, -a -e ?

nederst, -a -e

nèjast ?

1-s

de e den nejaste,
det är den nederste.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nederst

nejast, -e

de e den nejasto.
det är den nedersta.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nederst

nejast

størstpigan stø nejast

P. J. n.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nejorte e = Nederst

De e på de nejorte fodstegen.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ovnajö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nederst

najast

= nederst

kàjast ?

1-1

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedenst
a.

näiast

i: näiasta bjènalökan

Nr8566 Hallaröd Onsjö hd
Erik Jeppsson 1936 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näjast = nederst (adj)

Ask

Ensjö

B. S. m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nederst adv.
superl.

najast

3714:5

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nederst osv.
superl.

najast

"stårstdrängen sod najast fårr
han skulle stan får å sjära brö

4122:12

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedest

nǽast el. nǽjast

rakaren fek en sýp pa den nǽaster bor,
ánm

K

№ 1684 Konga Onsjö hd
Viktor Welander 1932
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nederst osv.
superl.

näast
'nederst'
"näast pau tavlan"

4475:5

Nr 4968 Ask, Onsjö hd
Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedersta adj.
superl.

naiaste

"dän naiaste delen"

(näiaste)

4475:7

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedersta

superl.

najaste

"rödnad åpp i den najaste

kåånten"

3925: 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nöranifrån
Nöranifrån = Nedifrån

De kom Nöranifrån.

Brsarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Mejö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nörklent-a = Nedsnutsad

nedklint

Vafärr e du så nörklent?

Bosarp

№ 494 Helga Persson 1936 Ingjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nörslaen, - a = Nedstand. nedslagen

Kon sau så nörslaen ud.

Bosser

Omjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nörslaen = Nedslagen nörslåen

Va du ser nörslaen ad.

Bosarp

Nr 494.

Onejö

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

negla-d-en= x negla
s.
nysta.
de va ett stort negla.
det var ett stort nysta.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

negla, -r, -d = nyjstá

× negla

e garned neglad?
är garned nystat?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nigen. neger.

neger

han e svårt i synen som en nigger.

genuint?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

næ, nej
næ̀ mæ̣n̲,
næ, n̲æ men̲
næ for aḷ del.

nej

næ, nǽ mǽn̲,

næ n̲æ mǽn̲,

nǽ for ál̲ dél̲.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

næ
næhǽ : nej.

kan du launa me ett par hondra daler? - Náhå, de kan ja ente for ja har ente mer pánga än ja sál behåver.

kan du làuna me et par hóndra dàlor? næhǽ, de kan ja ènte, for ja hár ènte mer pǽza en ja sǽl behævor.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåmen = nej men
nåneman.

nej:

náman ---

nanamán

№ 363 Onsjö hd

Reslás

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǣqu = nej vid Gud . nej

jǣqu

jǫ qu - ja qu han ja so

nǣ qu " " i.

jo qu " du so.

nǣqu ja qu han ja sa

jáqu

já qu

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mæ - nej
" - men
" - dø
- tack
- bevars
- hva sin da?
- gm
- for all del
- for fan
- " tusan,
- " den hre

nej

nǽ mǽn

nǽ-da

nǽ ták

nǽ bevǽns

nǽ, va sín dm

nǽ gm

nǽ for ál dél

nǽ for fán etc

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

næ - nej
" for jædrana
" jástan
" jáblana
" 'sablana
" hondingen
" tusan o.s.v.

næ for jædrana

næ for sàblana, næ for
hòndegen, næ for tùsan

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nœ - nej

nej

ná ju!

jo ju!

náhá = nej

ná ná men!

jo, jo men!

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǽ - nej

de tir ja ente ná te.

nej

dé sie ja ènta ná te.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǣ: nej

nej

allm.: nå men do! utrop

i nå men! – hva sin du?

nǣ́ mæn dǣ́

í nǣ́ mǣ́n! – va sí̱n due?

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǣ : nej.

nǣhǣ : "

nǣ̯nǣmen̯ - visst inte

Ingel, som va stämd for tjyveri, han sir bara nä o näha te alt - o'om domaren frangar én, om han akki har stolad, so svarar han: nännemen!

ìzel, som va stæmd for tjyverí

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naj, nej

nej

nē

i tällskapsspel: kan ja fan klöver-knäjt? so.: naj mitt hjärta lilla.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Roslöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǣ̄ – nej

nǣ héj

nǣ² mén

nej

nǣ

nǣhéj

nǣ́ mén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reslös,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej s.

naj

"har du fand naj?"

3214:39

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

n ll

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

nä

nä dä bärja sin ijen

o mätra M. R.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

nǣ

ǣ́ nǣ́, ènta pa nìtan-
hondratǣ́lad ---

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

nɛ

nɛ́, vänta nɛ́.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej
~~nä~~ interj

nä

3214:39

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.
Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej inte

nej

"nej, ja vill inte ..."

3214:39

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej:

näbevars interj

näbevars

'nej bevars'

3214:39

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

nɛ̄

nɛ́, ja blɛ́r hɛ́r. K. B.

nɛ́, de vɛ́d ja ènte.

du kan trɔ́ nɛ̄ = nej, det kan du tro.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej II

nǽ mǽn jɛk han i. (ej).

nǽ, ènta et gróṉ.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nä

nej

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h l

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nej-gonn

nægón

bekräftelseord

jà kan nægón ènte sí va
han hède

A.P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hej-hej

"nähej interj

nehej

"... nehej, sa paugen de va

lögn te själen ...

3214:50

Exc.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej-gonn

nägon, behåftelseord

de kan ja någon inte si

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej-hej

nähej interj

näkä

3214:39

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd. Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nälika = nejlika.

nejlika

nälika

№ 363 Onsjö hd Rietz

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nejlika

näleka, pl. -or

Nåleken de ha vi sål ude i
havabjered, o de e meed tjöna
urtor.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nejlika

nälika, -n, -or, -na

hon fick röa nälikor.
hon fick röda nejlikor.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nélrka, -an, -or, -orna

nejlika

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nejmen

nämmen, va sa ja

10637:13

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rej-

~~nä~~ mingonn

interj

nä mingonn

nä minsann

3214:39

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej –
~~na~~ minsann
interj

nä minsann
äv. nä minsjann

3214 : 39

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.
Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej

~~na~~mån

intenj

nämen

"nämen ackena då..."

3214:39

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǽjtā = neka.

< nǽjta

du kan vell ente nǽjta te de ja sál har sete.

nǽjta (da. nægte)

du kan væl ènta nǽjta ta de ja sǽl har sét.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reslós

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nej - nej - mensan

Vännemännsan = nekande

utvidgad form av nej.

ha du vaed enge i staen allerajan? Vännemannsan - ja ha bårra vaed nöre i byen nånna timma -

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöjta = säga nej, neka

x nöjta

tjyven, som va fore ve tinget i
gaur, nöjta he allt, hva di sa
han hade stålad, men han faur
vill gi må se te sitt.

nöjta

Reshöv.

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek s.

nég -en -or, -orna = nek (subst)

S. Ask

B. S. r. Ousjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek
s.

neg. pl. négor

otröskad sädeskärve.

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

neg, -en

en nég ad tágud

S. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

nęg,-en pl. neger

sin bant vi dan (hören)

i néger naur dan va

räktat tär

C. J. S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

neg, -en

vr task ud ma pläjla

varända neg

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Veg-en pl Vegre-na = Käiva nek

veg

Fäts negrena rätt opp.

Brsaep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek. s.

mej
= sädeskärve

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Neg~~en~~ Nek, s

neg-en, -or, -na

kärve, -n -ar, -na (neken)

e negorna bo?na?

tro kärvarna (nekerna) bundna?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

neg -en -or -orna

kärve.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

neg, -en, -erna

di säte nér négerna
på rödan å tåpen i vérad

P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

neg-en-or-na-
kärve

negorna har bläst ihull.
Nekorna (kärverna) har bläst
omkull.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek s.

negen

'neken'

"å når en bå̊ånt den siste

negen ..."

3926:47

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek

neg, -´m, -´or, -´orna

kärve

dar skals va pàra négor, ola ble dar
méngor nòsta aúr.
de ènta brá a bèza sìsta négm

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h
Viktor Welander 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nek s.

neger (pl.)

'neker'

3416:3

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× neka
v.

nega

samla såd summan i neker

nega o benga

A & F s.67

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× neka
v.

nèga

hopsamla huggen såd till négon,
neker.

Nr 8502 Ask Onsjö hd.
I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Näkar = Neka

neka

Näkar du Ted.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ovanjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x neka v.

nega

'binda säd i nekar'

(nèga)

3329:2

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meka, v.

mega
= samla säd till kärvar.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåka = neka.

neka

de nåkar ja ente te.

han trodde, han skolle blefri,
bara han nåka.

nǣka

de nǣkar jà ènta te.

han trǣda han skǣla ble frí,
bǣra han nǣka

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǣka = neka

neka

tjyven bara náka te ald.

tjýven bàra nǣka te ált

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näka: neka

neka

du kan ente näka te, att du

fjorde orätt.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nèga = neka.

x neka v.

höstarbetet var i allm. noga för-
delat. – då vårsäden var mejad,
skulle den negas o bingas så att
ett fruntimmer hade att binda efter
två negare.

nèga pass. -as

samla huggen såd samman i neker.
(négoa)

№ 363 Onsjö hd Rislöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*neka v.

nęga = neka (tád) = tanka i hop i nek.

nęga

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neka

nèga, samla ihop hill neker.

de hóg ma lìer; sín fek

de nèga o bèga N. O.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nika

nęg/a, -ar, -a, -ad

vi gik o nęg op dæn (hörn)

mæ rivor

C. J. S.

jai fik nęgad o bøgad ad H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neka

nègas

du skola nègas mu rivor

o bizas

P. J.

nèga = samla i négor =

kärvar.

J-s.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nekra v.

näkar (fras.)

'nekar'

"näkar han?"

321H:39

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neka

näka, -r, -d, -s =
vägra

ja kånne ente näkan.
Jag kunde inte neka honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neka

näka, - r, - d

näkar du te ed?
Nekar du till det?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Neka

nega, -r, -d =
samla samman kärvar med
en rävsa när säden är hug-
gen med lie.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neka ihop

nega ihó -ar -a -ad

binda neker, kärvar.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nekakråka

Negakrauga = langare vid tröska

når han va liden paug
feck han iblann va nega=
krauga ve låskan o de va
itt stivt arbäje får ajn paug-

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nẹ̄gare. som ráfsar sáden i nek. *nekare

dár ska va tvan negare te en bingare.

en bra piga ska binga átte tvan negare.

en pi̱ga ska bi̱za æ̱te tváu̱ nè̱gare.

Rudó

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nègare. nekare, som ~~[illegible]~~ med *nekare rafsan (rivan) samlar tidare i neger (kärvar).

nègara

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Reslöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nekkråka, s.

Negakrauga

negakraþuga, -n. =

Den som kastade härvanna
när man åkte in.

e, du negakraþuga?
tr du nekkråka?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nekkråka

nègakrau̯ga, -n

person, som tar emot i loggolvet, kastar kärvarna till den, som skall ordna dem

en sàta en lìden kár blan kvèrzorna, som skals hỳva négorna a sa: "dur kan ble nègakráu̯ga."

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nemm

nämm el. nimm

kvick,händig,lättlärd.

en liden nämmor tös.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

adv.

nör

Ack va ja va keaued, når ja kom nör te Hanors Hans igen.

H. & F. s. 79.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

adv.

nör

nör mod Malme

s. 95

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nr

sed mör itt tag

10637:2

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

seden mör ve bored

10637:14

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

språcken ifrau övan o
ännan nör

10637:10

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

gau – gå

, nør

" " se e gå ner sig.

han hade gaud nór se

po isen.

nør

han hade gaud nør se

po ísen

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nor = ner

ner

han tänker sätta se nör i Åsle.

= slå sig ner, bosätta sig.

nør

Kjortelen e so stacked, du får

lägga nör en lett.

lägga nör sill o. a.

han tæzkor sæta se nør i æsla

læga nør síl

№ 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nör

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nör ner

nør = ner

gau strejs +) nør. (nøn?)

så strak ner.

strejs, egen uppt. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

ner

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nör

mer

kåm nör.

kom mer.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner adv.

nör

"solen gaur nör"

1535: 7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nør

stu̱dalæzken frau ø̱ged
o nø̱r i plø̱en o sau̱ va
dær spæṉt fø̱r P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

adv.

nør

ja ramla tvärs ijénom
lófted a nør i stùan

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

adv.

n Φr

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner:

nœr

om något sydligare beläget:

dœn gaur jur nœ́r hœ́r ta
sàksa áu (om en bäck)

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner:

dœr hade di en vàzavæj
tæt nœr te áuen; dœr
drev di kiégen nœr.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

adv.

nør

jælp mer nør mer dændør
gamla dàlaklókan!

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner II

nomor æleva gar æna
nør hør te bøken.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner III

dær ble en fìra, fǽm hàstalás vǽr gǽz di kom nǿr.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nǫr

han han flǫt nǫr har nú

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǿr = ner (adv) ner

nǿr

sǿlen jek nǿr

Röstånga

Onsjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nǫ́r

han̲ ram̲la nǫ́r A.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nor

№ 1317:10 Anneløv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner adv.

nör

"han sto rätt åpp a nör prä-
sist som ein stabbe"

3807:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner adv.

nör

"arjer nör korn"

362:2

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

ner

adv.

nør

de sau sa rælit ud, nar dan hæzde nør. 14.f.1920

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerk

nø̱r

haṉ ha vå̱d nø̱r i mø̱ḻan

P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner II

de far vi ta nør; æla
lørnar de.

M.f. 1920

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nør

hon hade gat nør te Jøn a
sæyt se.

dæn pa sáma vis falt nør.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1944
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner II

di slo̱ nø̱r no̱na pàu̯la i jø̱ren.

di græ̱vde se nø̱r i sný̱en (græ̱vde Rspr- lån för grà̱va)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner III

de komor nør ijenom løfted

(näml. regnet).

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner ado.

nör

"så de jeck så långt nör"

3959:24

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner adv.

nör

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner adv.

nör

"nör i joren"

(nør)

4475:10

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Mans Olsson 1938, Ems

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ner

nør

ór a nør, ór a nør.

Nr 4653 Ask, Onsjö hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nedan-ikring

~~nedanikring~~

Vöranikring

nedranikring ?

nedomkring

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedanom

Vöranom = nedom

nöranom broen lau krämmarens o did, feck han som liden paug, ränna te letta varevelia da.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerblodad

Vörbload

nørblåad

nedblodad

nørblåad ?

han va rent nørblåad ?

Han var alldeles nedblodad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerblodad ja.

nörbload

"där va så nörbload på gåled"

3959:10

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerblåst

nörblästa

flaggstången är nörblästa.
Flaggstången är nerblåst.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerbrånd

nørbrænd, neutr. nørbrænt

= nedbrunnen.

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerbrænd

nørbrænd

nedbrunnen

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerbäddad

Vörböddad

nøsrbæddad, -a
nedbäddad, -e
han lasu nøsrbæddad inel-
om lasgen.
Han låg nedbäddad mellan
lakan.
Ett uttryck när någon var
sjuk.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerbäddad
a.

nørbæ̱dad,

hon lau̯ nørbæ̱dad i en
lì̱den bì̱láu̯da

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærdel

nærdél = nedre delen av en särk.

övre delen opplöd

särkagere mag. dets., men betecknar

eg. nedersta delen, ebörtet.

en piga fållar ej. tötten oppsärka-

geren men ej närdelen.

närdelen var ofta av blångarnsväv,

opplöden. linne.

nærdél, -en jfr oplød

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"nerdel

nårdelen

'nedre delen av en särk'

(nærdélen?)

3217:5

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*nerdel

närdel

'nedre delen av särken'

(bestod ofta av grövre linne)

3217:23

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nar del

nærdél, – –en
(på linntyg)

nærdélen va sød té
opløden

H.G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nördel~~a~~ nerdel(a),s.

μ. nördela-
dat nedersta på ett lintyg.
När jungfrurna hade tyg
till linne i lön bestod dessa
av blangarnstyg överst
och skäktefallstyg nederst
och de olika delarna kalla-
des opplöda och nördela.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærdel

nærdel, — en

opląd va finare tý

a nærdel va grävare J.H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nerdel

nærdél, – n

nedre del av säk

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

adv.

nöre

nöre te vaunt, nere hos oss

A. & F. s. 71

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere adv.

"nöre

"nöre ve"

'nere vid'

3217:10

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

ask.

n Öra

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nöre nere

nøre
nere

dær nøre.
där nere.

nøre, egen uppt. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǭre - nere.

nere
adv.

nǫ̀re

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Reslöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nöre

nöre mod Gälva kusten.

här nöre

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nøre

anv. om sydligare belägna orter
eller länder

nøre i bøman

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere:

nøre ve Gøhólmen

I: om lägre belägen ort

hon e begráft nøre i sànby

I: om sydligare belägen ort.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

adv.

nøre

presís nøre i krøgen.

hær nøre nøjanóm bjelkebáken

nøre imød mæsen te.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere II

han bòde nøre i strø

nøre i bòsarpe bý.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere obv.

"nöre

"här bodde en man nöre i ett

hus --

3976 : 12

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nöre

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nǿra

lǽzst nǿra

Nr 6082. Kjells Möbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nøre

han va nøre i hålad

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nøra

en hølsa nøra ve julad

N. Ø.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere
adv.

nȯre

kéi nȯre

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nåre

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nère

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

nøre

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nøre = nere (adv.) nere

Lås nøre

Dær nøre

Röstånga, Tonlösa Hsk

Ansjö

B 5

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nère

nere

dar nère.
har nère.

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h l

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere

adv.

nǿre

spísen ska va læzor èze

dær nǿre

(om kamin, som stod för långt från väggen).

7769 Reslöv, Onsjö hd. J.J. 1964.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere adv.

nöre

"nöre te Annors Liks i Selarp"

(nøre)

968:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere adv.

nöre

"dar nöre tätt breve bäcken"

362:20

(nöre) Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nere adv.

"Nöre

"Nöre ve dåren"

1537:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nere-i
adv.

nǫ̀reí

där nere, i bottnen

dær va sæ fjó̱kt mæ dǫ̀za
nǫ̀reí

Reslöv

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1967

1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerfallen

M. nörfallna

nörfallna bla

s. 116

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nør e ner. nørfallen

nørfalen:

dær e sa mena blommen (blommes

nørfallna.

nørfalen pl nørfalna

dær e sa mèna blòmen

nørfalna

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nørfløtad – nerflyttad. nerflyttad

paugen kom hem o' gråd so farlit for han hade bled nørfløttad i skolan udan at han hade gjort nød – de va bara et auratal han ente komme mingas

nørfløtad

páugen kom hém a gråd sa fàrlit, for han hade bled nørfløtad i skòlan --- Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nørfor

nør = ned, ner

nørfor = de gaur nørfor mæ'n.

ja, de gaur nørfor snart hia alltning här i huset.

solen gaur snart nør, o' de ser ud, som den gick nør i säck – do kan vi vänta rägn.

de gaur nørfor mæ-n

sølen gaur snart nør ---

Reslör.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǫ̊rfoṛ = nedför, nerför

ja tror du vöjser nörfor liasan koronapan

ja tr<u>ø</u>r du vojsor n<u>ø</u>rfor l<u>i</u>asom k<u>ø</u>rømpan.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vörfår nerför

nedfaer ?

nerför

de gaer nedfaer.

det går nedför.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedför

nörfår

de e nörfår litt.
det bär nedför backe.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerför

nǿrfar

nedåt

sats négor ma rǿdm nǿrfar

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerför

nörfår

Var e bra rålit å tjöra, når
en ska nörfår Mölleliorna ----

Nr 8096 Billinge, Ons ò hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerför adv.

nörfårr

"smöred kåm nörfårr"

971:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerför adv.

nörför

"får då vöjsor di nörför"

3976:10

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerför prep.
adv.

nörfår

"å kravla se nörfår stien"

3807:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerför adv.

nörför

3714:24

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nørforlit – nedfor (nøk) × nerförlidt a

nørforlit

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nergravad pa.

nörgravad

'nergrävd'

(nǿrgrȧvad)?

4475 : 7

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

morgång

morgón

sólens morgón

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nergången

Nörgauen = nedgången

kläckan va nörgauen, o vi
vesste änte, ha meed hon
känne naed, när de knällas-

N. 9096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nørgaun. nedgången. nergången

?

solen va just nórgauen

min klocka e nórgaun.

Ite nørgaun i annat belägg.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nørgaun - nergången (ner.) sol. nergången

solen va nørgaun, ingan ja kom hem.

nørgaun

sølen va nørgaun, ingan ja kom hém

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nørgaun - nedgången (Klocka). nergången

solen e nørgaun

nørgaun

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Restör

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nergången

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedgången

nörgauen, -a

klåckan e nörgauen.
Klockan är nedgången.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nergången

nǿrgáu̯ən

ségən ha ẹ̀na stẹ́nən nǿrgáu̯ən

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nergången

nórgaun

om kvèlana, sin sólan va nórgaun.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nørhöga

nerhuggen

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedhukad

nörhugad, -a

hon sad nörhugad.
Hon satt nedhukad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöranifrau. nedifrån

han kåm nöranifrau.
han kom nedifrån.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nörklaint-a=
nedsmutsad

nedklint

glötten va nörklaint så en kånne inte se va han va au.

Barnet var så nedsmutsat så en kunde inte se vad han var av.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerkliven

Nörkloben

nörkloben

nedkliven

e, han nörkloben.²

är han nedkliven?²

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerkrupen

Vörkröven

nedkrupen

han satt nedkrupen.

Han satt nedkrupen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerkörd

nørfjørd, pl.-a

di láu pa vøjen a ble
nørfjørda andán
(om nedfallna äpplen)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerlagd v.

Nörlagd = nedlagd

Han va stor o braj, o velle
jarna brödjas, – männ blaj
nörlagd au ajn liden knävär.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerlagd

a.

nørläjd

pósten i stòkamølan e nørläjd.

Nr 7769 Kesdön Onsjö hd

I. Ingers 1966-68

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerlagd

Vörlajd

nørlajd, -a, -t

nedlagd, -a, -t

siklen e nørlajd.

Sillen är nedlagd.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerlagd

nǿrlajd, pl.-a

dær va fìra mǿlor fár,
mæn di e nók nǿrlajda
àli hǿb. (om vattenkvarnar
vid Kõnneå)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerlagd II

dæn e rént nørlájd núr

(om en smedja).

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerlagd

Nörlajda = nedlagda

nǿrlájd, pl. -a

pau kistebånnen, hadde hon
m~~au~~anga granna klär nör-
lajda, o hadde pänga pau
banken

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerlagt

nörlagt

"hade idän vad nörlagt gär-
kans vardesagor"

HH75:3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd
Mans Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerplockad

nǿrplóḵad

perf. part. av × ploḵa nǿr -

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerringad pa.

nörrengad

"hon va så nörrengad, så hon va flaen långt nör på brosted"

3217:31

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerriven

Norreven

nordreeven, -a, -d

nedriven, -a, -t

huset e nordreved.

Huset är nedrivet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerriven
~~[illegible]~~ x/

n. nǿrived

hused e nǿrived

P. J.

x/ Obs. det finns intet verb i folkmålet som i inf. heter nerriva; inf. heter riva ner riva nǿr; p. p. nǿrréven. J. J=S.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerriven

nǿrreven

nǿrreven for màza áur sin

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedriven

nörreven, -d

hused e nörreved.
Huset är nedriven.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

herriven

nǿrreven, nǿrreved,

pl. nǿrrevna

di e nǿrrevna.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1946
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nennuken

M. Nörrågna = dammiga

Når vi akte pau lansvägen, blai vi raint nörrågna au lánsvägsmög!

Nr 8096 Bil'inge, Onsiö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nørsatt

nørsat –

jà ble so nørsatt hos Per Anners
a ble bæn po bo kaffe o kager

nørsat = fint plagerad

jà ble sa nørsat hos pær-
ànors a ble bæn po ba
kàfe a kàgor.

Rudin

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*nersatt

nörsat: nedsatt, bli bjuden att ditta ner
för förplägning
ja ble so nörsatt där, ble so
forplägad so.

Rudén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nørsat = nedsatt, nedflyttad i skolans. nørsatt

prised po kornad e nórsatt.

nørsat

prísad po kørnad e nørsát

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rekor

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nersatt

Vörsatt

nersaṣt-a

(nedsatt-a (trakterad-a)

välfägnade

vi ble so nersaṣta.

Vi blevo så (trakterade) väl-

fägnade (nedsatta).

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nersatt

nörsatt -a =
traktérad

ja blaj så nörsatt.
Zag bleo så nersatt (trak-
terad).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nersatt fa.

"
nörsatt

"nörsatt. Kared"

362 : 23

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerskittad pa.

nörsjittad, 'nersmutsad'
"-- så han ente skålle ble
så nörsjittad"
(nǿrsjitad)

3217:5

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerskittad

Vörskittad

~~nedgitad~~, -a

nedsmutsad, -a

raken e ~~nedgitad~~.

Rocken är nedsmutsad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerskuren

nǿrskǿren

t. ex. om buske.

perf. part. av gǿra nǿr

Nr 7769 Reslöv Onsjö hd
I. Ingers 1966-68

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nørslan = nedslagen. nerslagen

o, fva blånnsán har bled nørslan an de rájned som kom i gaur.

han ser so nørslan ud, åtte den svarra forlusten

nørslán

á, va blonsén har bled nørslan an de rájned som kom i gáur.

Riskö.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerslagen

Nörslaen

nörslaen, -a, -d

nedslagen, -a, -t

hon va dö nörslaen.

Hon var då nedslagen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nersmiten

Vörsmeden
nörsmeden, -a
nedsmeten, -a
va du e nörsmeden.
vad du är nedsmeten.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedsmiten

nörsmeden, - a

han va så nörsmeden.
Kan var så nedsmiten.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nersmiten pa.

"nörsmedna (pl.)

'nersmitna'

"alla ilkaren va sa faselit nörsmedna"

3714:12

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nersmält
adj.

nørsmælt

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nedenöad

nörenydd, -a:
överenöad

han va rajnt nörenydd.
Han var alldeles nedenöad.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nersättande pa.

"nörsättane

'nedsättande'

"på nåt vis nörsättane om dåm"

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nörte

medlitt

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

'nerträdd ja.

nörtröddd

'nedtrampad'

3807:58

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~Wörtrött~~ + vertrådt

nørtrøtt
nedtrampat

dær va sa nørtrøtt.
där var så nedtrampat.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nertrådd

Nörtröddd = nertrampad

Flusarana re gönom havra-
agåren, som blaj rajnt nörtröddd
men ditta fenge daj plekta får
a de blaj dom dyrt –

Nr 8096 Billinge Onsjö ha
Fabian Wendel 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nörtrödd - Nedtrampad (x nerträdd

Ja hålls hosten på å blé nör-
trödd.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nertystad

Vörtöstad

nørtøstad
nedtystat.

de ble nørtøstad.
det bleo nedtystat.

nørtøstad. egen uppt.
1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nertystad

nǿrtystad, neutr. =

om læ̱nsmaṉen fek̲ en kà̱la-
fjǿ̱rrz æ̱la en fàu̯rabǿ̱, sa ble
de nǿ̱rtystad. s:gm mutor

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerunder

nèrånga

nedunder

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerv

pl. nárvor, -na.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerv

nerv, - en; nerver, - na

"nerverna va rent förstörda"

3959 : 12

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nervfeber

narfebor, - en

narfeboren grasserar.
Det grasserar nervfeber.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

namfébor -n = nemfeber
(subst)

Tanga

Ensjö

№ 359. B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerevid adv.

nöreve

"öppröden nöreve"

(nǫ̀ravé) 4475:7

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nervid

nȯrevė

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nervissnad

nørvesnad

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråt

nånad

s. 15

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråt
adv.

nörad

o där brugar vöjsa allebåska me grenana på styb nörad cinvd vanned.

A. & F. s. 68

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nørad

nørad. ?!

nedåt neråt

gaju nørad. baken.

så neråt (nedåt) backen

nørad, egen uppt. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nørad = neråt. neråt

han har rest nørad mod Long te.

han har rest nørad mod lóz te.

№ 363 Onsjö hd Resló.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nörad = Vedåt nörad neråt

De va nörad de hålled.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråt

nérad

en fek lia ópad stien

o nérad stien P. B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråt

nǿrad

læ̱ner nǿrad i hà̱larna

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråt

nǿrád eller nǿrad (obet.)

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråt

nörad

hon jech nörad.
Hon gick nedåt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerått

nórad

nórad liorna

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

• Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nerät

Nörad = nerät

Nörad slätten ha di alle-
rejan hogged höed – män
ui har i skoböjden fau
nock nänta fjortan da te!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråt

nø̱rad

áv. = söderut, där nere

dær e sa fuí̱lt, sa fuí̱lt nø̱rad, sa de e ré̱nt forskræ̱kelit.

nu̱í ska han nø̱rad a hælsa pá̱ -en.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråt II

vi hade komed nørad i vøzen

nørad imod skarhølt

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

meråt

nø̱rad̲

han̲ va dæ̱r nø̱rad̲

K. R.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråt

nǿrad

Nr 4525 V. Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nørad = nedåt (adv.) neråt

nørad i vögen

Ask

Ousjö

BSm

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråt

nǿrad

dǿr nǿrad tǽt imǿd tórp

(Teçkomatorp).

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråt prep.
adv.

nörad

"hon gräd så taurana ränn-
de nörad tjäftana"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3215:24

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråtfór
adv.

nǿradfǫ̃r

söderut; i el. till sydligare orter.

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråt-för

Nöradfår = nedåtför-utför

smauskolan lau pau ajn backe, o darr og visläe nöradfår o övår väjen

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nørad = neråt

× neråtför

nórad mod Long.

-for :

nóradfor mod Malme te.

nørad fór mod màlme-té

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Reslór.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× neråt för

nǿradfǿr

nedåt

nǿradfar mǿd ǿsla (Eslöv)

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neråtifrån

Nöradifrau

nöradifrau.

nerifrån

hon kom nöradifrau.

Hon kom nerifrån.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǿrad för - nedför - emot. ^ neråt mot
- inod

nǿrad - inod

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ni, pron.

ni - användes till far, ~~[illegible]~~, av barn
o. tjänstefolk samt äldre personer -
Per sa ni te mej, so ja skämdes -
ja e vell ingen gobbe heller.

ni Jfr I.

pér sa ní te méj, sa ja
gàmdes - ja e væl ìgen
gàbe hælor.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Reslár

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ni fon.

ni

"ni sair säl"

'ni ser själv'

H475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ni

pron.

ni

så skola ni fad lov a gåud.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

1. Ingers 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ni

pron.

ni, obj. jær (-)

nú faur ni gan a vàrma jær i en án stùa. K.B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nia : säga ni nia v.

medelålders personer tycktes ej om att kallas ni; hellre du,

nia

Rostov.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nia, läga ni nia

du behöver ente nia me,

nia

du behuvor ente nia me

Rudó

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nia

nian

"Per Persson på nian (hemma.
net med nummer nia)

1179:11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nick

nek. nöck,

i en ramsa: "en nick o. en vink o. en vept o. en hoppsasa".

nek

363 Onsjö hd

Ricsó

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nicka
v.

pret. necka

han necka lätta mä hoded --

s. 108

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö: Agor o fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nicka

nikka.

„brems. om hästar, som skallar på huvudet, då de besväras av brömsar.

nɛka

nɛka brems

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niska

niska brems = hästar som skaka på huvudet, då de angripas av brömsar.

om hess.: de ser ud som du sto där o niska brems.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rislöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nicka

Necka

nɛka, -r, -d
nicka, -r, -de -t

han nɛka.
Han nickade.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Necka; r. d. Nicka

Hon sąd där å necka å necka.

Borner

Persson

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nicka

nicka, -te, -d

ja nicka mot na.
Jag nickade mot henne.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nicka v-

necka (pret.)

'nickade, linkade'

"hon jeck å necka som om hon hade ont får å trö"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3807:44

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nicka v.

necka (pret.)

'nickade'

"han bara necka mä" ho-

ded ..."

3807:19

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nickedocka

Neckedocka = söt flicka

Skämtsamt tillmäle åt en i övrigt anständig och söt flicka

Nr 3096 Eillinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nickedocka

nikedoka = eg. docka, som nickar.
även om fruntimmer, som ej
kan hålla huvudet stilla

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nickedocka

nicke doka - docka med rörligt huvud.

hon vernar po hoded som en nicke docka

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nickedocka

nikedoka = docka med huvud, som
kan böja sig framåt –
ofta om barn.
de e en redi nickedocka.

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nèkepiz - en apparat i vässtol, hvari trissorna äro fästade.

nòkepéz

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nickpinne

nèk̲apéŋ, -m, -a, -ana

trästycke, i vilket solven är fäst i väv

K, R.

1684 Konga & Röstånga Onsjö hd

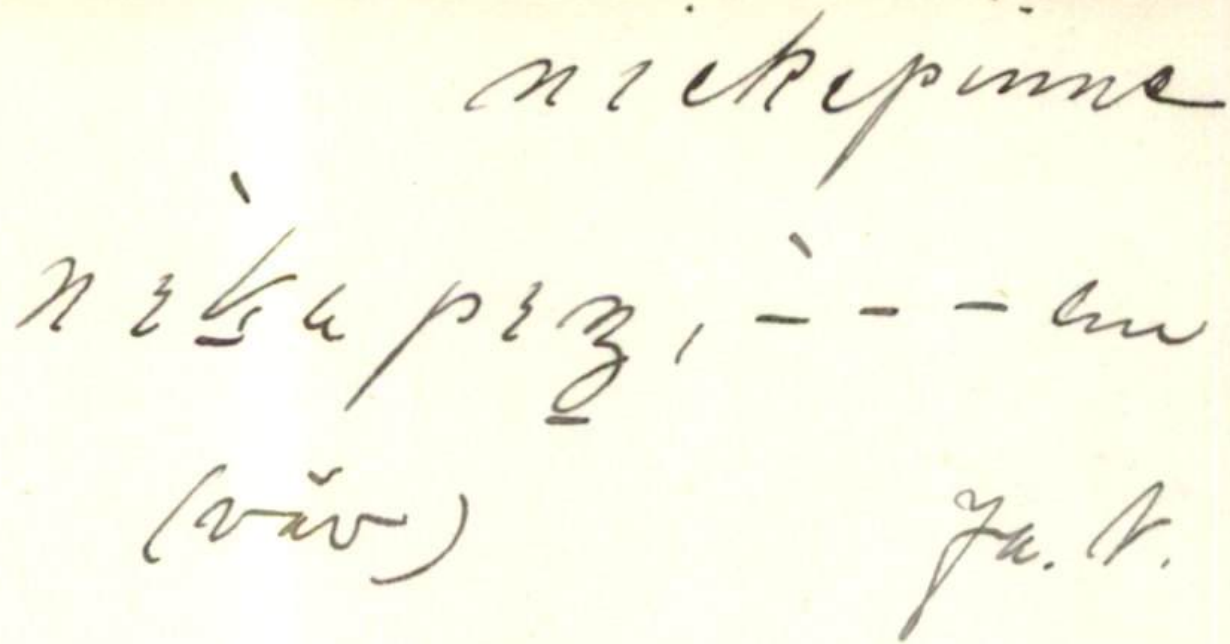
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niekepinne

nèkapez, ---en

(väv) Ja. V.



№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Neckepenz - en pl Necke-
penza - nå - de statisto vai
beissoen på vilka de bund
äro fasta som äro fästa i solv-
köppana. nekepèz

Köj app Neckepenzana
så blee där transfe bättor
själ.

Posaep

Nr 494.
Helga Persson 1929.

omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nickepinne

nickepingarna

'pinnarna som uppbära Sol-
hon i en vår'

3329:4

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nickepinne
s.

neckepengana (best. pl.)
'nickepinnarna'
(i vävstol)

3860:2:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-43

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niga v.

näja

"..så bruga fruentömmorna å näja å karana ta huan au."

3958:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niga v.

naja

"la me se om du kan

naja granat..."

3807:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niga

naja, -r, -d

naja grannt.
Niga vackert.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nigav.

naja

"Kan du naja?"

1537: 4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nim

nɛm̲

vara nim = ha lätt för ngt.

vẹ̀den e so nɛ́m̲ te

o gɛ́ǫ̲ N. G.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

nim(m) adj.

nem

'som lätt fattar'

"nem te å lära"

1537:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*nämn adj.

nem

'behändig, lätthanter-
lig o.d.'

3925:34

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

minn

nem

händig, flink

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x himm

adj.

nem

läraktig

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

omk.
1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

himm
a.

Nem = fingerfärdig

Du som e nem pau
nävana o har bra öven-
trä naulen te me!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nimm

nem̲, -t, -̀a

da a ném̲t (bekvämt) a jǫ̀ra

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X nimma
v.

Nemma = mana på

Nem pau ägen letta
mar, di e lada au se-
ri ska ha harad agaren
engan kväll!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nimrod

nimrod. för jägare.

de e en välte Nimrod.

némrod

folkligt uttryck?

№ 363 Onsjö hd Rislöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nemt = bekvämt (av tatics). x nimt

n. nemt

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rectór.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nik . nio

nie "

ti tio

tie "

nio

ni el. nia

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

r.

nie

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

Nie

Nie

9

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

nio, nionde

vart nionde dag

N. E.

1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

nie , 9.

Nr 360 Lask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio räkn.

nie

'Per Persson på nie" (hemmans
namn et)

(nie)

1179:11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio

nìe, 9.

dær va nìe sælspéleza láu.

ja hade láunt hanom nìe krònor.

nìe tóm imælom várt (sc. låkte)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio II

sa lå vi vos klokan nie

A.P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nio räkn

nie

"en ska ha nie fege te
ain alen sjättefallstöj"

3860:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nie

nio

nie också enl. F. W.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niemarkare, tedel à 9 mark = 18 sk. × niomarkare

niemarkare

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Resor

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niomarkssedel

niemarka sædel : 18 skilling.

niemarkasædel

Rutsö

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nionde

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Viene = Vionde

Vionde

1 dae de den nieme.

Bosay

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nipa = läppja. *nippa

du sedan o. nippar ho kaffed-
e de for värmt?

nèpa

№ 363 Onsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kippatippa

Nipporfippa = välklädd och högdragen

Sades om kvinna som i klädelegans överglänste och var högfärdig mot andra.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nippertippa = yngre fruntimmer, som mest tänker pa o' pynta se, men också är lite näbbig.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nippra v.

nebra

'nappa löv o.d. (om får och get)'

3861:41

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nisch
s.

nitG. -en

i bet. särskild väggyta bakom järnkamin, putsad ah ev. med dekorationer.

1958

4194. Stehag. Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nit s.

nida

'nitar, naglar'

37 1t : 13

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitnagel

nǽt̲nájla, -n; -nájla, -na

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittio

nítti, 90.

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nikki

nikkio

även nitteti (!) -F. W.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittio.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittio

niti

ss. antal = 1890

på niti

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd
I.Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitt

nitt

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittiofyra

r.

nitifìra, 94.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittiotvå

nititvåu 92

nititvåu åun

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittiótvå

r.

nit̲itváu̯

92

Nr 4194 Stehag, Önsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitton [19]

nitan

han e nitan áur.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nö̆ṯan, nitton nitton

nòṯan (!) Labialiserad form

jfr nùṯan, uppt. i Hofterup, Harj. hd, på 1880-talet.

ej annars belagt i Onsjö hd (jfr nìṯan) men kan ha haft större utbredning.

Restöd

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittan

nittan

nittan också enl. F. W.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nittan = Nitton

Is du nittan aur?

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Amjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitton

nittan

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitton

nitan, 19.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitton

nitan

da va paṇ nitan

(det var på 1919) K.G.

1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitton

Nitton

nitton

19

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittonde

Wilene

wilene

19-de

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wittene = Wittonde

Bosaep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onijö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nittene

nittonde

de ska va den nittene.
det skall vara den nittonde.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö h:d

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nitton hundra två

nitton hundra tvåa

åtal

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I.Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ni'ttonhundratalet

nitanhondratåled

å' né', ènta pe nitan-
hondratåled; de va vå'k ègan
(om seden att åta alla ur ett fat/.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö **hd**

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nil s. n.

neks

'ingenting'

"å den stråk nör som ett

neks ..."

3861:11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njure

nyre (genus?)

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njure

pl. nyrnen

nyrnen sęda i ęstran

B.A

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njurr

nỳrad

nỳrad o lẹ́vər o lòṇa
o jàṛta o tòṇa kòḳtas
mæ nỳratạlen

R. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njure

Nyre = njure

Hon hadde ont i mèjed o röggen, – daktorn sa ad de va nyrenen, som de va nåd galed mä.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njure

nyra, -d, nyren, -en

"vill du ha nyren?"

3959:34

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njure

nyrana (fol. best.)

'njurarna'

"får i varden hacka di nyrana"

3976 : 10

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njure

nyra

3714: 1d

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njure

nyred, nyrenen

ja skar bort nyred E.N.

nyrenen bringa o seda

i istran H.G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nyra-d pl Nyra-[illegible]-Vjure
(även nyremen)
(användes som neutrum)

Nyrad vá rend ingyrott
i tal.

Bosarp

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyre, -d; -n, -nen

nyre

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyre

nyre, -d, -n

de ena nyred va ejukt.
det ena nyrat var ejukt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö h·d

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyrtål. nyrtalg. nyrdalg

nyrtål

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njurtalg

Vyrtael

nyrtaal, -en

njurtalg, -en

smælt nyrtaalen.

Smält njurtalgen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyrtalg

nyrtal

"den talen som sedor ve nyra-
na Kallar en jär nyrtal.."

3976:12

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njurtalg

nyrtalen

'njurtalgen'

3959:14

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nyrtål-en - Nyrtaly

Nyrtålen ska smältas.

nyrtál

/Brasep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njurtalg

nýratál, ---en

sfr. njure

K. E.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njurtalg

nyrtal,-en

du faur smälta nyrtalen,
du får smälta njurtalgen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njuta sin komma

nyda sin komma =

när en person blev illa mot-
tagen. (ironiskt)

hon fick nyda sin komma.
hennes besök blev inte vida-
re välkommet.

36 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njuta

nyda

de frk nyda éns ræt.

B. R.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nýda : njuta

njuta

nød

nøded .

de e faslit mæ de kried; bara vi måtte fan nyda husfré, so ente di kommer hid s' sätter ill po alt hva en har.

nýda, nød, nøded

de e fàslit mæ de kéied –

bàra vi mote fa nyda husfré ...

№ 363 Onsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyda - njuta njuta

bara en faur nyda ens rätt.

bàra en faur nyda ens rát

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyda = åtnjuta. njuta

de gaur vell an, når en bara faur nyda huslige o har letta te fóan

de gaur væl án, nær en bàra faur nyda huslý a har léta te fòan

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyda, åtnjuta (d. nyde). njuta

nyda

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

njuta

Nyda = njuta

Slug äntē i jau sau fort,
än nydan au maden, mān
än edar, vi ha väll äntē
sau braut hällor!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mjùda

njuta

mjda fré

k

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nydelse – fr. dansken, njutning
(ej vanl.) ?

njutelse

nydelse

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Roslöf

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nydelse = njutning

*njutelse

de e en rækti nydelse o hóra pó'n.

de e en rækti nydelse a hora pó-n

Rekor

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nôk: del av spinnrock. nock S,

han e allt letta på nocken = lite rusig

han e ált leta på nóken

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pro möken, rusig

× nock

S.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1934.

Reslov!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nok̲ - en handfull (hör = lin) × nock(e)
nök̲e " s.

jag. en dvika silke
" tapp hö
" fäju "
" grysna smör o. a.

Nr 363 Onsjö hd.
M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nok̲ - ánun

× nock, adv.

nock en hóstadá, so har vi ält i husa

(-a)

nók̲ en hòstadá̲, sa har vi ált i hù̲sa

Ibr da - nok en gang

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×nock

(pl.) nàka, – na

krokar på spinnrocks vingen

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× norka

nok, krok, fästad vid vingen på v. spinn rock.

" chocka av lin, - en hand full lin.

nåka - avdela lint i nockor.

ni får hjälpa me o-nocka hör.

ni far jälpa me a

noka hør

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rector

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nocke, s.

Nockana

noke, -n, -a, -na ? nòke ?

nocke, -n, -ar, -na.

där tröden loper på spinnrocks-
rullen

sæt ente fingrana i nokana.

lätt inte fingrarna i nockarna.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norke

näk̲/e, ̀ en, ̀ ana

ståltrådskrok (på spinnrock)

en lager tråden i

näk̲ana

H. G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Noche

Nöche-n pl Nocka-na = de
hrokar som finns på en spinn-
rockstull i vilka garnet löpeder
på rullen.

Sjöta så du cute fann fenz-
rana i nöchana.

Borup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onojö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nocke

nockana (best. pl.)

'Krokarna på ringen av spinnock'

3329:H

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nocke

nåcke-n-a-na:
de små ståltrådshackarna där
tråden löper innan den vid spin-
ningen går in på rullen.

trauen har gaud au nåckana.
Tråden har gått av nockarna.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våckafång - ed = det ~~statia~~ *nockafång
på vilket hakarna sitter

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929. Ousjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nockmus

nàkamús, -m

har du sét nàkamúsm? (sades till barn, som hade tagit på spinnrocksvingen och fått rispor på fingrarna av nockarna)

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nod, -en, -or, -na= × nod
minen, grimaser, rörelser

hon har så kånstia nodor.
Hon har så konstiga noder
(miner).

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

adv.

nock

Nock va de ad vi sud på tåged

= Nu förhöll det sig så, etc.

s. 108

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog
adv.

nock

Dåˆ e nock många, som vell
ha hjälp av hanom --

A. & F. s. 73

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

dau mena hon nåck Rigesvämm

10637:6

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nø = noga

pód = nogräknad

ja brugar alri va so no pód.

nog, adj.

ja brugar alri va sa nø

pø-d

Rudén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nog, adj.

nø̱ . i utt. no på

han e so no på de må maden, de ska allt va nytt o fint, o klárna sin, de e där ingen ánne po, där fann enta fingo ett dum po rocken

han e sa nø̱ pa de ma mø̱dan, de ska ált va nýt a fi̱nt, a kḻærna sin, de e dær ìzen æ̀ṉa pa

Reslav.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǫ: noga, nogräkvad. × nog adj

ja e ente so no pód: har inte stora anspråk.

ja e ènte sa nǫ́ pa-d

№ 363 Onsjö hd Rudó.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog adj.
× nogt

nwt = noga.

nw de e vill ente so nott, om där
skolle fattas lett.
du ska ente va so no pód.
(nogräknad).

de e væl ènta sa nœ̀t, om
dæ skœla fàtas let.
du ska ènta va sa nœ̀ pœ-d

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd
M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nø̱, nøṯ = noge. × nog.

hon e ente so no pód adj.

de e ente so nott mi mej.

hon e ènta sa nø̱ pø-d

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nok. nog

nog adv.

den människan faur allri noch,

han har fand noch an de

grovanedz blivit tiott [illegible] på

nok

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nok = nog.

nog, adv.

nu kan de va nock.
han faner allri nock.
nock ved ja, hor de forhållen
se må den sagen.
de e nock bäst for dej, att du
gaur din väj.

nú kan de va nók

№ 363 Onsjö hd

Rislöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nôk = nog

nog adv.

ja kan inte hjälpa andra, en har nock o' göre mä se sål.

jæ kan ènte jælpa ándra, en har nók æ jæra mæ se sæl

№ 363 Onsjö hd

Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nok = nog.

nog, adv.

ja har fand nock an den tösen.

ja har fand nok an dén tøsen

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wock nog

nok

noj

de e nok.

det är noj.

nok, egen uppt. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

nåck

nu faur de va nåck.
Nu får det vara nog.

6 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog adv.

nock

"du faar väl daa nock"

1535: 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

Nock = nog nok

De e änte nock mä o
kånna skriva – än ska
la anna kånna läsa ed
asse!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog
adv.

nok

knäpt nók

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

nok

ja da hander nok

for al del

M. R.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog
adv.

nok

de frk ja nók a vèda.

dá fan nók dí hola èze déd.

ja véd nók ----

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

nak

ja han nák a bǫ̀da ma dé

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog adv.

nåck

"så nu kalar hon nåck snart"

3959:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog adv.

nåck

"han passar nåck te dåktor"

4050: 7.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog adv.

måck

'nog'

"stor måck"

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog av.

måck

"men sål vella de måck ha
bra"

3714:2

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

i utt. "de va nock au"

'det var tillräckligt'

2950:1

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

adv.

nok

dar va jo nók di som lau
èze óse ...

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

adv.

nok

Kells Nöbelöv

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

nåkk

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nock = Nog

nog

De tror já' nock.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog adv.

nåck

"nä" de bler nåck auri
nål au mä" de .. "

968:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog adv.

nåck

'nog, troligen'

"dän va nåck med gammel"

4475:6

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

nock

"nocke kan ain ongkar"

362:H

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåk = nag (adv.)

hon e nåk dåkte

Ask

Kanga, Käns Nähbelön

Onsjö

B. Sn.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog

nok

dee nók en tretál áun sin.

№ 1317:10 Annelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nog adv.

nåck

"nu kan du ha gäbbad
mod nåck au"

3214: 4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

noga

noa

noga.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x noga

nøga = noga
nø

de e noga vájt = där är ingen
overvikt —
de starr po nájlen o på bremsen.

de e nøga vájt = snål,
knappt tilltagen.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

noga

nat

du va sau nát sau nát

P. J.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

noga

nat̲, nȯ̲aste

de e nát̲ a jar̲a sau̯n̲a

de nȯ̲aste va mae P.B.

sál̲mág̲aren B.A.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

noga

nǫ̀ga
(äv.) nǫ

han va sa nǫ́ pán ad

neutr. nǫt: de e ǹ̥te so nǫ́t R.
(B.S.)

R, K

1684 Konga & Röstånga Onsjö hd
Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Noed = Noga

noga

De e väll ente så noed.

Bosarp

Nr 494.
Helga Persson 1929.

onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nott = Noga not noga

E de så nott.

Bosaep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

noga

noga =
snål

han e så noga.
Han är så noga (snål).

§ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x noga

noen, -a =
petig

hon e så noen på ed.
Hon är så noga (petig) på det.

§ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǭ = noga (adv.)

han e nǭ pa-d

Ask

nǭt = noga

de e ṇte so nǭt

Rästånga

s. s. n.

Ansjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nåcksälikt = Nog så likt
(vanl. äldr. uttr.)
Ock de va nåcksalikt.

Bosarp

Omsjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nogen, a. Woen ~~noga~~

noen, -or

noga

han e rute så noenor på

sd.

Han är inte så noga på det.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

nogen erj.

noena (fl.)

'noga'

"får se ög de e ju så noena

påed"

3959:39.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"nogen ej.

noena (fl.)

'noga'

"men de som inte va så noena
på ed"

3976:5

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nogt

som de va meed nott må

10637:1

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mogt

ded e mott ska du tro

10637:9

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×nogt
adv.

nøt = noga, knappt.

vi har letta nøt mé smørad i da

= snålt, smått

vi har leta nøt mæ smørad i da.

Rosén

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nωt̲ = noga

x nogt

de e ente so note hia mej.

nωt̲

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Realer

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nat. noga, småte, × nogt

di har nock note om'ed.

di har nók nát om-ed

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nogt
adv.

nott

= noga.

nått

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nogt
adv.

nø̄t

noga

fär i tíden va de ænte
sa nǿt

Nr 4653 Ask, Onsjö hd
I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× noga t

adv.

nott nωt

= noga

de e ente så nott.

det är inte så noga.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nogt adv.

nœt = noga

de va ènta sa nœ́t i dœn tíden

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nogt, adv.

nott (nɑt)

'noga'

"de töcka ente de e så nott"

(nɑt) 3714: 2

de e inte så nott.

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nogt

nøt

knappt

han vøjər sa nøt.
da e nøt a nøt ein kan fø̱a et par
kø̱or.
jar har nøt am mø̱lkən.

K.

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nogt

adv.

nɷt

noga

de va ènte sa nɷ́t pa dán tíden.

dan

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt̲ o näpt = näst och jämt x nogt (adv)

han kan nöt̲ o näpt asa

se ä̲u sä̲rgen

Rästånga

Ousjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nogt, adv. Nott ~~noga~~

not
noga

de e ente så not.
det är inte så noga.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nogt
adv.

Natt = noga
not

Vi gau äntē sau fitt te
kjärkes, o de e väll äntē sau
natt mä de – ämkan jo
läsa itt gussör hemma åsse!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

noga om det

nott åm ed =
ont om det

di har nott åm ed.
de ha noga (ont) om det.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nogt adj. n.

nott

'noga, sparsamt'

"de va faselit va här e nott

om strau for i aur ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3926: 7.

Helga Persson 1937-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× noppa

Noppa = Ett uttryck som användes då ullen var så kallad skrubbad och sedan åter reos isär innanden egentliga kardningen.

Du ska noppa tred när du fann skrubbad.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Emjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

noppa
v.

nòpa -ar -a -ad

avplocka m.m.

vi nòpa pœrorna
(avplockade grvddstjälkarna
på potatisen).

4194. Stehag, Onsjö hd. 1957.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om

× noppet, a

nöped: bona upphöjningar här o' där på tyg.

nöped

Resén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöped - noppeg (om tyg). × noppet a

nöped

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× noppet, a. Nåpped noppig, a.

noppet, -a ?

noppig -a

tøjet e noppet.

Tyget är noppigt.

nòped, egen uppt. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kopig

nöjed

en nöjed döfalnök

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näpped, -a noppig

sjalen e näpped.
Schalen är noppig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord

som daj jårra mor pau

10637:14

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord

Nor = norr nωr

nωra, nona

Nora o söndra Hälse hedor vaur by, o har e sju smau gaura o leggor i Billinge sönn!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord

~~norr~~

Nor

nor

norr

de e mæ̨ plud i nor.

det är mulet i norr.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nord

nor

= nor

Konga

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordan ~~nordlig~~.

noran

de e noran veng.
det är nordlig vind.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordan

nåraar. nordan (om vind)

vi ha norran, östan, tönnan el. västan vind i da.

vi ha nåran (östan, sønan el. væstan) véz i da.

Resbo.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1936-20

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norden

Noran = nordanvind.

Har e bra meed kållase
an vintrana, når noran
leggar pau!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordan

noran

"de e noran vär --"

(nåran)

H121:1

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Noran = Nordan, nordlig. Nordan

De e noran vinn.

de e nøran vrg.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordan

Noran

noran
nordlig

de e noran vrg:
det är nordlig vind.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordan

noran

"de e noran veng..."

(nòran)

1180:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordanom

nåranom

norrom

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordanvind

noranvind

1534:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×nordgädda

nørgǣdan = en sky i norr under efterhösten, som hade formen av en fisk, kallades nørgädden i bådade vinter.

nørgǣdan

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordkant

s.

best. f. i norkanten

det norra väderstrecket

Men de e så måled i nor-
kanten

s. 99

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordkant s.

norkaånten
å
'nordkanten'

4121:2

"den dro ad norkaånten .."
å

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Norkanten = Norr nordkant

De tjåcknar i norkanten

Bosarp

Ansjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordlig

nordeli

"nordeli vanj"

1180 : 2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordlej adj.

nordeli

"nordeli veng"

H121:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordlig

nordeli

Mindre genuint; jfr nordan.

1534:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nordpå

nǽrpa

nornut

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordsida

norsian

'nordsidan'

1534:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordsida

norsian

'nordsidan'

(nòrsi̱an)

4121:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordsida

norsian

'nordsidan'

"hused lau på norsian au

fären (en liten rullstensås)"

1180 : 2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordsida s.

norsian

'nordsidan'

"fau norsian"

(nòrsian)

4475:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nørschárna, nordstjärna. nordstjärna

husáren norblá sa, at rikmästaren lárt dom, at nu behövde di alri gau vilse i en skåv, for di behövde bara se po norstjärnan.

nørgárnan, best. f.

husáren nørblá sa, at (ad?) rekmæstaren (hada) lært dom, at (ad?) nú behævde di àlri gau vilsa i en skæv, for ~~da~~ di behævde bàra

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

sé po nørgárnan.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordstjärnan

norsjarnan

'polstjärnan, aftonstjärnan'

(nòrfjárnan)

1180:10

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordväst

norväst

H121:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordvästlig adj.

norvästeli

4121:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordvästlig

norvæsteli

de va ræktet norvæsteli vérz.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordöst

norröst

(norröst)

H121:1

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nordöstarlig

nordósterli = nordóstlig.

"sin so blanstes där opp en nordósterli ving, so är dåen frå opp o' sjömännerna ing".

ur en visa

(Där stodo två flickor planterade kål)

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nordöstlig ort.

nordöstl.

H121:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norr

nor

da jek mod nór

J. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Noe = Noer nor norr

Vi ha noe däe.

Boxelp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nor

nor

"en stor snyvägg i nor"

(nor)

H121:1

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nor

nor

nor

1180 : 1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nör = norr (subst.)

Ask.

Konga

B. S.-m

Qusjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norr

nor

snyen kämmer från nor.
I nön kommer från norr.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norra

n ǭre = ål norr vettande

(adj)

de n ǭre hålorna

Ask

Ansjö

B. S.-m.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norra adj.
bort.

norra

'norra'

"ve norra sin"

'vid norra sidan'

(nåra)

HHTI:3

Nr 4933 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norra adj.
best.

nore

"den nore göolen"

3456:3

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd
S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Norra Skåningarna

norraskåningarna

= Norra Skånska infanteri-reg:t

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norrsida s.

norsian

"norsikan"

"pan norsian"

(nårsian)

4473 : 8

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norrsida

b.-f. norsían

den noma sidan (t. ex. om tak)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nonsida

b. f. nonsi'an

på nonsi'an

Nr 4:94 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norsken s.n.

norsjened

'norskenet'

H121:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

norrvägg s.

norväggen

"på norväggen hängde"

(nòrvägen)

4475:8

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skápad(er) nors

e de ente sant, so alla ja va skapader som en nors.

kors (generiat ordförråd?)

№ 363 Onsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nörtken = norrmannen. x norsk

di sir, att norrskana vell ha kri.

di sir at nòrskana vel ha kri

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nos

nos –

du fick allt på nosen = i ord el. handgrip ligen.

nos. ´en

du fek ált på nósen

Resiö.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stiv = styv.

NOS

stiv i nosen, de kan du va,

stiv i nosen, de kan du vå.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nos

nosen

'ansiktet, nosen'

862:11

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nos s.

n<u>ös</u>-en-a,-ana = nos (subst.)

Ans.

B. Sn.

Ousjö"

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nos s.

nosen

'munnen, käften'

"håll nosen"

321 H: 13

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nos s.

nos

"fan nos om"

på, 'få nys om, få spaning

3214:36

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nos

nos, -en, -a, -na

slag en på nosen.
slå honom på nosen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nos

nosen

"näsan, ansiktet"

3959:11

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nos

nos, ´en

han e fyér i násen

(om en liten hund).

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nos

nos -en

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nosa

nǫ̀sa –

nǫ́sa po támpen = lägga sej i något

ska du åsse va má o. nosa

po tampen – de ska du

äjte de for.

ska dú ósa va mǽ a nǫ̀sa

po támpen – de ska du èjta

de for!

Roslás

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǭsa - nosa

" po támpen = lägga sig i ngt.

" híd

" ǽte

nǫ̀sa po támpen

nǫsa hí̱d

nǫsa ǽte

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nõsa - nosa

- po tampen - lägga sig i andras

afférer.

Kom ente a. nosa po tampen.

for do faur du po plytad.

kom ènta a nòsa po

támpan, for dá faur du

po plỳtad.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǣsa. nosa

ex.: nosa ente hid, bara.

. po tampen

. opp spored ätte haren.

nǣsa óp spàred æter hàren

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Resvó.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nosa

Nosa

nosa, -r, -d
snoka, -r, -de, -t

kom ente hær a nosa.
Kom inte här och snoka.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǫ̊sma, nǫ̊sma-d = nosa (verb.)

han nǫ̊sma pa-d

Ask.

Ausjö

B. S-n.

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nosa v.

nosar (pres.)

'snokar'

"hon e då övoraut å nosar"

(nòsar) 3959:39

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nosgrimma

nosgrimma, -n, -or; na-
munkorg. en slag grimma
som lades över munnen.

lägg nosgrimma på en.
Lägg nosgrimma (munkorg)
på honom.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rosig

Nosi = uppstudsig

Ja fick engen rättsia prau
nom, han va barra nosi
a laj i mången.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nösi: stursk

× nosig

de e ente vårt du e nosi, for
do klapper ja te de.

inf. nosa po tampen

nösi

Reslöf

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nosig

nosed-a =
förargliq, upptudsig

han e så rälia nosed.
Han är så uppstudsig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

noskorg

noskórg, -m, -a, -ana

(sattes på stutar, för att de inte skulle áta potatis vid potatissällning)

konj: uspr.-form.

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nosma

Nosma = luktar på

"Räven ha vaed har i
nått a nosmad kreng
hönsagausen – dar e spår
i snyen!"

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nosma
v. 2.

Nosma = lukta på något

Vaffår nasmar du pau me?
jo du luttar fulle! — Ja, ja
va enge hoss Bäjnt o där
fek ja Tvau kongjaksjöga!

Nr 8096 Ellinge, Ons, ö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nos(a)styv adj

nosastiv

'storordig, skrytig'

3214:64

"nosastiv de kan du va"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǫ́d: i musik. not

de ska gan ätte noter; här faur
enta sölas eller slarvas.

nǭt?

en soldat, som hade en väldig
röst o berömdes for han kunne
"gan so höjt," "tönan". svarade:
ja, di sir, att ja ligger en hal
not över klocharen

f.ö.
Endast känt i formen nǭt(a), pl.-or
J.J.

№ 363 Onsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nœt = ton

not

di sir, ja ligger en hal not
över klockaren, sa Per Larsen.

di sir, ja legor en hál nót
ovor klòkaren, sa per lársan

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nat = not

not

hl. -er

faur ja fatt i en, ska han fau
Estrykg åtte noter.

faur ja fát i -en, ska han
fáu ata nàtor

№ 363 Onsjö hd Roslöd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǭd = not (i musik). not

han ska fan åtte noder - stryk, grundligt.

han ska fáu̯ æt̲a nǫ̀dor

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× noter s. pl.

nodor (Sp. da. ūnoder)

'ofrivilliga rörelser, gester'

"hon hade sånna konstia nodor må nacken å hoded"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3807:23

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

november

november

1535:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

novémbor = novembor (subst.)

Sak

B. S. -.

Ousjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu

adv.

nu

vae de nú de hédon

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd

l. Ingers 1955.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu osv.

nu

'nu hade hon'

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu adv.

nu

"nu pauga eden..."

3406:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu

Nu igen = åter igen

Kom han nu igen?

Kom han åter igen?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nubb

nub = nubb, små sóm.

= nubbe, liten sup.

nob

№ 363 Önsjö hd

Reslöv.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nob = nubb, liten sup. × nubb

vi tar vee lien nabben te frokost.

nob

№ 363 Onsjö hd Resvo.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöba - stöta, nubba, x nubba v.

i po

han nobba po me, o. ja forsto

~~Ha~~ han velle, ja sholle följa

mán

han nòba po me (pret.) --

Reclad

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nubba, v.

Våbbar

næba, -r, -d

knuffa, -r, -de, -t

hon. næba på me æla ha-
de ja inte sets ed.
Hade hon inte knuffat på
mig hade jag inte sets det.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våbbad = Vidröra naba + nubba

Våbba på me når ja ska gau.

Kade du sute nåbbad på me hade ja sute sett et.

/Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Orsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nùbe = en liten sup. nubbe

vi ska vell ha lillen nubben te frokost.

nàbe (slaagord. knappt dial.)

№ 363 Önsjö hd Roslén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nubbe, s.

Wabbe

nabe, -n, -a, -na

snaps, -en, -ar, -na

vel dei ha en nabe.[2]

Vill du ha en snaps.[2]

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nubbe

nåbb, -ed, -en

slag ett nåbb i.
Slå i en nubbe.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nubbig

nåbbed, -a =
för liten, för kort

tjorteten e så nåbbed,
kjolen är för kort (nubbig).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nubbig, a.

Wåbued

nåbed
för liket.

de va så nåbed.
det var för liket.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nubbig, a.

nabed, -a = kort eller för liten

klæningen va sa nabed.

Klänningen var så kort (för liten).

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Våbbed-a: Kort^x nubbig

De va en nåbbed fjortel.

Bosnet

№ 494 Helga Persson 1936. Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kucka

Kucka = äldre mö
(u = o)

Sades bak rygg mot äldre
ogift kvinna. (även Flåna.)

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nucka o. snål

nucka - nucka, gammalt Skaoplig gamma

(förakt ligt); c

den där gamla nucka

genuint?

uttal?

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

numer ett — nummer

presten brukade förr ordna läse-
barnen efter deras hans hoper eller-
som det misstänktes — efter andra
bevekelsegrunder, 29 att den bäste
stod överst, blev alltså Nr. ett.

numor ét

№ 363 Önsjö hd Reslöv

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummer

nommor

te Ola Haugens på nommor sex
(här om hemmansnummer)

A. & F. s. 72

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exe

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nómer. nummer. nummer

Hva e du for ett nommer? förakthigt.

nómor

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

po nómered. på det nummer husaren nummer
hade persedlarna = ~~vara färdig~~
va po nommered = vara färdig att rycka
in till hästa å mötesplatten.

po nómored

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Roslöv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vånmor = Vummor nummer

námor

Vicked nåmmai e de?

Bosaep

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummer, s.

Nåmmar

næ̣mor, -ed, -en
nummer, -et, -en.

va e de for næ̣mor?
Vad är det för nummer?

nómor, egen uppt. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummer

nǿ̱mor, -ed. pl.=. -na

i bet. psalmnummer:

tà̱vlan som di hæ̱ŋde nǿ̱morna pæ.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummer s. n.

nåmmor

"te ola Nels på nåmmor
fjortan ..."

4068:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummer s.n.

nommor

"nommor tål o trättan"

4475:5

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummerkarl

nõmerkar = nummerkarl, anstalt vid regemente.

nõmorkar ace. ?

№ 363 Onsjö hd Rostov.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummerplåt

nåmorplåut -an -a -ana

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummertavla

nómortávla -an -or
-orna

(i kyrka)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nummertavla

nommortavlan

'nummertavlen'

HH75:H

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nummerök, s.

Nummorög

nummorög, -ed, -en

nummerhäst, -en, -ar, -na

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr. 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

nummer~~häet~~ -ök

nåmmorög,-ed,-en

de e ett gammelt nåmmorög.
det är en gammal nummer-
häet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nuna = halvsova. x nunna v.

uttal?

№ 363 Önsjö hd Resló.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nunna v.

× nùn̲a = smågnoha på en melodi
ùnn nýn̲a.

jà sedor här o. nunnar for
o fau den lille i sámn

nùn̲a el. nýn̲a

jà s̲edor hær a nùn̲ar for a
fau̲ dan lèl̲e i s̲æmn.

Rudó

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x kupen

Neben = liten o rar

De e ain neben o rar
pia dï faud te sätt, oppe
hoss Pettorsas!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fabiar. Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nurken : flitig × nurken a

en som ständigt hängen över arbetet men med klent resultat.

nurken

Reslöv.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nurken, -a = Flitig och arbetsam.

Ack va den karen e nurken.

Bosnep

Önsjö

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× murken

murken, -a:
arbetsam, flitig

han e då murken.
han är då arbetsam.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nussa
v.

Vussa = gå fåfäng
u = ue

Harr gaur du o nussar,
ha du enged o sköda-
jo, lägga kallt vann i blöd.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny

adj.

n y

Nr 360 Ask Onsjö hd

Pingon Svensson 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny - nymåne
nytåning "

ny S.

vi har ny i moren, to blende
vel om byte po vår.

ny

vi har ný i máren; da blen
de vel ombýte po vår.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny: nyanåne

nyad e so lidad inú, so de ljusen ente nad viare.

nyad e sa lidad inú, sa de júsor ènta nad viara.

Roslós.

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny, s.

Nyed

nyed,

nymåne

nyed syns i kvæl.

Nymånen syns i kväll.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny s.

ny

'nytändning'

...i ny å ett i nä...

3214:4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny s. n.

ny

"Så skålle di hoggas i ny..."

3925:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny s.n.

ny

(nytändning)

1534:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~nyed~~ 8 ny s.

nyed = (b.f.)
nymåne

nyed syns i kväll.
Nymånen syns i kväll.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny

nyt

en sjöar du nyt

J. M.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny

ny

ætamedes ný e som trý

fåramedesný

K. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny adj.

nytt n.

"ett nytt spengeråtkaben ..."

3959:3

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyt. (om nya kläder) ny a

ja har ente fand nod nytt po flera aur.

neutr. nyt

ja har ènte fand nýt po flèra áur

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny s. n.

ny

"en skålle allte slagta i ny"

3976:1

(ny)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny

adj.

ny, neutr. nyt

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny s.n.

nyed

'nytändningen'

(om månen)

1180:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny (sb.)

ny

(om månen)

màu̯nen e pa ný.
slajta svín pa ný.

R, K

1684 Konga & Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ny

ny, nyt, nya

en ny lé (lie)

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nybakt pa.

nybagt, 'nybakad'

"nybagt brö"

(nybágt)

971:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nyburen a

nyboren - ko, som nyss kalvat.

den róa koen ~~e~~ vill vår en femtilapp mer, for hon en nyboren, hon melkar nu åtta kannor om dan.

nybáren

den rǫa kǿen e væl vær en fæmtiláp mér, for hon e nybáren

Rislóv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyboren = ko, som nyss kalvat. nyburen a

nybären

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rudén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nybóren = nykalved × nyburen a

koen e nyboren, so hon molkar

bara raumälk.

kǿen e nybǿren, sa hon

mòlkar bǿra raumælk.

№ 363 Onsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nybaren pa.

nybåren

'nykalvad'

"tjöb du koen kon e ju ny-
båren"

3861: 87.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nybyggd

nyböjd, neutr. nyböjt

de e nyböjt

.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

J Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nybörjare

nybörjare, m. pl. =

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nybörjare

nybörjare

han va nybörjare

P. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyka = nycka. × nycka v.

nyka sed ente o. nöck i töjlana so.

(nöcka?)

Du ska ente seda o nycka i töjlana for jämt.

de nycker te i tännen so.

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~nöka = nyttja~~ + nycka

" = nycka

ja nöcktin i nocka fligen.

de nöcker i tännen so.

du seder o nöcker i töjlana.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nóka = rocka.
(nýka)

× nycka

du nóçka(?) me i rocka fligen,
vele du me nód?.

jh ja nöckte-n i rockafligen.

de nöcker i tännen so.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nöck-a, Nöckor = Rycker nycka

Nöck cute ögen. nöka

Va han nöckor ögen

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nycka v.

nöcka

'rycka'

"du faur ente nöcka ögen så rälit."

3807:72

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× rycka v.

Nöcka = rycka

Nöck änte får meed i töjlana, får de e söng om ögen – de e bättor o la dom gau sau lunt!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nycka
v.

inf. nöcka

hastigt nycka el. draga

o mor gråd titt, nåi hon sau dom
nöcka i tömmana o slau hästana

A. & T. s. 78

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 E c

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nɸka, nɸker, nɸkte

× nycka

nycka

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöka nöjte, nöjt = nycka (verb.)

nöka

Ask

Ousjö

Ska

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nigel - nyckel

nyckel

hon hade tavad nigelen, so' hon
komme ente komma ing i hused,
udan hon fick lava te smen o'
fan hanom te o' dyaka opp lausen
a sin jöra en ny nigel.

nigel, en

hon hade tàvad nigelen, sa hon
kone ènte koma ég i húsed,
udan hon fek lova te smén ---

Riskov

№ 363 Onsjö hd

-- a sin jøra en ný nigel

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nigel. nyckel. nyckel

hán e nigelen te lilla mónses skrin (lek).

hæn e nigelen ta lila mónses skrin

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nigel. nyckel
nøgel "

nyckel

nigel

formen med i åv. belagt i Norevidinge.
Torrlösa och Ö. Karaby.

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Rudén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel
s.

nègel

yngre nòkel (B.S.)

Ask

Nr 32 Ask, Onsjö hd
Henrik Wranér

omk. 1880-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nökel - en, nökla - na = nyckel

(subst.)

Obs. Nyare form; den genuina formen är

nègel enl. uppt. av H. Wranér 1877.

Ask

Ourjö"

nSn

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mychel

negel, -en, -a, -na

ta negelen av.
Tag nyckeln av.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

Vegel = nyckel

Haur e negelen te
birauen – ja ska ha
fatt pau planebogen!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

negelen

'nyckeln'

968:10

(nègelen)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nöckel-en pl Nöckla-na = Nyckel.

nökel

Var e nöckelen?

Bosorp

Nyare uttal för äldre nøgel

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyekel

nìgel

vi hade bazed en

nìgel i táged H. C.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel s.

negel

57 : 24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ryckel

nègel -en

yngre: nøkel.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel, s.

Negel

negel-en, -a, -na

nyckel, -n, -ar, -na

ta negelen aḅu.

Tag nyckeln av.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckel

nigel, – en

de kona lausa ma

en nigel

P.H.

äv. nègel (J.N.)

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckelbössa

nìglabósa : nyckel bössa

man tar en nyckel med hål i,
filar ett hål ett stycke från vest
då bössan är laddad med krut
stoppar man en nypa bruet i
fånghålet o. tuttar på --
en farlig leksak.

nìglabósa

slags skjutvapen

Rosén.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(nigel) = nyckel. nyckelhål

nigelhol = nyckelhål.

far sa, att han ente komme hitta nigelholed i jättes- e do ba han nock litta po nocken.

nigelhål

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Reslöv.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckelhål

Neglahål

neglahål, -et, -en

nyckelhål, -et, -en

hitför du neglahålet?

kan du finna nyckelhålet?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

neglahål, -ed, -en nyckelhål

de va mårt så han kånne
inte hitta neglahåled.
Det var mörkt så han kunde
inte finna nyckelhålet.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyckelknippa

nyglaknepa · nyckelknippa.

nìglaknèpa

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nigla, nystan

×nyckla s.

pigan hon tava niglad po galed, so nu faur hon vinza po igen nåna alna.

nìgla – ad

pìgan hon tàva nìglad po gáled, so nú faur hon veza pó ijón nona àlna.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nyckla v.

nigla = med nyckel (nigel) stänga en dörr.

glem ente o' nigla hava-doren. (dörren till trädgården).

nigla

glém ènte a nigla hàvadáran!

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nigla = nystan, tråd nystan. × nyskla s.

ja tava niglad, a de rólla
över gåled lant ing onge sängen,
so de blee ett faslit nóstane
igen.

ja tàva nìglad, a de ròla
ovoe gáled lánt íz oza sázun,
sa de blee et fàslit nòstane
ijén

№ 363 Onsjö hd Rechór.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nyckla, s.

negla, -r, -d Negla

nysta, -r, -de, -t

neglar du garn.²

Nystar du garn.?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nyckla
s.

nègla, n.

= nystan.

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mydja

nödjer

'klubbor'

362 : 21

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nydja

nǫ̀d̲ja, -n; nǫ̀d̲jor, -na

träklubba

(en grè̲ned knù̲da mæ en bà̲ra æ et ská̲ft)

R, K

1684 Konga & Röstånga Onsjö h.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyfikna

pl. nyfikna

fl. fikna e nyfikna E.P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyfiken

nyfigen = nyfiken

glötta ska alltid va so nyfigna,

jfr forvéden och jørvéden

№ 363 Onsjö hd Roslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nygift

nyjutt,-a

de va naur vi va nyjutta,
det var när vi voro nygifta.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyhet

nýhéd, -an

ja kan tala om en nýhéd:
ad halja svänsan e tán for
løsdrivani.

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd. 1.1.1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyhed - nyhet. nyhet

vi ska få se, att här sporjes nyheder, for de klér i min vänstra näve.

nýhéd pl. -or

vi ska fæ sé, at (ad?) hær sporjes nýhédor, for de klér i min vænstra (-ä?) næve.

Rislöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nýhed = nyhet

nyhet

en faur allri höra nåna nyheder, nu for tien; men en bor äcke so lant ifrå annel folk; de hade liavell vad morsamt s' bo framme i bygen, for där träffar en allsi männisbor, som en kan prata mä.

en faur àlri hœra nona nýhédor nú for tíen, man en bár óse sa lánt ifra àned fólk ...

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyhet s.

nyhet

"de va en glädjane ny-
het"

3211:5

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykalkad

nykálkad, neutr. =, pl. -ade

bunnaröd

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

nykla s. n.

negle

'mystan'

07:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd

Nils Hedstand 1890-t. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

myklappad pa.

myklappad

"en myklappad fästemö" "

171:4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykämmed nykommet

de va nykämmed å se de.
det var nykommet att råka
dig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykomnet

nykomed = nyte (i matvag)

de va nykommed má kogesmad.

de va nykómad mæ kògesmád

363 Onsjö hd Rudolf

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykömed = nykommet (adj)

Ask

B. Sn

Ousjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyktor

nöktor

"han va ente nöktor..."

3214:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nøkter = nykter.
po nøkter kaliber

nykter

nøkter

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nokten. nykten. nyktar

han va, ovanligt nock, sprig nókten po kvällen.

nóktor

№ 363 Onsjö hd Riseró.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykter

Vöcktor

nøkt(or)-ra

nykt(er)-ra

e han nøktör?

är han nykter.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykter adj.

nöktor

"han trödde trättiett så de syntes ad han ente va nöktor"

3807: 33

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöktor, -ra nykter

han va nöktor.
Han var nykter.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykyrka

nýfjorka

den yngre, på 1830 talet tillbyggda delen av Hallaröds kyrka (på norra sidan av långhuset)

Ibr gamla-kyrka

1950. 266. Hallaröd, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nykyrka

nýfzorka

benämning på det norra utbygget (från 1853) å Stehags kyrka.

dær vá sa fuélt me fólk, sa dær va fuélt i nýfzorka óse.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

kyligans
adv.

kyligans

ha de vad kyligans

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nylien = nyligen
nyliens

nyligen(s)

ja har nyliens eded, so nu kan ja ente mer.

nylien

nyliens

№ 363 Önsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyligen

nylia

nyligen

Hon e nylia gatun.

Hon är nyligen gången.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyligen

nyligen

nyligen

var de nyligen?

var det nyligen?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyligen

nylien-s

de har vad nyliens.
det var vars nyligen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyligen

nylra

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nymjölk, s.

Nymælk

nymælk - en
spenvarm mjölk
e de nymælk vel ja
inte ha.
Är det nymjölk vill jag
inte ha någon mjölk.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nymjölk

nymälk

nymjölkad mjölk

3976 : 8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nymälk = Spenvaren nymjölk

Kan du dracka nymälk.

nỳmélk

Bovar

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ovojö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nymjölk

nymälk

'spenvarm mjölk'

969:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nymjölkad fa.

nymolkad

äv.: nymälkad

969:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mymodi, -a, -t mymodig

de va en mymodi ärt.
det var en mymodig ärt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kymmad

kymmad

den vägen som e kymmad

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nymåad ja.

nymaulad

"åren va nymaulad"

3959:12

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nymålat

nymaulad, -a,

där e nymaulad.
Där är nymålat.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nymåne

nýmåune

de skola kepa fáur i
nýmåune ø ente i tóma nér

N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd
Nils Nilsson 1932.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nynna
v.

Mönna = nynna

Du barra gaur o mönnar,
sjång ajn gla visa får
voss i ställed.

Nr 8096 Billinge Önsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nynna

nunna -r, -d =
gnóla

nùna

hon jeck där å nunna.
Hon gick där och nynnade
(gnolade).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu̇n̲a · gnola. nynna

nunna po en melodi.

nùn̲a, ǎv. nỳn̲a

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 363 Önsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyodling

nyölv, - n, - or, - orna

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

-nyp, s.

Niv

nidv

nyp.

han fek se ett nidv.

Han fick sig ett nyp.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nib = Nyp

Nyp

Du fick ett bra nib.

Bra

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Nibb

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa
s.

pl. nibor

i bet. fingrar

Hone nem me sina nibor

s. 106

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

kypa

s.

niva, -an

tå en niva

1956.

Nr 4653.

Ask. Orsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

niba, -or, -or, -na

nypa s.

Ta ed i niban.
Tag det i nypan.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa
s.

Niban — niborna
Nypan — nyporna
Än blar ím i niborna au
o låga bedor, män de gaur
övor ätte di fåste dana!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa s.

niban

'nypan'

3807:26

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wiba-n pl Wibor-na = nypa Vy-
poena.

sjta niboena.

Bosaep

Nr 494.

Helga Persson 1929

onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa, s.

nibor ob. f. pl.

hundens fingrar eller nypor.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Niba = Nypa

nypa

Tå en bra niba.

Bosarp

Nr 494.
Helga Persson 1929.

onijö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa

nìva

de gàì dom̲ un
nìva hàsutò

S. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyva s. nypa

gi me en niva sält. te fittamaden

niva, s.

ji me en niva sält te

fitamåden!

Roslin.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa s.

niborna

'nyporna'

"ha tal i niborna"

'vara fumlig på fingrarna'

3959:15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa, s.

Nivan

niṣva, -n, -or, -na

nypa, -n, -or, -na

lab me faṣu en niṣva.

låt mig få en nypa.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa v.

niba, nibor, nab, nebed

3807:26

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Niba = Knipa

nypa

Vell du la ble å nifas.

Bosaep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

onsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Web = Knap

nypa v.

pret.

Kräften neb me i fang-
rana.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omsö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa

nìba, níber, nøb, nøbed

han nýps

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s.o.v. nīva . nypa,
nev
nēved

nypa
v.

jmf. riva - kniva
rev knev
rēved kneved.

en niva to -. med

han nev me, so där ber blanmarke.

nīva, nev, nèvad

Nr 363 Onsjö hd.
M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nìva = nypa

han nivs a rivs.

nypa v.

nìva

han nívs a nívs

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nīva = nypa, kniva

× nypa v

du niver po mongen, som du

vänta po nod

mor. Per han nivs

du nívor pa mózan, som du

vènta pa nad

mór, pér han rívs

Rúcs

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

néva = nypa

nypa v.

nev

neved

máster, Ola, han nev me

i armen.

+)

máston, ò̱la han né̱v ma

i ǽ̱rman

+) hilltal till skollåraren

№ 363 Onsjö hd

Roslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa

niva -or nev neved

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nypa
v.

nìba, ⁻or. neb, nèbad

nibs, deponens, pres.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Vibs-Knips

nypas

Vibs enter.

Bosaep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Kypet
adj - o. adv.

Nebed = mycke litet

nèbed

de blaj nebed må päror
pau backafalled, männ sau
va darr hällår änte jösslad

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyptång

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nibetång-en = Knipstång ~~tö~~ nypstång

Var e nibetången?

nibetån

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omsö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyptångs.

nibetången

nyptången

"om du tar nibetången så

kan du ..."

3925:26

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nys. Få reda på ?

Haur fick han nys om dc?

Bosack

Ansör

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nys s.

nys

"ajta de så han ente faur nys om ed ..."

3861:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nys - aning

nys

ja har liasom faud nys om, at
Per Persson o' hans kvinga ente
skolle va so goa vänner, for di
sin, att di e titt osämn.

nys ja har liasom faud
nys om, at per pérsan a hans
kvinga ènte skole va sa gòa vænor

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nys - nys

fan nys om något.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysa v.

(nýsa)
nós
nósed

ja har nósed so titt, o. ingen
har sájt: gu hjälp!

nỳsa, nøs, nøsad

ja har nøsad sa tit, a
izen har sæjt: "gu jælp"!

№ 363 Önsjö hd Reslöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysa

nysa. i vanl. bet.

nås
nasal

de e gussens vena sanning, for de nås ja po;
du cha si en hjälp, når nåt nyser. for de hör té.
de kom som et nysane, for ja had ente de mängsta becke om den sagen.

de e gué̲sens ȧe̲na sȧn̲ez. foa de nø̲s ja po.

Reslöv.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysa

nýsa =

qu hjälp! – ja tror du nös.
de nös ja ho – då a de säkert

qu jælp! ja tror du nós
nós

Riscór

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysa

nysa -

"de nós ja på. nysandet en bekräftelse på ett uttalande

de nós ja pa (el. pa)

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nejsa.

nysa

utm.: de nós ja po: de e sant,
de nós ja po d. det intráppar

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysæ, v.

Nös ja på

de e sæhort för de nös ja
på.
det är säkert för det nös
jag på.
Ett falesätt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mysa v.

mysa, mysor, nös, nösed

3661:1

Nr 5243 Ellinge, Orsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysa
v

nỳsa, ´or, nøs, nòsad

1949. V. Skrävlinge, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nỳsane: nysning nysande

i ett nysane

de kom som ett nysane: plötsligt.

nỳsane

de kóm som et nỳsane

Nr 363 Onsjö hd. Rosén.

M.Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nysande

gau - gå

de gaur som ett nysane

" " "

Reslöv

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysa -

nysane :

× nysande

attr.: de kom i ett nysane.

de gick som ett nysanes i hast.

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysande s.

nysane

"de kännär sån ett ny-

sane"

971:11

(nysane)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysande
s.n.

nysane

"de kom som ett nysane.."

3861:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.
Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyss

nys̲ även nys̲ens – nyligen

kommer du nu o' tiggen igen; du
hon jo nyssens vád här.

nys̲, äv. nýs̲ens

№ 363 Onsjö hd Resbo

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nys – nyss.
nýsen
nýsens

x nyssen

du har jo nyssen vad här
o. tigged.

du har jo nýsen vád har
a tèged!

№ 363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nyssen
adv.

nýsen

nyss.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nyssens

Nössens = strax innan (nyss)

el. nöss

Nössens feck ja höra, om hannt de jeck te, – som sajt va, rajnt nöss.

Nr 8096 Billinge Onsjöhd

Fabian Wendel 1965

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x nyssens

(nys) –
nýsens –

du har jo nyssens vad här
o. tegt.

du har jo nýsens vád har
a tégt

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nøsta - nysta garn. nysta v.

nøsten - nóstaned

nøsta v.

Riscó.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysta
s.

nösta, -d, -en, -en
nystan

de va ett stort nösta.
det var ett stort nysta.

Nyare: det genuina ordet är negla.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysta(n)
s.

nøsta, -ad. pl. nøsten, -en

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wösta = Wysta nösta mysta

Wösta gaenad.

Bosaep

Nr 494.

Helga Persson 1929.

ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysta(n)

nössta -ad, nössten, nösstenen

rspr. lån.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nøst/a, -a, -a, -a

nysta

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nysta(n) s.n.

nösta

"han snårra råntenom
som ett nösta..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö nd 3807: 70
Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nøstan = nystan

nystan

-ed

Non tava nøstaned o. de rölla omkring, so alt garned vant av.

nøstan -ed

Resp.-län, jfr nigla

(under + nyckla)

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nøstaned. nystanet
oml. nigtád

nystan

nøstaned, best. f.

genuint: nigta, -ad

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nystpinne
s.

nøstapinn -en

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nýter = förnöjd. nyter

mor ser so nyter ud i da, så han måtte ha faud nód jillesbad eller sånt.

nýtor

mór ser sa nýtor úd i da, sa han mote ha faud nad jìlesbád elor sónt.

№ 363 Onsjö hd Reclów!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyter adj.

nytor bj genuint, inlänat.
1-s.

"hon e allti så nyter å
yla ..."

3215 : 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.
Helga Persson 1937-42.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytt

i uttr. pan nytt

'på nytt'

"å tess de pan nytt sin blair

panska å vaur" 362 : 23

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta
s.

nötta

fåsst de gjöre väl engen nötta
---

s. 98

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta
s.

nötta

Vi e inte ihällon te nån nötta

A. & L. s. 70

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1980 Exe

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta
s.

nötta

--- folk, som kånne ta letta
nötta au dom.

A. e F. s. 78

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exe

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

- nytta
s.

Nötta = nytta

Kan ja va te nän nötta,
vell ja järna jälpa jär.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Werdel 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta, s.

nötta

Va ska ni ha déd te, de blar
väll ännte te nån nötta?

Nr.8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nøta = nytta. nytta s

den karen gör jo ente nötta
för tvau styver

nøta

dæn káren jør jo ènte nøta
for tváu stýver.

dær e ègen nøta mæ-d

Rellö

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nǫ̊ṯa : nytta.

nytta s.

en har ingen nötta au glöttana inú

nòṯa

en har ɛgen nòṯa au

glòṯana ɛnú.

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöta: nytta, tjena nytta v.

hva nötar de te är en trälar so

va nøtar de te ad en trælar sa?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Rosén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nøt̲a. tjena, vara till nytta. nytta v.

fra nøttar de te o. gau hår

c. slida, en blor

där e ingen nøtta mäd (s.)

va nøt̲ar de ta a gau̯ har

a sl̲ida?

Nr 363 Onsjö hd.

M.Rosén 1926-30.

Reslö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nøta. gagne, ~~nyttja~~ x/ nytta ~~nyttja~~

. te

hvor nøttar de te du gråder

x/ tjäna ngt till

va nøtar de te du gråder?

Rosén

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nøta = vara nyttig nytta v.

fra nøttan de te, att du svarjer.
di tror de ente idón.

va nøtar de te at du

svárjor, di trør de ènte idán.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta s.

nöttan

'nyttan'

(nòṯan)

362 : 10

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta
s.

nòṯa, -an el. nỳṯa, -an

a lìdad nỳṯa jǿa de.

Stehag, Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöta - n = nytta (subst.)

Ask

Ausjö

15 ½

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytta

nötta, -n

daj e Engen nötta må ed.
Det är ingen nytta med det.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nøti, nyttig

nyttig

nøti

Recór

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nytti nyttig

nyt̲ti. ?

nyttig

den e nyt̲ti i al̲t̲.

Den är nyttig (vill hava) i allt.

Vår någon vill ha allt

vad den ser.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttig

nytti, -a, -t

hon e nytti i allt.
Hon är nyttig i allt.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttig

nỳṯi el. nòṯi, ~~gen.~~ -it
neutr.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nötti. t = Nyttigt

de e ente nöttit.

Bosup

№ 494 Helga Persson 1936. Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nöttje – d. Nyttje

Da fall gerna nöttjed.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja v.

nöttjad (sup.)

'använt, nyttjat'

"de har nöttjad hans klär"

3217:11

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nòka = nyttja, ~~nyçka, nappa~~ × ~~nyçka~~ nyttja

ja har nòçkad din pláu, o. mean tack for lanned.

~~din seden o. nòçkar i tájlana~~

ja har nòkad din pláv, a mèan ták for láunad!

Av nyttja > × nyffa > × nœffa > nòka. Nabo-opposition!

№ 363 Onsjö hd Reslöv,

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nøka = nyttja.

× ~~nyeka~~ nyttja v.

nøka

du faur köra hán te nabóens mé hástarivan a si, at nu har vi nóc-had na, o han faur ha so meen tack for lanned.

du faur fjøra hæn ta nabøens mæ hæstarívan a si, nú har vi nøkad na, a han faur ha sa mèen ták for láunad!

Rosén.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nyttja ~~nyjka~~

× nöka = nyttja

nu har ja nöckad vöjnen, o. so tackar ja so mead for lanned

nòka

nú har ja nòkad vójnen,
a sa tàkar ja sa mèad
for láunad!

№ 363 Onsjö hd Rislós

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nóka. nyttja.
nóta

x ~~nyska~~ nyttja v

når du har nóckad min pána-
kniv, kan du la me fau' en
igen, for ja har svaurt a. va au
mén

nær du har nòkad min
pænakniv, kan du la me fau
-en ijén, for ja har sváurt
a va áu mæ-n.

Rudó

№ 363 Onsjö hd
M. Rosén 1926-30.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ~~nyeka~~ nyttja v.

nyka = nyttja.

när du har nyçhad toskan (tröskverket) kan du skiçka hem den, for om så har da skolle ja toska bäl.

nyka

Resbo.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ~~nyka~~ nyttja

nýka = nyttja.

nu har ja nyckad gompan o. tackar for launed.

" = ~~nycka~~

~~du ska ente seda o. nycka i tajlana for jämt.~~

~~de nycker te i tännen, so.~~

se under nycka.

nú har ja nykad gàmpan +)

a tàkar for láunad

Rosén

+) = gumpakärran.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja

nötja -ar -a -ad.

nötja lie

Obs. Den genuina formen för lie
torde vara* le.

Nr 4124 Stehag, Onsjö hd
I.Ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja
v.

nỳtja -ar -a -ad

Om de bler rǽt nỳtjad ...

dær e vǽj ú́dtan, mæn dǽn nỳtjar di àlri. H. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja
v.

nỳṯja -ar -a -ad

ha dú̱ nyṯjad krò̱ḵor ?

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd
I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja, v.

nöttja nyssen

= bruka nyttan.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja
v.

nötja

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyttja

nø̀t̲ʒ/a, -ar, -a, -ad

de nø̀t̲ʒas sa l̲ìdad

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytände, s.

Nytänne

nystæne, -d
nytandning.

de e nystæne.
det är nytändning.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wytänne = Wytändning × nytände

I da e de nytänne då fam
vi så hårt vänd e.

nyténe

Bosarp

Nr 494.
Helga Persson 1929.

ansjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*mytände

mytänne

'mytändning'

H121:4

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"nytände s.n.

nytänne

'nytändning'

(= första veckan i månskiftet)

1180 : 8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× nytänne

nytänne - d =
nymåne, nytändning.

de e nytänne i kväll.
Det är nytänne i kväll.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytáṉez = nyanåne. nytändning

~~ä~~ moren har vi nytänning

o. do faur vi nok ombytte

po vär.

nytáṉez

i máren har vi nytáṉez, a

dá faur vi nók ombýte

po vár.

№ 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rialód.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytändning

nytänning

1534:

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mytändning

mytänning

"Ska de inte snart va mytän-
ning..." H121:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nytändning

nytǽnɛz -en

nú ha de bòrjad nytǽnɛz

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(Hlm.) Onsjö: Konga och Ade

nytändning

nytánsz

(Welander)

1684 Onsjö hd. Sk.

1941-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyår

nyåsur, -ed Nyaur

nyår, -et

de bler på nyåsured.

Det blir på nyåret.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyår

nyaur, - ed

de ska va åm nyaur.
Det skall vara om nyår.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o nyårsafton

Nyårsafton

nyårsafton.

I nyårsafton

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsafton

nyårsaftan

Kännor du nyårsaftan.
Kommer du nyårsafton.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nyårsatton = Nyårsaftons.

Da ska' va nyårsatton.

Bosarp

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Ämjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsafton

nyaursatton

1181:16

(nyaursàtan)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsafton

nyaursallan

(nyaursåtan)

3958:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsdag

nyaursda

(nyaursdå) 1181:17

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsdag

nyaursda

1555:13

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsdag

nyarsdá

nyarsdás màren.

hon va i fjòrkan nyarsdá.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
Ingemar Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsdag

nyarsdå

(obs. nämnes alltid i obest. form)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsnatt

nyaursnatten

'nyårsnatten'

3958:8

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nyårsny s. u.

nyaursnyed

'nyårsnyet'

(första nytändningen på året)

1535:13

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund